

Qilive



Combined refrigerator no frost Q.6808

- FR** Réfrigérateur combiné sans givre
- ES** Frigorífico combinado no frost
- PT** Frigorífico combinado sem criação de gelo
- PL** Chłodziarko-zamrażarka z funkcją odszraniania
- HU** Ötleolvasztós kombinált hűtőszekrény
- RO** Frigider combinat cu dezghețare automată
- UA** Двокамерний холодильник із системою охолодження No-Frost

EN User manual P. 4

FR Manuel d'utilisation P. 22

ES Manual de instrucciones P. 43

PT Manual de utilização P. 63

PL Instrukcja obsługi S. 83

HU Használati utasítás 103. o.

RO Manual de instrucțiuni P. 122

UA Довідник користувача C. 142

EN

FR

ES

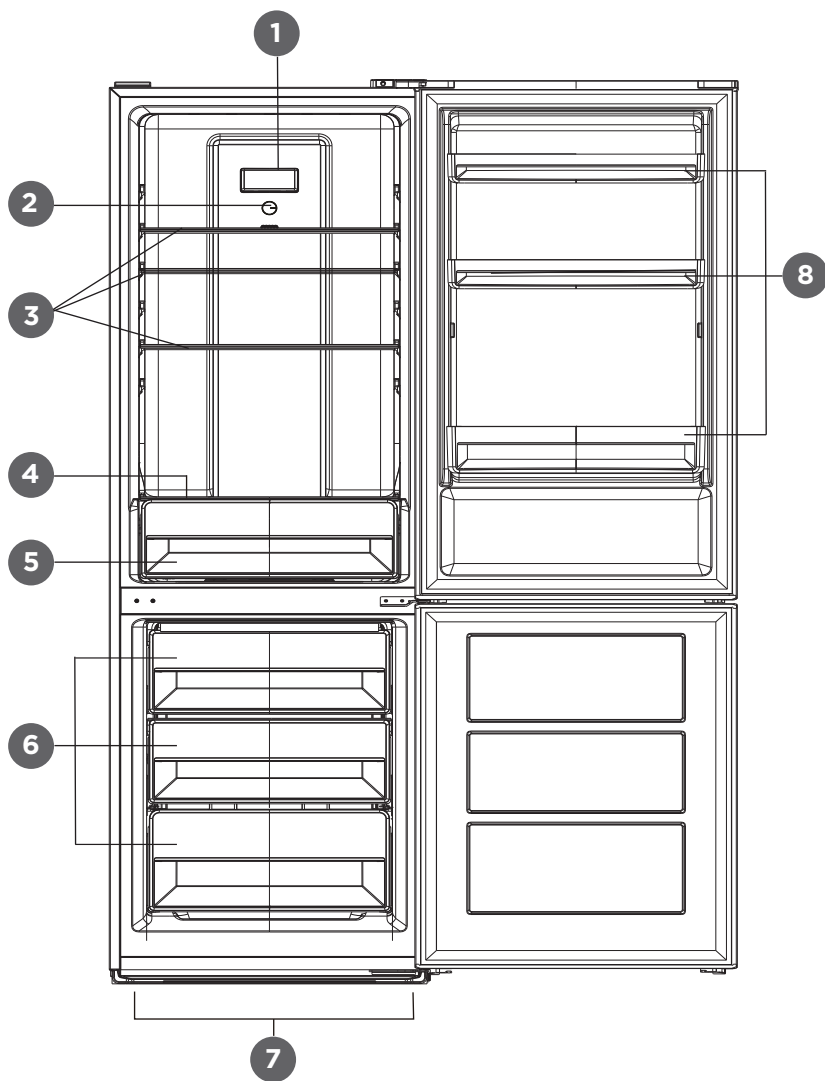
PT

PL

HU

RO

UA



CONTENT OVERVIEW:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 9
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 9
4. INSTALLATION	P. 9
5. USE	P. 13
6. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 18
7. TROUBLESHOOTING	P. 19

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1.1. WARNING



Warning: Risk of fire / flammable materials!

1. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
4. The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
5. Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
6. Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
7. Warning: Do not damage the refrigerant circuit.
8. The refrigerant gas R600a that is contained in the refrigerator is a natural gas. It is not harmful to the environment, but combustible. It is therefore important to transport and install your refrigerator carefully so as not to damage the refrigerant ducts. In the event of a gas leak, avoid contact with nearby flames or fires and ventilate the room.
9. Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
10. Warning: Please abandon the refrigerator according to local regulators for it uses flammable blowing gas and refrigerant.
11. Warning: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
12. Warning: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
13. Do not use extension cords or ungrounded (2-prong) adapters.

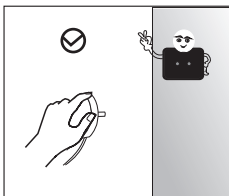
14. Danger: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - Take off the doors.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
15. The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
16. Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
17. The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .
18. For EU standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
19. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (Note 1)
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star ****** frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (Note 2)
 - One- *****, two- ****** and three-star ******* compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (Note 3)
 - For appliances without a 4-star ******** compartment: This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (Note 4)
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
 - Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.
20. For a freestanding appliance: This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
21. Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person. (See chapter 6.2 for lamp replacement)
22. This product contains a light source of energy efficiency class (G).
23. WARNING: To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
24. WARNING: Connect to potable water supply only. (Suitable for ice making machine)
25. To prevent a child from being entrapped, keep out of reach of children and not in the vicinity of freezer (or refrigerator). (Suitable for products with locks)

1.2. MEANING OF SAFETY WARNING SYMBOLS

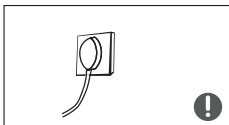
 Prohibition symbol	This is a prohibition symbol. Any incomppliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.
 Warning symbol	This is a warning symbol. It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.
 Note symbol	This is a cautioning symbol. Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3. ELECTRICITY RELATED WARNINGS



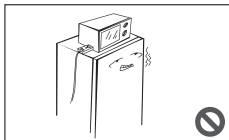
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances.
- The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

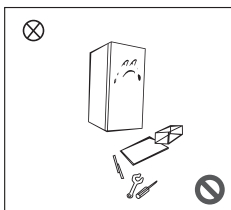


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

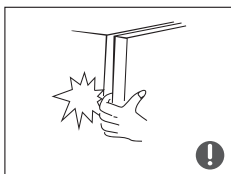


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4. WARNINGS FOR USING



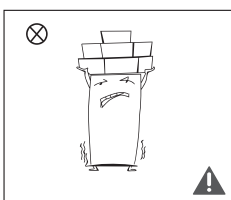
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

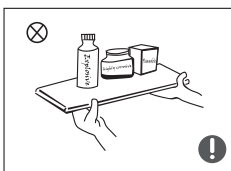


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

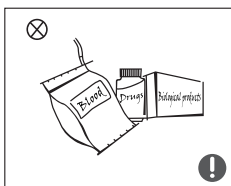


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objects may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the refrigerator to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

1.5. WARNINGS FOR PLACEMENT



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

1.6. WARNINGS FOR ENERGY

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) Effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold.
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets.
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

1.7. REFRIGERANT

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.

WARNING: Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

1.8. WARNINGS FOR DISPOSAL

⊘ Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

⚠ When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.



The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment.

Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

EN

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220 - 240 V~, 50 Hz
Rated current	0.9 A
Energy consumption	186 kWh/a
Lamp rated power	1 W
Protection class	Class I
Climate class	N/ST
Total volume	293 L
Fresh food compartment volume	210 L
Freezer compartment volume	83 L
Refrigerant and inject amount	R600a/49g
Dimensions (W x D x H)	600 x 600 x 1860 mm
Net weight	58 kg

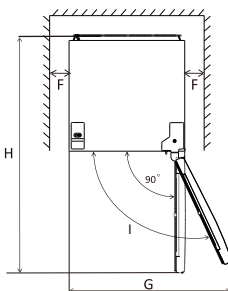
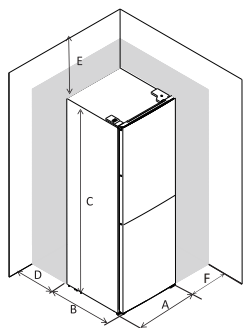
3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. LED lamp | 5. Crisper |
| 2. Thermostat | 6. Freezer drawers |
| 3. Refrigerator shelves | 7. Levelling feet |
| 4. Crisper cover | 8. Door balconies |

4. INSTALLATION

4.1. SPACE REQUIREMENT

- Select a location without direct exposure to sunlight.
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily.
- Select a location with level (or nearly level) flooring.
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface.
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.



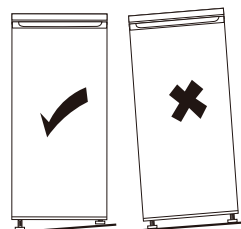
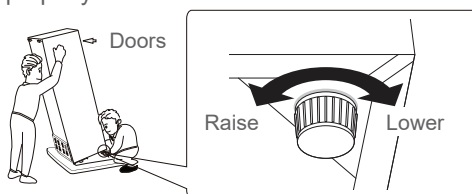
A	600
B	600
C	1858
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200
H	1200
I	135°

(Unit: mm)

4.2. LEVELLING THE UNIT

Level the unit by adjusting the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



4.3. POSITIONING

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance.

For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C;(SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

4.4. LOCATION

The appliance should be installed away from heat sources such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

⚠ Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

4.5. ELECTRICAL CONNECTION

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

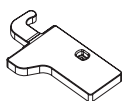
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

4.6. REVERSING THE DOORS (OPTIONAL)

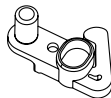
Tools required: flat blade screwdriver, Phillips screwdriver, spanner.

Before reversing the door, please prepare the following components included in the poly bag:

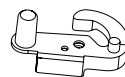
Left Door Hinge
Cover x1



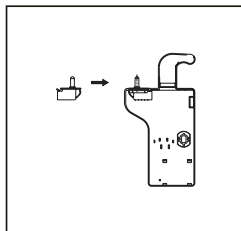
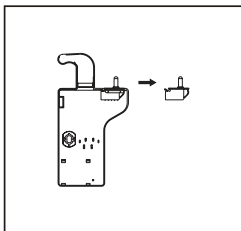
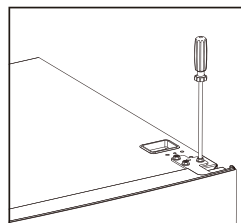
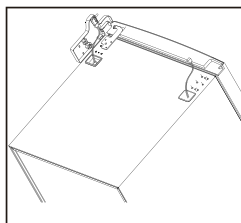
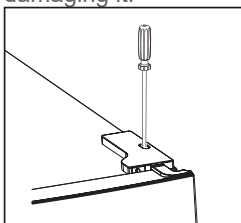
Left Aid-Closer on
Upper Door x1



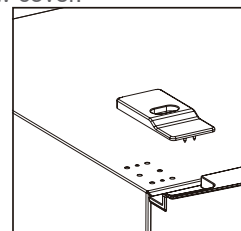
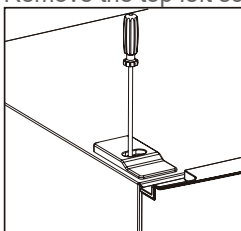
Left Aid-Closer on
Lower Door x1



1. Disconnect the appliance from the mains socket.
2. Unscrew top hinge cover using a Phillips screwdriver, and then unscrew the top hinge. Lift the upper door and place it on a soft surface to avoid scratching or damaging it.

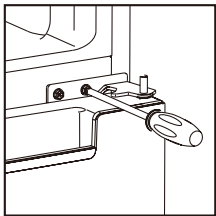


3. Remove the top left screw cover.

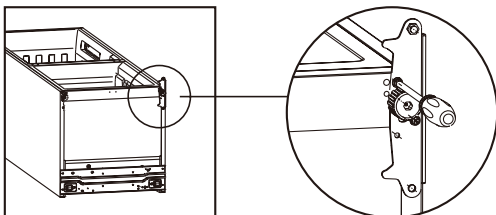


EN

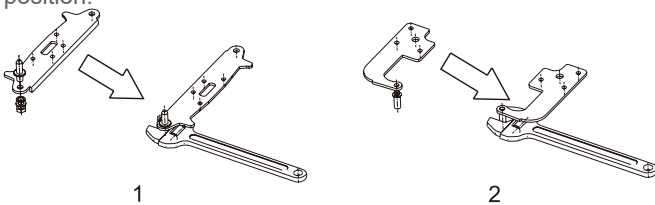
4. Remove the upper door, take out the screw from the middle hinge using a Phillips screwdriver, then remove the lower door.



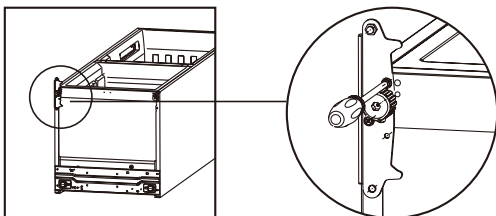
5. Lay down the refrigerator, remove the levelling feet as shown below, then remove the lower hinge with a Phillips screwdriver.



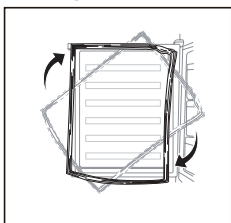
6. Adjust the hinge core position of the lower hinge and upper hinge to opposite position.



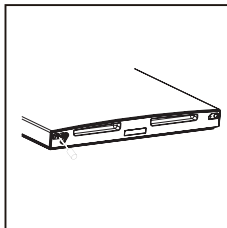
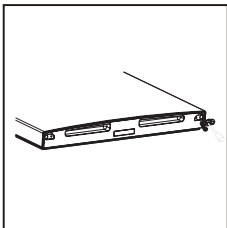
7. Install the lower hinge under the refrigerator as shown below, then screw in the levelling feet.



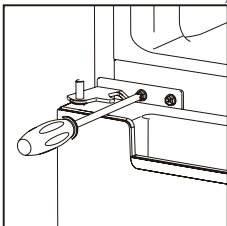
8. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



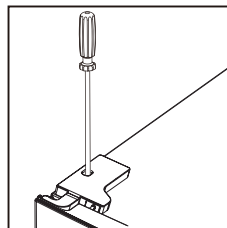
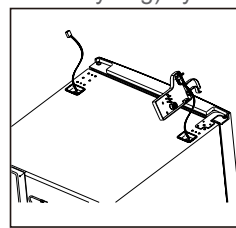
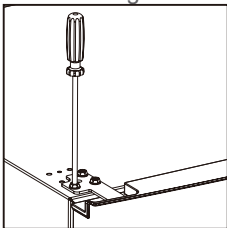
9. Remove the original aid-closers from upper and lower doors, then install the aid-closers from the internal bag (with instruction manuals) to the opposite side.



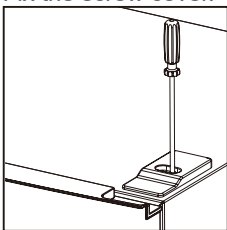
10. Install the lower door, adjust and fix the middle hinge onto the cabinet.



11. Put the upper door back in place. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal is closed on all sides before finally tightening the top hinge. Next, insert the top hinge and screw it to the top of unit. Then fix hinge cover (in accessory bag) by screw.



12. Fix the screw cover.



5. USE

5.1. REFRIGERATING CHAMBER

- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term. Suggested storage time is 3 to 5 days.
- Hot foods shall not be put into the refrigerating chamber until cooled down to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.

- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

Note: Drawers, food boxes, shelves, etc., placed according to the position in the product description figure are the most energy efficient.

5.2. FREEZING CHAMBER

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Recommended storage times of frozen food in the freezer compartment

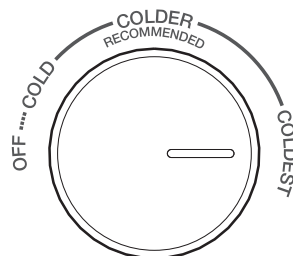
These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

Food	Storage time
Bacon, casseroles, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

5.3. TEMPERATURE SETTING OF THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

The thermostat knob

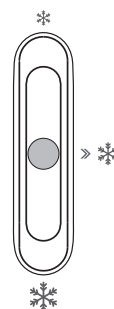
- Turn the thermostat knob to adjust temperature of refrigerator compartment.
- The internal temperature is controlled by a sensor. There are 4 settings: OFF, COLD, COLDER and COLDEST. COLD is the warmest setting and COLDEST is the coldest setting.
- For normal use, select COLDER.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is particularly hot or if you open the door often.
- Neither refrigerator, nor freezer compartment works when the setting is OFF.



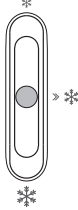
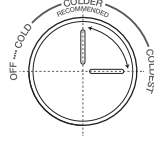
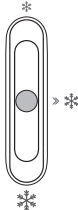
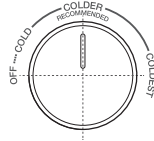
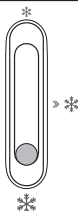
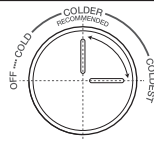
5.4. TEMPERATURE SETTING OF THE FREEZER COMPARTMENT

The freezer temperature setting slider

- This slider in fridge compartment is used to adjust temperature of freezer compartment.
- If the slider is positioned toward *, the temperature in freezer compartment will be higher. Contrarily, the temperature in freezer compartment will be lower if the slider is moved toward ❄️.
- Recommended setting for normal use: Middle position ❄️.
- To get the lowest temperature in freezer compartment, you can set the thermostat knob to COLDEST and the slider to ❄️.



5.5. TEMPERATURE SETTING RECOMMENDATION

Environment Temperature	Freezer compartment	Refrigerator compartment
Summer (Above 38°C)		 Set on colder~coldest
Normal		 Set on colder
Winter (Below 16°C)		 Set on colder~coldest

- The above information gives users recommendation of temperature setting.
- In winter or at temperatures below 16°C, users should avoid setting on * and COLD.
- For energy saving, the * and coldest settings should only be used for special needs (such as quick-freezing or ice making), and should be turned back after the special need.

5.6. FIRST USE

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, clean the interior and all internal accessories with lukewarm water and a small amount of neutral soap so as to remove the typical odour of a brand new product, then dry thoroughly.
Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

5.7. POSITIONING YOUR FOOD

Position different types of foods in different locations according to the table below.

Location	Temperature	Types of food	Storage time
Fridge balconies	4~6°C	• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks and condiments • Do not store perishable foods.	3 days

Crisper drawer (salad drawer)	3~5°C	- Fruit, herbs and vegetables - Do not store bananas, onions, potatoes and garlic.	1 week
Fridge shelf – middle	3~5°C	Dairy products and eggs	1 week
Fridge shelf – top	3~5°C	Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats and leftovers	1 week
Freezer drawers	-18°C	- Foods for long-term storage - Bottom drawer for raw meat, poultry and fish - Middle drawer for frozen vegetables, chips, etc. - Top drawer for ice cream, frozen fruit, frozen baked foods, etc.	1 to 18 months

5.8. FREEZING FRESH FOOD

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate of the appliance.
- The freezing process lasts 24 hours. During this period, do not add other food to be frozen.

5.9. STORING FROZEN FOOD

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on a higher setting.

WARNING: In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the temperature rise time shown on the rating plate of the appliance, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after being cooked).

5.10. THAWING FOOD

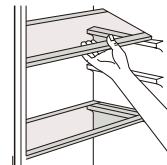
Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer. Follow the food manufacturer's instructions on the packaging.

WARNING: Thawed foods cannot be re-frozen. Consume quickly.

5.11. ACCESSORIES

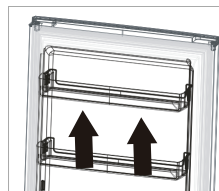
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

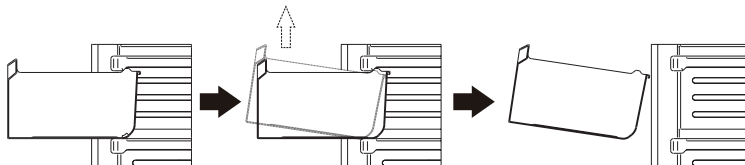
Door balconies can be disassembled for cleaning. To make the disassembling as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, after cleaning, reposition it.



EN

Disassembling the bottom drawer

1. Pull out the bottom drawer to stopper position.
2. Lift up the front of drawer.
3. Pull out the bottom drawer.



5.12. HELPFUL HINTS AND TIPS

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- The maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- The freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- Only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- Wrap the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- Water ice, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, may cause freeze burns to the skin;
- It is advisable to mark the freezing date on each pack. This will help you to keep track of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator;
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.

Hints for refrigeration

- Meat (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer;
- For safety, store in this way only one or two days at the most;
- Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf;
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the Fruit and vegetables drawer;
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible;
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door;
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge;
- For energy efficiency, all drawers, baskets and shelves, must be in right place.

5.13. ENERGY SAVING TIPS

- Do not put hot food in the appliance;
- Do not pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food does not touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, do not open the door(s);
- Do not open the door(s) frequently;
- Do not keep the door(s) open for a long time;
- Do not set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

6. MAINTENANCE AND CLEANING

The interior, including accessories, should be regularly cleaned for hygiene.

⚠ Caution! Disconnect the appliance from the mains before cleaning.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid. Do not allow such substances to come into contact with the appliance parts.

- Do not use any abrasive cleaners.
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry, put appliance back into service.

6.1. OUT OF OPERATION

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odour.

- **Moving:** Before moving the refrigerator, take out all objects inside, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the levelling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

⚠ The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted, otherwise the service life may be impaired.

6.2. CHANGING THE LIGHT

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

7. TROUBLESHOOTING

You may try to solve the following simple problems by yourself. If they cannot be solved, please contact the after-sales service department.

Problem	Recommended solution
Failed operation	Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact Check whether the voltage is too low Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped
Odour	Odorous foods shall be tightly wrapped Check whether there is any rotten food The interior of the refrigerator should be cleaned
Long-time operation of the compressor	It is normal that refrigerator operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher Do not put too much food in the appliance at one time Do not put foods until they are cooled The doors are opened too frequently
Light fails to get lit	Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the light is damaged Have the light replaced by a specialist if it is damaged
Doors cannot be properly closed	The door is stuck by food packages Too much food is placed The refrigerator is tilted
Loud noise	Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably Check whether accessories are placed at proper locations
Door seal fails to be tight	Remove foreign matters on the door seal Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electric dryer or use a hot towel for heating)
Water pan overflows	There is too much food in the chamber or stored food contains too much water, resulting in heavy defrosting The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting

Hot housing	Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal Provide sufficient ventilation to facilitate heat dissipation when housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor
Surface condensation	Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel
Abnormal noise	Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range (°C)
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C;

Temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;

Subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;

Tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

The ordered parts in the following table can be acquired from channel _____:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code on the energy efficiency label of the product.

Dear customer,

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product malfunctions and needs repair, please contact after-sales service provider.

Product Data Sheet concerning (EU) 2019/2019

The product data sheet for your appliance can be found online if you wish to download a copy.

Go to <https://eprel.ec.europa.eu/> and enter the model identifier for your appliance to download the data sheet.

The model identifier for your appliance can be found on the rating plate at the rear/ inside of the appliance.

APERÇU DU CONTENU :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 22
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 28
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 28
4. INSTALLATION	P. 28
5. UTILISATION	P. 33
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 38
7. DÉPANNAGE	P. 39

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.

1.1. MISE EN GARDE



Mise en garde : Risque d'incendie / matériaux inflammables !

1. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les fermes et les clients des hôtels, des motels et autres environnements de type résidentiel, les chambres d'hôtes, la restauration et les applications non commerciales similaires.
2. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
3. Ne stockez pas de substances explosives comme des bombes aérosol contenant du gaz inflammable dans cet appareil.
4. L'appareil doit être débranché après utilisation et avant d'effectuer toute opération d'entretien sur l'appareil.
5. Mise en garde : Les ouvertures d'aération doivent rester exemptes de toute obstruction, à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.
6. Mise en garde : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux conseillés par le fabricant.
7. Mise en garde : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
8. Le gaz frigorigène R600a contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel. Il n'est pas néfaste pour l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, il est important de transporter et d'installer votre réfrigérateur avec précaution, afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. En cas de fuite de gaz, évitez tout contact avec des flammes ou feux proches, et aérez la pièce.
9. Mise en garde : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments dédiés au stockage des aliments, sauf s'ils font partie de ceux conseillés par le fabricant.
10. Mise en garde : Veuillez abandonner le réfrigérateur conformément aux réglementations locales, car il utilise du gaz et du réfrigérant explosifs et inflammables.

11. Mise en garde : Lorsque vous placez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
12. Mise en garde : Ne placez pas plusieurs multiprises ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
13. N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs sans mise à terre (2 broches).
14. Danger : Risque de piège pour les enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou votre ancien congélateur :
 - Retirez les portes.
 - Laissez les étagères en place pour empêcher les enfants de grimper dedans.
15. Vous devez débrancher le réfrigérateur de la source d'alimentation électrique avant d'essayer d'installer un accessoire.
16. Le produit réfrigérant et la mousse isolante en cyclopentane utilisés pour la fabrication de l'appareil sont inflammables. Par conséquent, lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart de toute source de source et pris en charge par une entreprise spécialisée ayant les qualifications nécessaires. Il ne doit pas être incinéré afin d'éviter des problèmes environnementaux et autres effets néfastes.
17. Pour les portes ou les couvercles équipés de serrures et de clés, il est nécessaire que les clés soient tenues hors de portée des enfants et ne se trouvent pas à proximité de l'appareil de réfrigération, afin d'éviter que les enfants ne se retrouvent enfermés à l'intérieur.
18. Pour la norme européenne : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas prendre cet accessoire pour un jouet. Le nettoyage et l'entretien usuel par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et à décharger les appareils frigorifiques.
19. Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures : rincez le circuit d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été puisée 5 jours de suite. (Remarque 1)
 - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur pour éviter qu'ils soient en contact avec d'autres aliments ou s'égouttent sur ceux-ci.
 - Les compartiments à aliments congelés **✱✱** à deux étoiles conviennent à la conservation d'aliments précongelés, à la conservation ou à la fabrication de crèmes glacées et de glaçons. (Remarque 2)
 - Les compartiments un- **✱**, deux- **✱✱** et trois étoiles **✱✱✱** ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais. (Remarque 3)
 - Pour les appareils sans compartiment **✱✱✱✱** 4 étoiles : L'appareil de réfrigération ne convient pas à la congélation des denrées alimentaires. (Remarque 4)
 - Si l'appareil frigorifique est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher la moisissure de se développer dans l'appareil.
 - Remarques 1, 2, 3, 4 : Veuillez confirmer si elles sont applicables en fonction du type de compartiment de votre produit.

FR

20. Pour un appareil au sol : Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.
21. Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée comparable. (Voir le chapitre 6.2 pour le remplacement de la lampe)
21. Cet appareil contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique (G).
22. MISE EN GARDE : Pour éviter un danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être sécurisé conformément aux instructions.
23. MISE EN GARDE : L'appareil doit être connecté uniquement à l'alimentation en eau potable. (Adapté à la machine à glaçons)
24. Pour éviter qu'un enfant ne se fasse piéger, gardez-le hors de portée des enfants et ne les laissez pas à proximité du congélateur (ou du réfrigérateur). (Adapté aux produits avec serrures)

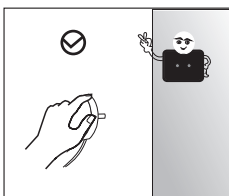
1.2. SIGNIFICATION DES SYMBOLES RELATIFS À LA SÉCURITÉ

FR

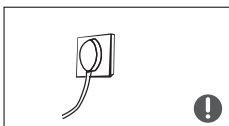
 Symbole de la prohibition	C'est un symbole de prohibition. Tout manquement aux instructions marquées de ce symbole peut entraîner des dommages au produit ou mettre en danger la sécurité personnelle de l'utilisateur.
 Symbole de mise en garde	Il s'agit d'un symbole de mise en garde. Il est nécessaire de faire fonctionner le produit en respectant scrupuleusement les instructions marquées de ce symbole, sous peine de l'endommager ou de provoquer des blessures.
 Symbole de remarque	Il s'agit d'un symbole d'avertissement. Les instructions marquées de ce symbole nécessitent une attention particulière. Une prudence insuffisante peut entraîner des blessures légères ou modérées, ou endommager le produit.

Ce manuel contient de nombreuses informations de sécurité importantes qui doivent être respectées par les utilisateurs.

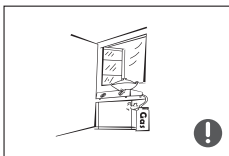
1.3. MISES EN GARDE RELATIVES À L'ÉLECTRICITÉ



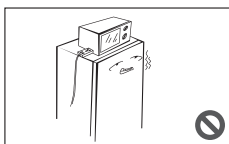
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous tirez sur la fiche d'alimentation du réfrigérateur. Veuillez saisir fermement la fiche et la retirer directement de la prise.
- Pour garantir une utilisation sûre, n'endommagez pas le cordon d'alimentation et ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou usé.



- Veuillez utiliser une prise de courant dédiée et la prise de courant ne doit pas être partagée avec d'autres appareils électriques.
- La fiche d'alimentation doit être fermement insérée dans la prise, sous peine de provoquer des incendies.
- Veuillez vous assurer que l'électrode de mise à la terre de la prise de courant est équipée d'une ligne de mise à la terre fiable.

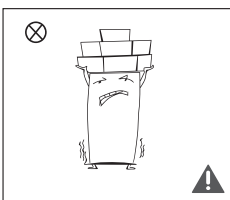
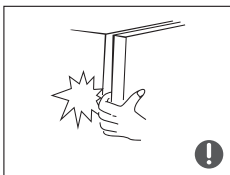
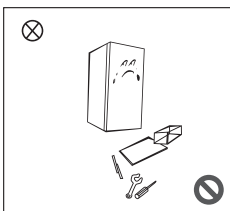


- En cas de fuite de gaz ou d'autres gaz inflammables, veuillez fermer la vanne du gaz qui fuit, puis ouvrir les portes et les fenêtres. Ne débranchez pas le réfrigérateur et les autres appareils électriques, car une étincelle pourrait provoquer un incendie.



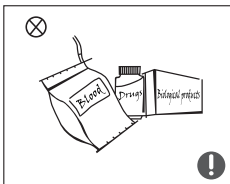
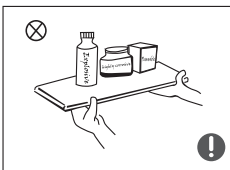
- N'utilisez pas d'appareils électriques sur le dessus de l'appareil, sauf s'ils font partie de ceux conseillés par le fabricant.

1.4. MISES EN GARDE RELATIVES À L'UTILISATION



- Ne démontez ou ne reconstruisez pas arbitrairement le réfrigérateur. N'endommagez non plus le circuit du réfrigérant car l'entretien de l'appareil doit être effectué par un spécialiste.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service d'entretien ou les professionnels concernés afin d'éviter tout danger.
- Les espaces entre les portes du réfrigérateur et entre les portes et le corps du réfrigérateur sont petits. Veillez à ne pas mettre votre main dans ces endroits pour éviter de vous coincer le doigt. Veuillez faire attention lorsque vous fermez la porte du réfrigérateur afin d'éviter la chute de produits.
- Ne prenez pas d'aliments ou de récipients avec les mains mouillées dans la chambre de congélation lorsque le réfrigérateur est en marche, en particulier les récipients métalliques afin d'éviter les gelures.
- Ne permettez pas aux enfants de rentrer dans le réfrigérateur ou de grimper dessus, sinon ils risquent de s'étouffer ou de tomber.
- Ne placez pas d'objets lourds au-dessus du réfrigérateur, car ils pourraient tomber lors de la fermeture ou de l'ouverture de la porte et provoquer des blessures accidentelles.
- Veuillez retirer la fiche en cas de panne de courant ou pour le nettoyage. Ne branchez pas le réfrigérateur à l'alimentation électrique dans les cinq minutes qui suivent afin d'éviter d'endommager le compresseur en raison de ses mises en marche successives.

1.5. MISES EN GARDE RELATIVES À LA MISE EN PLACE



- Ne placez pas d'objets inflammables, explosifs, volatiles ou hautement corrosifs dans le réfrigérateur, pour prévenir tout risque d'incendie ou d'endommagement du produit.
- Ne placez pas d'objet inflammable à proximité du réfrigérateur, pour éviter les incendies.
- Le réfrigérateur est destiné à un usage domestique, comme la conservation d'aliments ; il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, comme la conservation de sang, de médicaments ou de produits biologiques, etc.



- Ne conservez pas de bière, de boissons ou d'autres liquides contenus dans des bouteilles ou des récipients fermés dans la chambre de congélation du réfrigérateur ; les bouteilles ou les récipients fermés risquent de se fissurer sous l'effet du gel et de provoquer des dommages.

FR

1.6. MISES EN GARDE RELATIVES À LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE

- 1) Il se peut que les températures des appareils frigorifiques ne soient pas toujours constantes (décongélation ou température trop élevée dans le congélateur, par exemple) si le thermostat reste réglé trop longtemps sur la température la plus basse pour laquelle l'appareil est conçu.
- 2) Les boissons effervescentes ne doivent pas être conservées ni dans les compartiments ou armoires de congélation des aliments, ni dans les compartiments ou armoires à basse température, et certains produits tels que la glace à l'eau ne doivent pas être consommés trop froids.
- 3) La nécessité de ne pas dépasser le(s) délai(s) de conservation recommandé(s) par les producteurs alimentaires, quel que soit le type d'aliment et en particulier pour les aliments surgelés commercialement dans les congélateurs et les armoires ou compartiments de conservation des aliments surgelés.
- 4) Les précautions nécessaires afin d'éviter toute augmentation excessive de la température des aliments surgelés au moment de dégivrer votre appareil frigorifique. Pour cela, vous pouvez par exemple envelopper vos aliments dans plusieurs feuilles de papier journal.
- 5) Une augmentation de la température des aliments congelés pendant le dégivrage manuel, l'entretien ou le nettoyage peut raccourcir la durée de conservation.

1.7. RÉFRIGÉRANT

Le réfrigérant isobutane (R600a) contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil, est un gaz naturel pourvu d'un haut niveau de compatibilité avec l'environnement, il est toutefois inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.

MISE EN GARDE : Les réfrigérateurs contiennent des réfrigérants et des gaz dans l'isolation. Le réfrigérant et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de le mettre au rebut.

1.8. MISES EN GARDE RELATIVES À LA MISE AU REBUT

⊗ Le réfrigérant et le matériau moussant à base de cyclopentane utilisés pour le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être maintenu à l'écart de toute source de chaleur et récupéré par une entreprise de récupération spéciale ayant une qualification correspondante autre que celle de l'élimination par combustion, afin de prévenir les dommages à l'environnement ou tout autre préjudice.

⚠ Lorsque vous mettez le réfrigérateur au rebut, démontez les portes et enlevez le joint d'étanchéité de la porte et des clayettes ; placez-les dans un endroit tel qu'elles ne pourront pas piéger d'enfants.



FR

Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220 - 240 V~, 50 Hz
Intensité nominale	0,9 A
Consommation électrique	186 kWh/a
Puissance nominale de la lampe	1 W
Classe de protection	Classe I
Classe climatique	N/ST
Volume total	293 L
Volume du compartiment des aliments frais	210 L
Volume du compartiment congélateur	83 L
Réfrigérant et quantité à injecter	R600a/49 g
Dimensions (L x P x H)	600 x 600 x 1 860 mm
Poids net	58 kg

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Lampe LED | 5. Bac à légumes |
| 2. Thermostat | 6. Bacs de congélateur |
| 3. Étagères de réfrigérateur | 7. Pieds de mise à niveau |
| 4. Couvercle du bac à légumes | 8. Balconnets de porte |

4. INSTALLATION

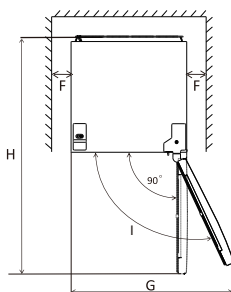
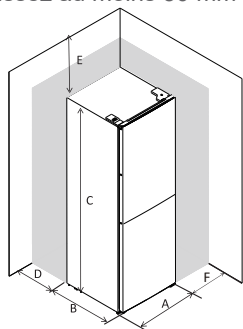
4.1. ENCOMBREMENT

- Choisissez un emplacement à l'abri des rayons directs du soleil.
- Choisissez un emplacement permettant d'ouvrir facilement les portes du réfrigérateur.
- Choisissez un endroit où le sol est plat (ou presque plat).
- Prévoyez un espace suffisant pour installer le réfrigérateur sur une surface plane.



- Laissez un espace libre à droite, à gauche, à l'arrière et en haut lors de l'installation. Cela permettra de réduire la consommation d'énergie et de maintenir vos factures d'énergie à un niveau plus bas.
- Laissez au moins 50 mm d'espace des deux côtés et à l'arrière.

FR

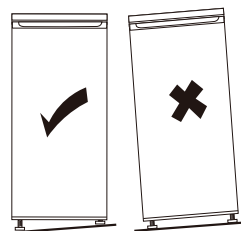
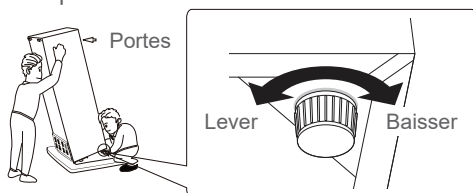


A	600
B	600
C	1858
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200
H	1200
I	135°

(Unité : mm)

4.2. NIVELLEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

Nivelez l'appareil en réglant les deux pieds de nivellement situés à l'avant de l'appareil. Si l'appareil n'est pas horizontal, l'alignement entre les portes et le joint de porte ne sera pas correctement couvert.



4.3. POSITIONNEMENT

Installez l'appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique.

Pour les appareils frigorifiques de classe climatique :

- tempérée élargie : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 et 32 °C (SN).
- tempérée : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 32 °C (N).
- subtropicale : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 38 °C (ST).
- tropicale : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 43 °C (T).

4.4. EMPLACEMENT

L'appareil doit être installé à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les chaudières, les rayons du soleil, etc. Assurez-vous que l'air peut circuler librement à l'arrière de l'armoire. Pour garantir des performances optimales, si l'appareil est placé sous une mur en surplomb, la distance entre le haut de l'armoire et l'unité murale doit être d'au moins 50 mm. Idéalement, l'appareil ne devrait pas être placé sous un mur en surplomb. Pour un bon ajustement, utilisez le ou les pieds réglables en bas de l'appareil.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

FR

⚠ Mise en garde ! Il doit être possible de débrancher l'appareil, les prises électriques doivent donc rester facilement accessibles après installation.

4.5. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence affichées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Il doit être relié à la terre. À cette fin, la fiche du câble d'alimentation comprend un contact de terre. Si la prise de courant murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une prise de terre respectant les normes en vigueur, en demandant conseil à un électricien qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident si les consignes de sécurité mentionnées ne sont pas respectées.

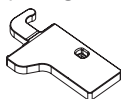
Cet appareil est conforme aux normes européennes.

4.6. INVERSION DES PORTES (FACULTATIF)

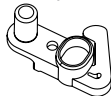
Outils nécessaires : tournevis à lame plate, tournevis cruciforme, clé à molette.

Avant d'inverser la porte, préparez les éléments suivants inclus dans le sac en polyéthylène :

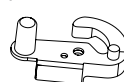
Cache de charnière
de porte gauche x 1



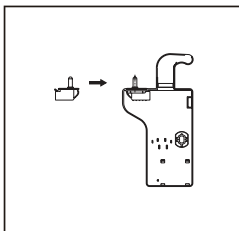
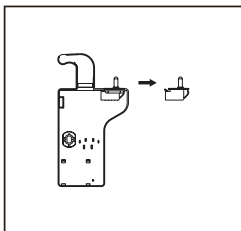
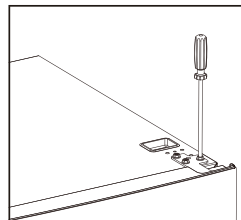
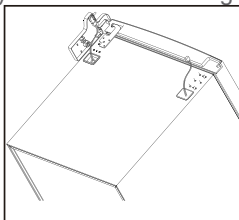
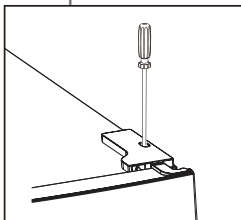
Aide à la fermeture gauche
de la porte supérieure x 1



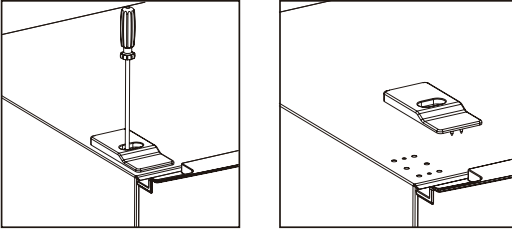
Aide à la fermeture gauche
de la porte inférieure x 1



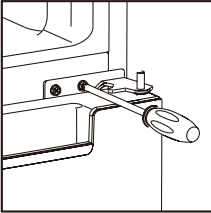
1. Débranchez l'appareil de la prise de courant.
2. Dévissez le cache de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis Phillips, puis dévissez cette dernière. Soulevez la porte supérieure et placez-la sur une surface molle pour éviter de la rayer ou de l'endommager.



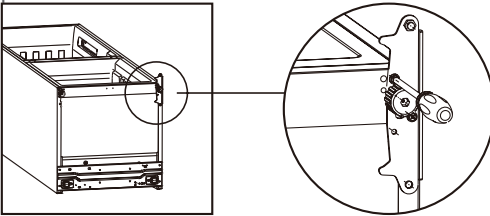
3. Retirez le cache de la vis supérieure gauche.



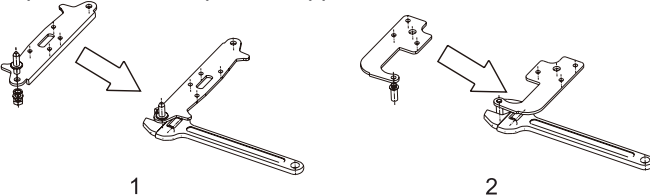
4. Retirez la porte supérieure, retirez la vis de la charnière centrale à l'aide d'un tournevis Phillips, puis retirez la porte inférieure.



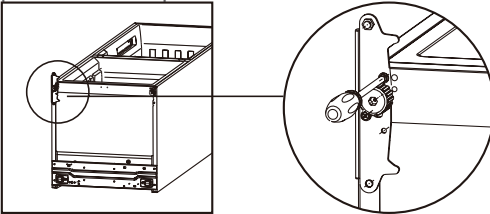
5. Posez le réfrigérateur, retirez les pieds de nivellement comme indiqué ci-dessous, puis retirez la charnière inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.



6. Ajustez la position du noyau de la charnière inférieure et de la charnière supérieure dans la position opposée.

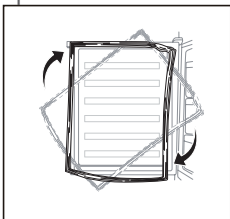


7. Installez la charnière inférieure sous le réfrigérateur comme indiqué ci-dessous, puis vissez les pieds de nivellement.

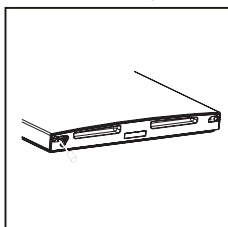
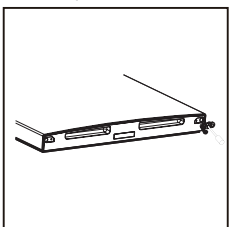


FR

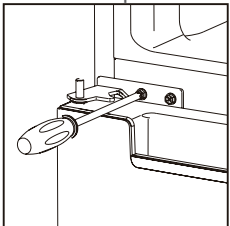
8. Détachez les joints de porte du réfrigérateur et du congélateur, puis fixez-les après les avoir tournés.



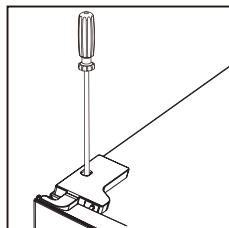
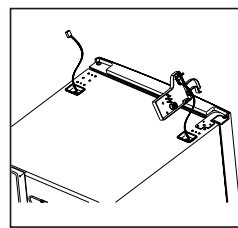
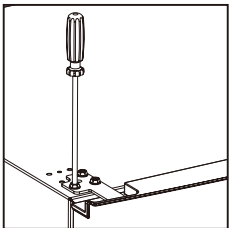
9. Retirer les dispositifs d'aide à la fermeture d'origine des portes supérieure et inférieure, puis installer les dispositifs d'aide à la fermeture inclus dans le sac inclus (avec les manuels d'instructions) sur le côté opposé.



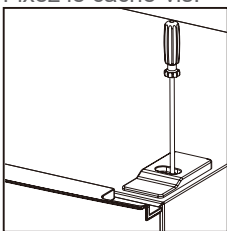
10. Installez la porte inférieure, ajustez et fixez la charnière centrale sur l'armoire.



11. Remettez la porte supérieure en place. Vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement de sorte que le joint ferme correctement tous les côtés avant de serrer finalement la charnière supérieure. Insérez ensuite la charnière supérieure et vissez-la au sommet de l'appareil. Fixer ensuite le cache de la charnière (inclus dans le sac d'accessoires) à l'aide d'une vis.



12. Fixez le cache-vis.



FR

5. UTILISATION

5.1. CHAMBRE DE RÉFRIGÉRATION

- La chambre de réfrigération est adaptée à la conservation d'une variété de fruits, de légumes, de boissons et d'autres aliments consommés à court terme. La durée de conservation suggérée est de 3 à 5 jours.
- Les aliments chauds ne doivent pas être placés dans la chambre de réfrigération avant d'avoir été refroidis à la température ambiante.
- Il est recommandé de bien emballer les aliments avant de les mettre au réfrigérateur.
- Les étagères en verre peuvent être ajustées vers le haut ou vers le bas pour offrir un espace de rangement raisonnable et faciliter l'utilisation.

Remarque : Les tiroirs, les bacs à aliments, les étagères, etc., disposés conformément à la position indiquée sur l'image de description de l'appareil, sont les plus efficaces sur le plan énergétique.

5.2. CHAMBRE DE CONGÉLATION

- La chambre de congélation fonctionnant à basse température permet de conserver les aliments frais pendant une longue période. Elle est principalement utilisée pour conserver les aliments congelés et produire de la glace.
- La chambre de congélation convient à la conservation de la viande, du poisson, des boulettes de riz et d'autres aliments qui ne doivent pas être consommés à court terme.
- De préférence, les morceaux de viande doivent être divisés en petits morceaux afin d'en faciliter l'accès. Veuillez noter que les aliments doivent être consommés dans les délais impartis.

Durées de conservation recommandées pour les aliments congelés dans les compartiments de congélation

Ces durées varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congelez se conservent pendant 1 à 12 mois (minimum à -18 °C).

Aliment	Durée de conservation
Bacon, ragoûts, lait	1 mois
Pain, glaces, saucisses, tartes, crustacés préparés, poissons gras	2 mois
Poissons non gras, crustacés, pizzas, scones et muffins	3 mois
Jambon, gâteaux, biscuits, côtelettes de bœuf et d'agneau, morceaux de volaille	4 mois



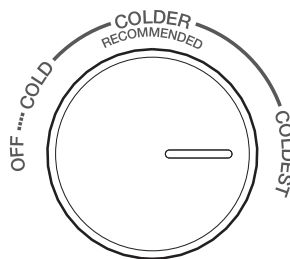
Beurre, légumes (blanchis), œufs entiers et jaunes, écrevisses cuites, viande hachée (cru), porc (cru)	6 mois
Fruits (secs ou au sirop), blancs d'œufs, bœuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits	12 mois

FR

5.3. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Molette du thermostat

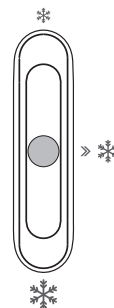
- Tournez le bouton du thermostat pour régler la température du compartiment réfrigérateur.
- La température interne est régulée par un capteur. Quatre options sont disponibles : OFF, COLD, COLDER et COLDEST. COLD correspond au réglage le plus chaud et COLDEST au réglage le plus froid.
- Pour une utilisation normale, sélectionnez COLDER.
- L'appareil peut ne pas fonctionner à la bonne température s'il fait particulièrement chaud ou si vous ouvrez souvent la porte.
- Ni le réfrigérateur, ni le compartiment congélateur ne fonctionnent lorsque le réglage est sur OFF.



5.4. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Curseur de réglage de la température du congélateur

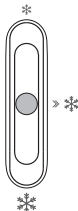
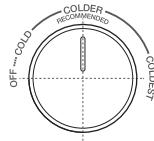
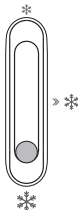
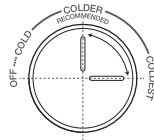
- Ce curseur situé dans le compartiment réfrigérateur permet de régler la température du compartiment congélateur.
- Si le curseur est positionné vers *, la température du compartiment congélateur sera plus élevée. À l'inverse, la température du compartiment congélateur sera plus basse si le curseur est déplacé vers ❄️.
- Réglage recommandé pour une utilisation normale : Position intermédiaire ❄️.
- Pour obtenir la température la plus basse dans le compartiment congélateur, vous pouvez régler le bouton du thermostat sur COLDEST et le curseur sur ❄️.



5.5. RECOMMANDATION DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Température ambiante	Compartiment congélateur		Compartiment du réfrigérateur
Été (au-dessus de 38 °C)		Régler sur *	
			Régler sur COLDER~COLDEST



Normal		Régler sur *	
			Régler sur COLDER
Hiver (moins de 16 °C)		Régler sur *	
			Régler sur COLDER~COLDEST

- Les informations ci-dessus donnent aux utilisateurs des recommandations sur le réglage de la température.
- En hiver ou à des températures inférieures à 16 °C, les utilisateurs doivent éviter de régler sur * et COLD.
- Pour économiser l'énergie, les réglages ❄️ et COLDEST doivent être utilisés que pour des besoins particuliers (tels que la congélation rapide ou la fabrication de glaçons) et doivent être rétablis après ces besoins particuliers.

5.6. PREMIÈRE UTILISATION

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et une petite quantité de savon neutre afin d'éliminer l'odeur typique d'un produit neuf, puis séchez soigneusement.

Important ! N'utilisez pas de produits abrasifs ou de poudre à récurer pour ne pas abîmer les finitions.

5.7. PLACEMENT DE VOS ALIMENTS

Placez différents types d'aliments à différents endroits selon le tableau ci-dessous.

Emplacement	Température	Types d'aliments	Durée de conservation
Balconnets de réfrigérateur	4~6 °C	• Les aliments contenant des conservateurs naturels, tels que les confitures, les jus de fruits, les boissons et les condiments. • Ne conservez pas d'aliments périssables.	3 jours
Bac à légumes (tiroir à salade)	3~5 °C	• Fruits, herbes potagères et légumes • Ne conservez pas les bananes, les oignons, les pommes de terre et l'ail.	1 semaine

Clayette du réfrigérateur – milieu	3~5 °C	• Produits laitiers et œufs	1 semaine
Clayette du réfrigérateur – haut	3~5 °C	• Les aliments qui n'ont pas besoin d'être cuits, tels que les aliments prêts à consommer, la charcuterie et les restes de repas.	1 semaine
Bacs de congélateur	-18 °C	• Les aliments pour la conservation à long terme. • Bac inférieur pour la viande, la volaille et le poisson crus • Bac du milieu pour les légumes congelés, les chips, etc. • Bac supérieur pour les glaces, les fruits congelés, les pâtisseries congelées, etc.	1 à 18 mois

5.8. CONGÉLATION DES ALIMENTS FRAIS

- Le compartiment congélation est idéal pour congeler des aliments frais et conserver des aliments congelés et surgelés pendant longtemps.
- Conservez les aliments frais à congeler dans le compartiment congélateur.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le processus de congélation dure 24 heures. Pendant cette période, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler.

5.9. CONSERVATION DES ALIMENTS CONGELÉS

Lors de la première utilisation ou après un arrêt prolongé, mettez le thermostat sur la position maximale pendant au moins 2 heures avant de mettre des produits dans le compartiment.

MISE EN GARDE : En cas de décongélation accidentelle, par exemple si le courant est coupé depuis plus longtemps que le temps de montée en température indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement, puis recongelés (après avoir été cuits).

5.10. DÉCONGÉLATION DES ALIMENTS

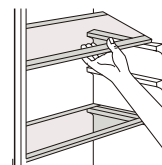
Avant d'être consommés, les aliments congelés ou surgelés peuvent décongeler dans le compartiment réfrigérateur ou à température ambiante, en fonction du temps dont vous disposez. Les petits aliments peuvent même être cuits encore congelés. Dans ce cas, la cuisson sera plus longue. Suivez les instructions sur l'emballage du fabricant des aliments.

MISE EN GARDE : Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés. Consommez-les rapidement.

5.11. ACCESSOIRES

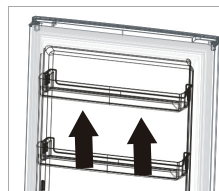
Clayettes amovibles

Les parois du réfrigérateur sont équipées de plusieurs glissières permettant un positionnement personnalisé des étagères.



Positionnement des balconnets de porte

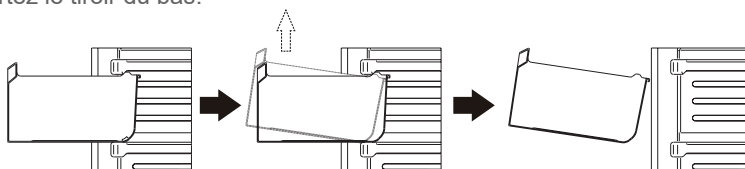
Les balconnets de porte peuvent être démontés pour être nettoyés. Pour effectuer le démontage, procédez comme suit : tirez progressivement le balcon dans le sens des flèches jusqu'à ce qu'il se libère, après l'avoir nettoyé, remettez-le en place.



FR

Démontage du tiroir inférieur

1. Tirez le tiroir du bas jusqu'à la position de la butée.
2. Soulevez l'avant du tiroir.
3. Sortez le tiroir du bas.



5.12. CONSEILS ET ASTUCES UTILES

Conseils pour la congélation

Pour vous aider à tirer le meilleur parti du processus de congélation, voici quelques conseils importants :

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique ;
- Le temps de congélation est de 24 heures. aucun autre aliment ne doit être ajouté pendant cette période ;
- Ne congelez que des aliments frais, bien nettoyés et de qualité supérieure ;
- Préparez des petites portions de nourriture pour les congeler rapidement et uniformément, et pouvoir ensuite décongeler uniquement la quantité désirée ;
- Emballez avec soin et hermétiquement les aliments dans une feuille de papier aluminium ou de pellicule alimentaire.
- Ne laissez pas d'aliments frais non congelés toucher des aliments déjà congelés afin d'éviter une hausse de température de ces derniers ;
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- Les glaces à l'eau, si elles sont consommées immédiatement après être sorties du congélateur, peuvent provoquer des brûlures ;
- Il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage. Cela vous aidera à suivre la durée de stockage.

Conseils pour la conservation des aliments congelés

Voici quelques conseils pour une performance optimale :

- assurez-vous que les aliments congelés ont été convenablement conservés par le fabricant ;
- Faites en sorte que les aliments congelés soient transportés le plus rapidement possible du magasin d'alimentation à votre congélateur ;
- Évitez d'ouvrir la porte trop souvent et ne la laissez ouverte que lorsque c'est absolument nécessaire.
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- Respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.



Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour obtenir une performance optimale :

- Ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur ;
- Couvrez ou enveloppez la nourriture, surtout si elle dégage une forte odeur.

FR

Conseils pour la réfrigération

- Viande (de tous types) : enveloppez-la dans des sacs plastiques et placez-la sur la clayette en verre au-dessus du bac à légumes.
- Par sécurité, conservez-la de cette façon un ou deux jours au maximum.
- Les aliments cuisinés, les plats froids, etc., doivent être recouverts et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Les fruits et les légumes doivent être soigneusement nettoyés et placés dans le bac à fruits et à légumes.
- Le beurre et les fromages doivent être placés dans des conteneurs hermétiques spéciaux ou emballés dans une feuille d'aluminium ou des sacs en polyéthylène pour éliminer le plus d'air possible.
- Les bouteilles de lait doivent avoir un bouchon et doivent être conservées dans les balconnets de la porte.
- Les bananes, les patates, les oignons et l'ail ne se conservent pas au réfrigérateur s'ils ne sont pas emballés.
- Pour une meilleure efficacité énergétique, tous les tiroirs, paniers et clayettes doivent être placés au bon endroit.

5.13. CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil ;
- Ne tassez pas les aliments les uns contre les autres, car cela empêche l'air de circuler ;
- Veillez à ce que les aliments ne touchent pas l'arrière du ou des compartiments ;
- En cas de coupure de courant, n'ouvrez pas la ou les portes ;
- N'ouvrez pas la ou les portes fréquemment ;
- Ne laissez pas la ou les portes ouvertes pendant une longue période ;
- Ne réglez pas le thermostat sur des températures trop froides ;
- Vous devez garder tous les accessoires, tels que les tiroirs, les clayettes, les balconnets à l'intérieur de l'appareil pour réduire la consommation d'énergie.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'intérieur, y compris les accessoires, doit être régulièrement nettoyé pour des raisons d'hygiène.

⚠ Attention ! Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Ne le nettoyez jamais à l'aide d'un nettoyeur vapeur. La moisissure peut s'accumuler dans les composants électriques et causer des risques de choc électrique. Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

Important ! Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent endommager les pièces en plastique, par exemple : le jus de citron ou de peau d'orange, l'acide butanoïque, les nettoyeurs contenant de l'acide acétique. Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec les pièces.

- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.
- Retirez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais et couvrez-les bien.
- Éteignez l'appareil et retirez la fiche du secteur, ou mettez-le hors tension en actionnant le coupe-circuit ou le fusible.



- Nettoyez l'appareil et les accessoires internes avec un chiffon et de l'eau tiède. Une fois terminé, passez un chiffon d'eau froide et essuyez.
- Une fois que tout est bien sec, remettez l'appareil en service.

6.1. HORS SERVICE

- Panne de courant : En cas de panne de courant, même en été, les aliments à l'intérieur de l'appareil peuvent être conservés pendant plusieurs heures ; pendant la panne de courant, les temps d'ouverture de la porte seront réduits, et aucun aliment frais ne sera plus introduit dans l'appareil.
- Non-utilisation pendant une longue période : L'appareil doit être débranché puis nettoyé ; les portes doivent ensuite être laissées ouvertes pour éviter les odeurs.
- Déplacement : Avant de déplacer le réfrigérateur, sortez tous les objets se trouvant à l'intérieur, fixez les cloisons en verre, le porte-légumes, les tiroirs de la chambre de congélation, etc. avec du ruban adhésif et serrez les pieds de mise à niveau ; fermez les portes et fixez-les avec du ruban adhésif. Pendant le déplacement, l'appareil ne doit pas être posé à l'envers ou à l'horizontale ni être secoué ; l'inclinaison pendant le déplacement ne doit pas être supérieure à 45°.

⚠ L'appareil doit fonctionner en continu une fois qu'il a été mis en marche. En général, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu, sinon sa durée de vie peut être altérée.

6.2. CHANGEMENT DE LA LAMPE

Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée comparable.

7. DÉPANNAGE

Vous pouvez essayer de résoudre tout seul les problèmes simples suivants. S'ils ne peuvent être résolus, veuillez contacter le service après-vente.

Problème	Solution recommandée
Fonctionnement défectueux	Vérifiez si l'appareil est branché sur le secteur ou si la fiche est bien mise Vérifiez si la tension est trop faible Vérifiez s'il y a une panne de courant ou si des circuits partiels se sont déclenchés
Odeur	Les aliments odorants doivent être emballés hermétiquement Vérifiez s'il n'y a pas d'aliments pourris L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé
Fonctionnement longue durée du compresseur	Il est normal que le réfrigérateur fonctionne plus longtemps en été lorsque la température ambiante est plus élevée Ne mettez pas trop d'aliments dans l'appareil à la fois Ne mettez pas les aliments avant qu'ils ne soient refroidis Les portes sont ouvertes trop fréquemment
La lumière ne s'allume pas	Vérifiez si le réfrigérateur est branché à l'alimentation électrique et si la lumière est endommagée Faites remplacer la lampe par un spécialiste si elle est endommagée

Les portes ne peuvent pas être correctement fermées	La porte est bloquée par des emballages de nourriture Une trop grande quantité de nourriture a été mise Le réfrigérateur est incliné
Bruit fort	Vérifiez si le sol est horizontal et si le réfrigérateur est placé de manière stable Vérifiez si les accessoires sont placés aux bons endroits
Le joint de la porte n'est pas étanche	Enlevez les corps étrangers sur le joint de la porte Chauffez le joint de porte puis refroidissez-le pour le restaurer (ou séchez-le avec un sèche-cheveux électrique ou utilisez une serviette chaude pour le chauffer)
Le bac à eau déborde	Il y a trop d'aliments dans le compartiment ou les aliments conservés contiennent trop d'eau, ce qui entraîne un dégivrage trop important Les portes ne sont pas correctement fermées, ce qui entraîne un givrage dû à l'entrée d'air et une augmentation de l'eau due au dégivrage
Boîtier chaud	Dissipation de la chaleur du condenseur intégré via le boîtier, ce qui est normal Assurez une ventilation suffisante pour faciliter la dissipation de la chaleur lorsque le boîtier devient chaud en raison d'une température ambiante élevée, de la conservation d'une trop grande quantité de nourriture ou de l'arrêt du compresseur
Condensation en surface	La condensation sur la surface extérieure et les joints de porte du réfrigérateur est normale lorsque l'humidité ambiante est trop élevée. Il suffit d'essuyer le condensat avec une serviette propre
Bruit inhabituel	Bourdonnement : Le compresseur peut produire des bourdonnements pendant son fonctionnement, et ces bourdonnements sont particulièrement forts au démarrage ou à l'arrêt. C'est un comportement normal Craquement : Le réfrigérant qui circule à l'intérieur de l'appareil peut produire des craquements, ce qui est normal

Tableau 1 Classes climatiques

Classe	Symbole	Plage de température ambiante(°C)
Tempérée élargie	SN	+10 à +32
Tempérée	N	+16 à +32
Subtropicale	ST	+16 à +38
Tropicale	T	+16 à +43

FR

Tempérée élargie : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 et 32 °C ;

Tempérée : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 32 °C ;

Subtropicale : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 38 °C ;

Tropicale : indique que ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 et 43 °C.



Les pièces commandées dans le tableau suivant peuvent être acquises par le biais du canal _____ :

FR

Pièce commandée	Fourni par	Temps minimum requis pour la livraison
thermostats	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
sondes de température	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
cartes de circuits imprimés	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
sources de lumière	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
plateaux	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
joints de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

Les informations sur le modèle dans la base de données des produits, ainsi que l'identifiant du modèle, peuvent être obtenus grâce à un lien web scanné par un code QR sur l'étiquette d'efficacité énergétique du produit.

Cher client,

1. Si vous souhaitez retourner ou remplacer le produit, veuillez contacter le magasin où vous achetez.
(N'oubliez pas d'apporter la facture d'achat)
2. Si votre produit présente un dysfonctionnement et doit être réparé, veuillez contacter le service après-vente.

Fiche technique du produit concernant (EU) 2019/2019

Si vous souhaitez télécharger la fiche technique de votre appareil, vous pouvez la trouver en ligne.

Rendez-vous sur <https://eprel.ec.europa.eu/> et saisissez l'identifiant du modèle de votre appareil pour télécharger la fiche technique produit.

L'identifiant du modèle de votre appareil se trouve sur la plaque signalétique à l'arrière/à l'intérieur de celui-ci.



RESUMEN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 43
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 49
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 49
4. INSTALACIÓN	P. 49
5. USO	P. 53
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 59
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 60

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.

1.1. ADVERTENCIA



Advertencia: ¡Peligro de incendio/materiales inflamables!

1. Este electrodoméstico está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares, como áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; ambientes tipo bed and breakfast; catering y aplicaciones no minoristas similares.
2. En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar accidentes.
3. No almacene en el aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsores inflamables.
4. El aparato debe ser desenchufado después de utilizarlo y antes de llevar a cabo labores de mantenimiento.
5. Advertencia: Mantenga los orificios de ventilación (del aparato o de la estructura integrada) libres de obstáculos.
6. Advertencia: No utilice aparatos mecánicos ni de otro tipo, que no sean aquellos recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
7. Advertencia: No dañe el circuito refrigerante.
8. El gas refrigerante R600a que contiene el frigorífico es un gas natural. No es peligroso para el medio ambiente, pero sí es combustible. Por tanto, es importante transportar e instalar el frigorífico con cuidado para no dañar los conductos refrigerantes. En caso de una fuga de gas, evite el contacto con llamas o fuego y ventile la habitación.
9. Advertencia: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos, a no ser que se trate de aquellos recomendados por el fabricante.

10. Advertencia: Deseche el refrigerador de acuerdo con las normas locales, ya que utiliza gas y refrigerante inflamables.
11. Advertencia: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni esté dañado.
12. Advertencia: No ubique múltiples tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
13. No use cables de extensión ni adaptadores sin conexión a tierra (2 clavijas).
14. Peligro: Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de desechar su viejo refrigerador o congelador:
 - Retire las puertas.
 - Deje las bandejas en su lugar de modo que los niños no puedan subirse al aparato con facilidad.
15. Se debe desconectar el refrigerador de la fuente de alimentación eléctrica antes de intentar instalar el accesorio.
16. El refrigerante y el ciclopentano de material espumoso que se usan en el aparato son inflamables. Además, cuando se deseche el aparato se debe mantener alejado de cualquier foco de fuego y ser eliminado por una empresa de recogida especial autorizada, y no se debe eliminar por combustión con el fin de evitar daños al medio ambiente o cualquier otro tipo de perjuicio.
17. Las llaves de las puertas o tapas provistas de cerraduras y llaves se deben mantener fuera del alcance de los niños y no cerca del aparato refrigerador para evitar que los niños queden encerrados en su interior.
18. Para la norma de la UE: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.
19. Para evitar la contaminación de los alimentos, siga estas instrucciones:
 - Abrir la puerta durante periodos prolongados puede provocar un aumento sustancial de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie periódicamente las superficies que pueden entrar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
 - Limpie los depósitos de agua si no se han usado durante 48 horas: enjuague el sistema de agua conectado a una toma de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. (Nota 1)
 - Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes apropiados en el refrigerador, de forma que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
 - Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas ****** son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. (Nota 2)
 - Los compartimentos de una *****, dos ****** y tres estrellas ******* no son aptos para congelar alimentos frescos. (Nota 3)
 - Para aparatos sin compartimento de 4 estrellas ********: Este aparato de refrigeración no es adecuado para congelar alimentos. (Nota 4)
 - Si el refrigerador se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, desescárchelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para impedir que aparezca moho en el interior del aparato.
 - Nota 1,2,3,4: Confirme si es aplicable según el tipo de compartimento de su producto.

- 20. Para un aparato independiente: Este aparato de refrigeración no está diseñado para usarse como aparato integrado.
- 21. Solo el fabricante, sus técnicos de mantenimiento o personas con cualificaciones similares deben realizar la sustitución o mantenimiento de las lámparas LED. (Véase capítulo 6.2 para la sustitución de la lámpara)
- 22. Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética (G)
- 23. **ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos por inestabilidad del aparato, se debe asegurar siguiendo las instrucciones.
- 24. **ADVERTENCIA:** Conectar únicamente a un suministro de agua potable. (Adecuado para máquina de hacer hielo)
- 25. Para evitar que los niños queden atrapados, manténgalo fuera del alcance de los niños y apartado de congeladores (o frigoríficos). (Apto para productos con cerraduras)

ES



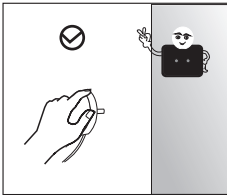
1.2. SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

ES

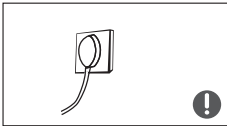
	Este es un símbolo de prohibición. Cualquier incumplimiento de las instrucciones marcadas con este símbolo puede provocar daños en el producto o poner en peligro la seguridad personal del usuario.
	Este es un símbolo de advertencia. Se requiere actuar en estricto cumplimiento de las instrucciones marcadas con este símbolo; o de lo contrario se pueden causar daños en el producto o lesiones personales.
	Este es un símbolo de indicación. Las instrucciones marcadas con este símbolo requieren una precaución especial. La falta de precaución puede provocar lesiones leves o moderadas o dañar el producto.

Este manual contiene mucha información de seguridad importante que los usuarios deben tener en cuenta.

1.3. ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA ELECTRICIDAD



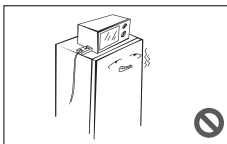
- No tire del cable de alimentación cuando tire del enchufe del refrigerador. Sujete firmemente el enchufe y sáquelo de la toma de corriente directamente.
- Para garantizar un uso seguro, no dañe el cable de alimentación ni utilice el cable de alimentación cuando esté dañado o desgastado.



- Utilice una toma de corriente exclusiva: la toma de corriente no debe compartirse con otros aparatos eléctricos.
- El enchufe de alimentación debe estar firmemente en contacto con la toma de corriente o de lo contrario podrían producirse incendios.
- Asegúrese de que el electrodo de puesta a tierra de la toma de corriente esté equipado con una línea de puesta a tierra fiable.



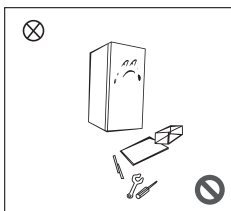
- Cierre la válvula de la fuga de gas y, a continuación, abra las puertas y ventanas en caso de fuga de gas y otros gases inflamables. No desenchufe el refrigerador ni otros aparatos eléctricos, ya que la chispa puede provocar un incendio.



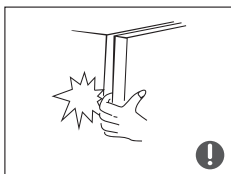
- No utilice aparatos eléctricos encima del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.



1.4. ADVERTENCIAS DE USO



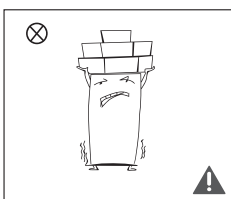
- No desmonte ni reconstruya arbitrariamente el frigorífico, ni dañe el circuito refrigerante; solo un especialista debe realizar el mantenimiento del aparato.
- El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por el fabricante, su departamento de mantenimiento o profesionales relacionados para evitar peligros.



- Los espacios entre las puertas del refrigerador y entre las puertas y el cuerpo del refrigerador son pequeños, tenga en cuenta que no debe poner la mano en estas áreas para evitar que los dedos queden atrapados. Tenga cuidado al cerrar la puerta del refrigerador para evitar la caída de productos.
- No agarre alimentos ni recipientes con las manos mojadas en la cámara de congelación cuando el refrigerador esté funcionando, especialmente recipientes de metal para evitar congelaciones.

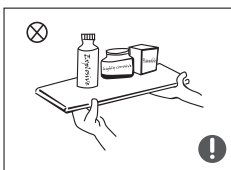


- No permita que ningún niño entre ni suba al refrigerador; de lo contrario, se pueden producir lesiones por asfixia o caída del niño.

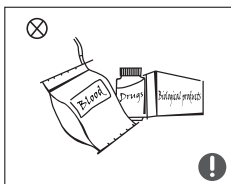


- No coloque objetos pesados en la parte superior del refrigerador, ya que al cerrar o abrir la puerta pueden caer objetos y causar lesiones accidentales.
- Retire el enchufe en caso de corte de energía o limpieza. No conecte el refrigerador a la red eléctrica durante los primeros cinco minutos para evitar daños en el compresor por arranques sucesivos.

1.5. ADVERTENCIAS SOBRE LA COLOCACIÓN



- No coloque objetos inflamables, explosivos, volátiles o altamente corrosivos en el frigorífico para evitar daños al producto e incendios.
- No coloque objetos inflamables cerca del frigorífico para evitar incendios.



- El refrigerador está diseñado para uso doméstico, como el almacenamiento de alimentos; no se utilizará para otros fines, como el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos, etc.

ES



- No almacene cerveza, bebidas ni otros líquidos contenidos en botellas o recipientes cerrados en la cámara de congelación del refrigerador; las botellas o los recipientes cerrados pueden romperse debido a la congelación y causar daños.

ES

1.6. ADVERTENCIAS SOBRE LA ENERGÍA

1) Es posible que los aparatos de refrigeración no funcionen de manera sistemática (puede ser que se descongele el contenido o que aumente demasiado la temperatura en el compartimento de los alimentos congelados) cuando se encuentra durante un largo período de tiempo por debajo del extremo frío del rango de temperaturas para el que está diseñado el refrigerador.

2) Las bebidas gaseosas no deben conservarse en los compartimentos o cajones del congelador de alimentos ni en los de baja temperatura, y algunos productos, como los polos de hielo, no deben consumirse demasiado fríos.

3) No se deben exceder los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de alimentos para cualquier tipo de alimento y, en particular, para alimentos comercialmente congelados rápidamente en congeladores de alimentos y compartimientos o armarios de almacenamiento de alimentos congelados.

4) Tome las precauciones necesarias para evitar un aumento de temperatura indebida de los alimentos congelados mientras descongela el refrigerador, como envolver los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.

5) Un aumento de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, el mantenimiento o la limpieza podrían acortar el tiempo de conservación.

1.7. REFRIGERANTE

El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra en el circuito refrigerante del aparato, un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental que, sin embargo, es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito refrigerante resulte dañado. El refrigerante (R600a) es inflamable.

ADVERTENCIA: Los frigoríficos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El refrigerante y los gases deben eliminarse de forma profesional, ya que pueden causar lesiones oculares o ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.

1.8. ADVERTENCIAS SOBRE LA ELIMINACIÓN

⊘ El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano utilizados para el refrigerador son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el frigorífico, se debe mantener alejado de cualquier foco de fuego y debe recogerlo una empresa de recogida especial con la cualificación correspondiente, no se debe eliminar mediante combustión, de forma a evitar daños en el medioambiente o cualquier otro daño.

⚠ A la hora de desechar el frigorífico, desmonte las puertas y retire la junta de la puerta y los estantes; coloque la puerta y los estantes en un lugar adecuado donde ningún niño pueda quedar atrapado.





La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.

ES

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	220 - 240 V~, 50 Hz
Corriente nominal	0,9 A
Consumo energético	186 kWh/a
Potencia nominal de la lámpara	1 W
Clase de protección	Clase I
Clase climática	N/ST
Volumen total	293 L
Volumen del compartimento de alimentos frescos	210 L
Volumen del compartimento congelador	83 L
Refrigerante y cantidad inyectada	R600a/49g
Dimensiones (an. x pr. x al.)	600 x 600 x 1860 mm
Peso neto	58 kg

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Lámpara LED | 5. Cajón para verduras |
| 2. Termostato | 6. Cajones del congelador |
| 3. Estantes del frigorífico | 7. Pie nivelador |
| 4. Cubierta del cajón para verduras | 8. Baldas de puerta |

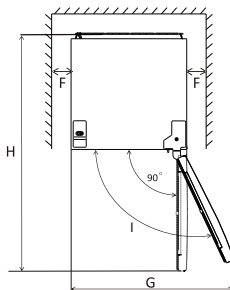
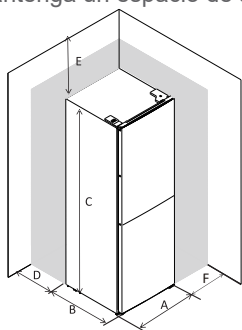
4. INSTALACIÓN

4.1. REQUERIMIENTO DE ESPACIO

- Seleccione una ubicación sin exposición directa a la luz solar.
- Seleccione una ubicación con suficiente espacio para que las puertas del refrigerador se abran fácilmente.
- Seleccione una ubicación con superficie nivelada (o casi nivelada).
- Deje suficiente espacio para instalar el refrigerador en una superficie plana.
- Deje espacio libre a la derecha, izquierda, atrás y arriba al instalarlo. Esto ayudará a reducir el consumo de energía y a mantener sus facturas de energía más bajas.



- Mantenga un espacio de al menos 50 mm en ambos lados y en la parte posterior.



A	600
B	600
C	1858
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200
H	1200
I	135°

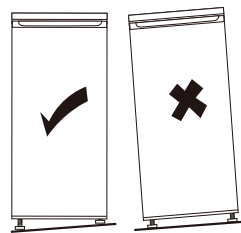
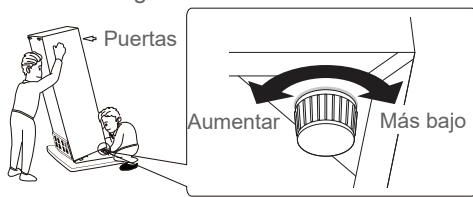
(Unidad: mm)

ES

4.2. NIVELACIÓN DEL APARATO

Nivele el aparato ajustando las dos patas niveladoras situadas en la parte delantera del mismo.

Si la unidad no está nivelada, las puertas y las alineaciones del sello magnético no se cubrirán adecuadamente.



4.3. COLOCACIÓN

Instale el aparato en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática que se indica en la placa de características del aparato.

Para aparatos frigoríficos con clase climática:

- Templado extendido: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 y 32 °C; (SN).
- Templado: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 32 °C; (N).
- Subtropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 38 °C; (ST).
- Tropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 43 °C; (T).

4.4. UBICACIÓN

El aparato debe instalarse lejos de fuentes de calor como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por la parte posterior del armario. Para garantizar un rendimiento óptimo, si el aparato se coloca debajo de una unidad de pared, la distancia entre la parte superior del armario y la unidad de pared debe ser de al menos 50 cm. Sin embargo, se recomienda no colocar el aparato debajo de unidades de pared. Se puede asegurar una nivelación correcta con uno o más pies ajustables en la base del armario.

Este aparato de refrigeración no está diseñado para usarse como aparato integrado.

⚠ ¡Advertencia! Debe poder desconectar el aparato de la red eléctrica; por lo tanto, debe poder acceder fácilmente al cable después de la instalación.



4.5. CONEXIÓN ELÉCTRICA

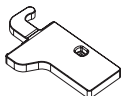
Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características corresponden al suministro eléctrico del hogar. El aparato debe estar conectado a tierra. El enchufe del cable de alimentación está provisto de un contacto para este fin. Si el enchufe de la fuente de alimentación doméstica no está conectado a tierra, conecte el aparato a tierra de forma independiente de acuerdo con las normativas actuales, consultando con un electricista cualificado. El fabricante no se hace responsable si no se llevan a cabo las precauciones de seguridad anteriores.

Este aparato cumple con la normativa de la CEE.

4.6. INVERSIÓN DE LA APERTURA DE LAS PUERTAS (OPCIONAL)

Herramientas necesarias: destornillador plano, destornillador Phillips, llave inglesa. Antes de invertir la puerta, prepare los siguientes componentes incluidos en la bolsa de polietileno:

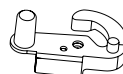
1 tapa de la bisagra izquierda de la puerta



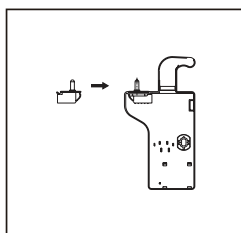
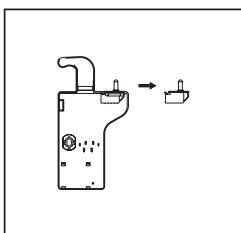
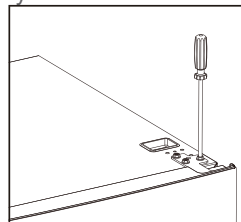
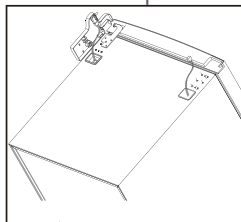
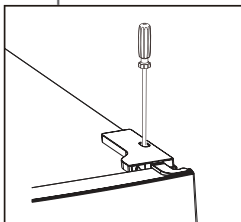
1 cierre auxiliar izquierdo en la puerta superior



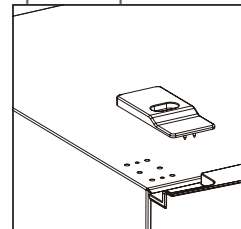
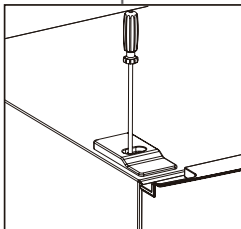
1 cierre auxiliar izquierdo en la puerta inferior



1. Desconecte el aparato de la toma de corriente.
2. Desatornille la tapa de la bisagra superior con un destornillador Phillips y, a continuación, desatornille la bisagra superior. Levante la puerta superior y colóquela sobre una superficie blanda para evitar rayarla o dañarla.

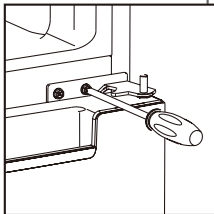


3. Retire la tapa del tornillo superior izquierdo.



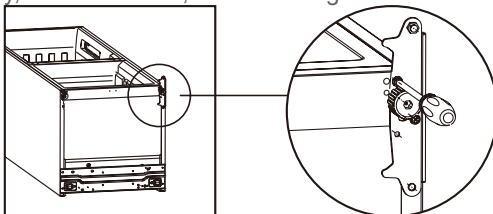


4. Retire la puerta superior, saque el tornillo de la bisagra central con un destornillador Phillips y, a continuación, retire la puerta inferior.

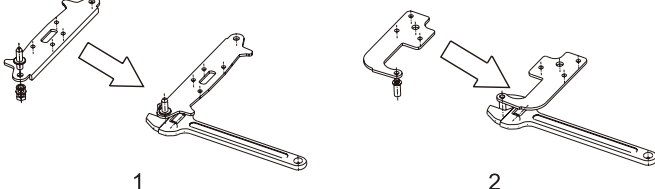


ES

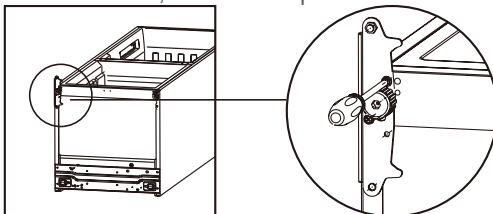
5. Tumbado el frigorífico, retire las patas niveladoras como se muestra a continuación y, a continuación, retire la bisagra inferior con un destornillador Phillips.



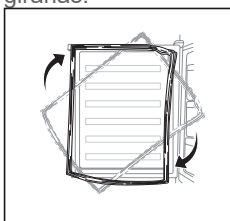
6. Ajuste la posición del núcleo de la bisagra inferior y la bisagra superior a la posición opuesta.



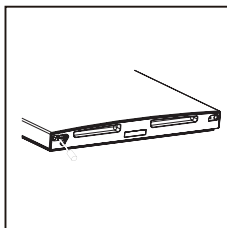
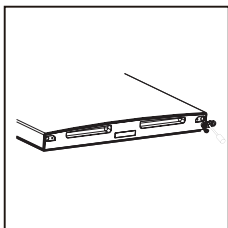
7. Instale la bisagra inferior debajo del frigorífico como se muestra a continuación y, a continuación, atornille las patas niveladoras.



8. Separe las juntas de la puerta del frigorífico y del congelador y fíjelas después de girarlas.

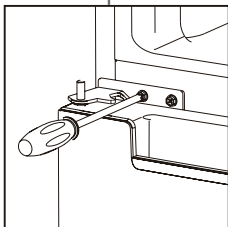


9. Retire los cierres auxiliares originales de las puertas superior e inferior y, a continuación, instale los cierres auxiliares de la bolsa interna (con manuales de instrucciones) en el lado opuesto.

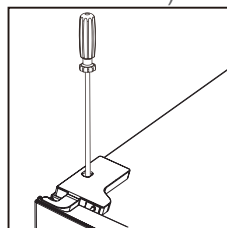
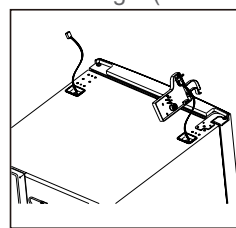
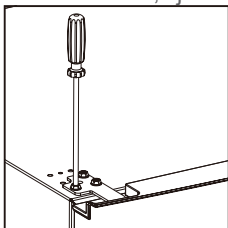


ES

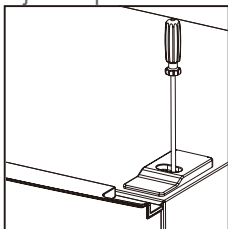
10. Instale la puerta inferior, ajuste y fije la bisagra central en el armario.



11. Vuelva a colocar la puerta superior en su lugar. Asegúrese de que la puerta esté alineada horizontal y verticalmente, de modo que la junta quede cerrada en todos los lados antes de apretar finalmente la bisagra superior. A continuación, inserte la bisagra superior y atorníllela a la parte superior de la unidad. A continuación, fije la tapa de la bisagra (en la bolsa de accesorios) con un tornillo.



12. Fije la tapa de tornillos.



5. USO

5.1. CÁMARA DE REFRIGERACIÓN

- La cámara frigorífica es adecuada para el almacenamiento de una variedad de frutas, verduras, bebidas y otros alimentos que se consumen a corto plazo. El tiempo de almacenamiento sugerido es de 3 a 5 días.



- Los alimentos calientes no deben colocarse en la cámara de refrigeración hasta que se enfríen a temperatura ambiente.
- Se recomienda sellar los alimentos antes de ponerlos en el refrigerador.
- Los estantes de vidrio se pueden ajustar hacia arriba o hacia abajo para obtener una cantidad razonable de espacio de almacenamiento y fácil uso.

Observación: Los cajones, fiambreras, estantes, etc., colocados siguiendo la posición en la imagen de descripción del producto, son los más eficientes energéticamente.

ES

5.2. CÁMARA DE CONGELACIÓN

- La cámara de congelación a baja temperatura puede mantener los alimentos frescos durante mucho tiempo y se utiliza principalmente para almacenar alimentos congelados y hacer hielo.
- La cámara de congelación es adecuada para el almacenamiento de carne, pescado, bolas de arroz y otros alimentos que no se van a consumir a corto plazo.
- Es preferible dividir los trozos de carne en porciones pequeñas para facilitar el acceso. Tenga en cuenta que los alimentos deben consumirse dentro del tiempo de almacenamiento.

Tiempos recomendados de almacenamiento de alimentos congelados en el congelador

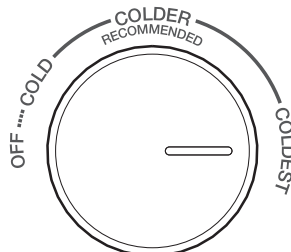
Estos tiempos varían según el tipo de alimento. Los alimentos que congelas se pueden conservar de 1 a 12 meses (mínimo a -18 °C).

Alimento	Tiempo de almacenamiento
Bacon, guisos, leche	1 mes
Pan, helados, embutidos, empanadas, mariscos preparados, pescado azul	2 meses
Pescado no graso, mariscos, pizza, bollos y muffins	3 meses
Jamón, pasteles, galletas, chuletas de ternera y cordero, trozos de ave	4 meses
Mantequilla, verduras (escaldadas), huevos enteros y yemas, cangrejos de río cocidos, carne picada (cruda), cerdo (crudo)	6 meses
Fruta (seca o en almíbar), claras de huevo, ternera (cruda), pollo entero, cordero (crudo), pasteles de frutas	12 meses

5.3. CONTROL DE TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

La rueda del termostato

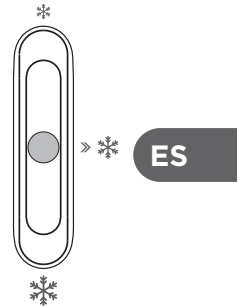
- Para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico, gire la rueda del termostato.
- La temperatura interna se controla mediante un sensor. Dispone de 4 configuraciones: OFF, COLD, COLDER y COLDEST. COLD es el ajuste más cálido y COLDEST el más frío.
- Para un uso normal, seleccione COLDER.
- Es posible que el aparato no funcione a la temperatura correcta si hace mucho calor o si abre la puerta con frecuencia.
- El frigorífico y el congelador no funcionan cuando el ajuste está en OFF.



5.4. CONTROL DE TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

Control deslizante de ajuste de la temperatura del congelador

- Este control deslizante del compartimento frigorífico se utiliza para ajustar la temperatura del compartimento congelador.
- Si el control deslizante se coloca hacia *, la temperatura en el congelador será más alta. Por el contrario, la temperatura en el compartimento congelador será más baja si el control deslizante se mueve hacia ❄️.
- Ajuste recomendado para uso normal: Posición media ❄️.
- Para conseguir la temperatura más baja en el congelador, puede poner la rueda del termostato en la posición COLDEST y el botón deslizante en la posición ❄️.



5.5. RECOMENDACIÓN DE AJUSTE DE TEMPERATURA

Temperatura ambiente	Compartimento del congelador		Compartimento del refrigerador
Verano (pro encima de 38 °C)		Ajustar en *	
			Ajustar en COLDER~COLDEST
Normal		Ajustar en *	
			Ajustar en COLDER
Invierno (por debajo de 16 °C)		Ajustar en *	
			Ajustar en COLDER~COLDEST

- La información anterior ofrece a los usuarios recomendaciones sobre el ajuste de la temperatura.
- En invierno o a temperaturas inferiores a 16 °C, los usuarios deben evitar ajustar * y COLD.
- Para ahorrar energía, ❄️ y los ajustes más fríos solo deben utilizarse en caso de necesidades especiales (como congelación rápida o fabricación de hielo), y deben volver a desactivarse después de dicha necesidad especial.

5.6. PRIMER USO

Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y una pequeña cantidad de jabón neutro para eliminar el olor típico de un producto nuevo y, a continuación, séquelos bien.

¡Importante! No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que dañarán el acabado.

ES

5.7. COLOCACIÓN DE LA COMIDA

Coloque diferentes tipos de alimentos en diferentes lugares de acuerdo con la tabla a continuación.

Ubicación	Temperatura	Tipos de alimentos	Tiempo de almacenamiento
Balcones de frigorífico	4 - 6 °C	- Alimentos con conservantes naturales, tales como mermeladas, zumos, bebidas y condimentos. - No almacene alimentos perecederos.	3 días
Cajón para verduras (cajón para ensaladas)	3 - 5 °C	- Frutas, hierbas y verduras - No almacene plátanos, cebollas, patatas ni ajo.	1 semana
Estante del refrigerador - medio	3 - 5 °C	Productos lácteos, huevos	1 semana
Estante del refrigerador - superior	3 - 5 °C	Alimentos que no necesitan ser cocinados, como alimentos precocinados, charcutería y restos de comida preparada.	1 semana
Cajones del congelador	-18 °C	- Alimentos para almacenamiento a largo plazo. - Cajón/estante inferior para carne, ave o pescado crudos. - Cajón/estante intermedio para verduras o patatas congeladas. - Cajón/estante superior para helado, fruta congelada y productos horneados congelados.	1 a 18 meses

5.8. CONGELACIÓN DE ALIMENTOS FRESCOS

- El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y almacenar alimentos congelados y ultracongelados durante mucho tiempo.
- Coloque los alimentos frescos que desee congelar en el congelador.
- La cantidad máxima de alimentos que se puede congelar en 24 horas se especifica en la placa de características del aparato.
- El proceso de congelación dura 24 horas. Durante este período, no introduzcas otros alimentos para congelar.

5.9. ALMACENAR ALIMENTOS CONGELADOS

Cuando se utiliza el producto por primera vez o después de no utilizarlo durante un largo periodo de tiempo, deje funcionar el aparato al menos durante 2 horas en la configuración más alta antes de colocar los alimentos en el compartimento.

ADVERTENCIA: En caso de descongelación accidental, por ejemplo, si la energía ha estado apagada por más tiempo que el tiempo de aumento de temperatura que se muestra en la placa de características del aparato, los alimentos descongelados deberán consumirse rápidamente o deberán ser cocinados inmediatamente antes de volver a congelarlos (una vez cocinados).

ES

5.10. DESCONGELACIÓN DE ALIMENTOS

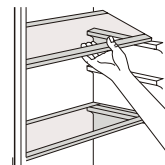
Los alimentos congelados o ultracongelados se pueden descongelar en el compartimento del frigorífico o a temperatura ambiente antes de utilizarlos, dependiendo del tiempo disponible para esta operación. Incluso se pueden cocinar pequeños trozos congelados directamente del congelador. En este caso, la cocción llevará más tiempo. Siga las instrucciones del fabricante del alimento que figuran en el envase.

ADVERTENCIA: Los alimentos descongelados no pueden volver a congelarse. Deben consumirse rápidamente.

5.11. ACCESORIOS

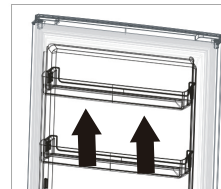
Estantes móviles

Las paredes del frigorífico están equipadas con una serie de guías para que los estantes se puedan colocar como se desee.



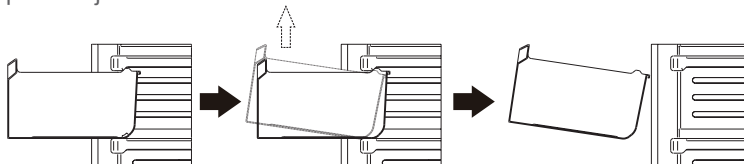
Colocación de las baldas de las puertas

Las baldas de las puertas se pueden desmontar para su limpieza. Para realizar el desmontaje proceda de la siguiente manera: tire gradualmente de la balda en la dirección de las flechas hasta que se suelte, después de limpiarla, vuelva a colocarla.



Desmontaje del cajón inferior

1. Extraiga el cajón inferior hasta la posición de tope.
2. Levante la parte delantera del cajón.
3. Saque el cajón inferior.



5.12. CONSEJOS Y SUGERENCIAS ÚTILES

Consejos para la congelación

Para aprovechar al máximo el proceso de congelación, aquí tiene algunos consejos importantes:

- La cantidad máxima de alimentos que se puede congelar en 24 horas se muestra en la placa de características;

- El proceso de congelación dura 24 horas. No se deben introducir más alimentos durante este período;
- Congelar únicamente alimentos de primera calidad, frescos y completamente limpios;
- Preparar los alimentos en pequeñas porciones para permitir que se congelen rápida y totalmente, y para que posteriormente sea posible descongelar solo la cantidad necesaria;
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los paquetes sean herméticos;
- No permita que los alimentos frescos y no congelados toquen los alimentos que ya están congelados, evitando así un aumento de la temperatura de estos últimos;
- Los alimentos magros se almacenan mejor y durante más tiempo que los grasos; la sal reduce el periodo de conservación de los alimentos;
- Los cubitos de hielo pueden provocar quemaduras por congelación en la piel si se consumen inmediatamente después de sacarlos del congelador;
- Es aconsejable marcar la fecha de congelación en cada envase. Esto le ayudará a controlar el tiempo de almacenamiento.

Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener un rendimiento óptimo del aparato:

- Asegúrese de que el minorista haya almacenado adecuadamente los alimentos congelados comercialmente;
- Asegúrese de que los alimentos congelados se transporten de la tienda de alimentos al congelador en el menor tiempo posible;
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más de lo necesario;
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no se pueden volver a congelar;
- No exceda el período de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener un rendimiento óptimo:

- No almacenar alimentos calientes o líquidos que se evaporen en el frigorífico;
- Cubra o envuelva los alimentos, especialmente si tiene un sabor fuerte.

Consejos para la refrigeración

- Carne (todos los tipos): envuélvala en bolsas de polietileno y colóquela en los estantes de vidrio encima del cajón de verduras.
- Por seguridad, almacenar alimentos así solo uno o dos días como máximo;
- Los alimentos cocidos, platos fríos, etc.: deben taparse y colocarse en cualquier estante;
- Frutas y verduras: deben limpiarse a fondo y colocarse en el cajón de frutas y verduras;
- Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o bolsas de polietileno para sacar la mayor cantidad de aire posible;
- Botella de leche: deben tener tapón y deben guardarse en las baldas de la puerta;
- Los plátanos, las patatas, las cebollas y el ajo no deben guardarse en el frigorífico si no están envasados;
- Para una mayor eficiencia energética, todos los cajones, cestas y estantes deben estar en el lugar correcto.



5.13. CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- No introduzca alimentos calientes en el aparato;
- No coloque los alimentos muy juntos, ya que esto impide la circulación del aire;
- Asegúrese de que los alimentos no toquen la parte posterior de los compartimentos;
- Si se corta la electricidad, no abra la(s) puerta(s);
- No abra la(s) puerta(s) con frecuencia;
- No deje la(s) puerta(s) abierta(s) durante mucho tiempo;
- No ajuste el termostato a temperaturas excesivamente frías;
- Todos los accesorios, como cajones o baldas, deben mantenerse en su lugar para reducir el consumo de energía.

ES

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El interior, incluidos los accesorios, debe limpiarse periódicamente para garantizar la higiene.

⚠ ¡Precaución! Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo. Nunca limpie el aparato con un limpiador a vapor. ¡Se puede acumular humedad en los componentes eléctricos y provocar una descarga eléctrica! Los vapores calientes pueden dañar las piezas de plástico. El aparato debe estar seco antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

¡Importante! Los aceites etéreos y los disolventes orgánicos pueden dañar las piezas de plástico; por ejemplo, el zumo de limón o el zumo de la cáscara de naranja, el ácido butírico, limpiadores que contienen ácido acético. No permita que dichas sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.

- No utilice limpiadores abrasivos.
- Saque la comida del congelador. Guárdelos en un lugar fresco, bien cubierto.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la red o apague/desconecte el disyuntor del fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios interiores con un paño y agua templada. Después limpie el producto con agua fresca y séquelo.
- Una vez que todo esté seco, vuelva a poner el aparato en funcionamiento.

6.1. FUERA DE SERVICIO

- Fallo de alimentación: En caso de corte de corriente, aunque sea en verano, los alimentos en el interior del aparato pueden conservarse durante varias horas; durante la interrupción del suministro eléctrico, los tiempos de apertura de la puerta se reducirán y no se introducirán más alimentos frescos en el aparato.
- Falta de uso durante mucho tiempo: El aparato se debe desenchufar y, a continuación, se debe limpiar; después las puertas se deben dejar abiertas para evitar olores.
- Traslado: Antes de mover el refrigerador, saque todos los objetos del interior, fije con cinta las mamparas de cristal, el soporte para verduras, los cajones de la cámara de congelación, etc., y apriete las patas niveladoras; cierre las puertas y fíjelas con cinta adhesiva. Durante el traslado, el aparato no debe colocarse boca abajo ni horizontalmente, ni vibrar; la inclinación durante el movimiento no debe ser superior a 45°.

⚠ El aparato debe funcionar continuamente una vez que se enciende. En general, el funcionamiento del aparato no debe interrumpirse, de lo contrario, la vida útil puede verse afectada.

6.2. CAMBIO DE LA LUZ

Solo el fabricante, sus técnicos de mantenimiento o personas con cualificaciones similares deben realizar la sustitución o mantenimiento de las lámparas LED.



7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede tratar de resolver los siguientes problemas sencillos por sí mismo. Si no se pueden resolver, póngase en contacto con el departamento de servicio postventa.

ES

Problema	Solución recomendada
Operación fallida	Compruebe si el aparato está conectado a la corriente o si el enchufe está bien conectado. Compruebe si el voltaje es demasiado bajo Verifique si hay un fallo de energía o si han saltado circuitos parciales
Olores	Los alimentos olorosos se envolverán herméticamente Comprobar si hay algún alimento podrido El interior del refrigerador debe limpiarse
Funcionamiento prolongado del compresor	Es normal que el refrigerador funcione durante más tiempo en verano cuando la temperatura ambiente es más alta No introduzca demasiada comida en el aparato a la vez No introduzca los alimentos hasta que se enfríen Las puertas se abren con demasiada frecuencia
La luz no se enciende	Verifique si el refrigerador está conectado a la fuente de alimentación y si la luz está dañada Si la luz está dañada, contacte con un especialista para que la sustituya
Las puertas no se pueden cerrar correctamente	La puerta está atascada por paquetes de comida Se ha colocado demasiada comida El refrigerador está inclinado
Ruido fuerte	Verifique si el suelo está nivelado y si el refrigerador está colocado de manera estable Compruebe si los accesorios están colocados en los lugares adecuados
El sello de la puerta no está apretado	Retire las materias extrañas del sello de la puerta Caliente el sello de la puerta y, a continuación, enfríelo para restaurarlo (o utilice un secador eléctrico o una toalla caliente para calentarlo)
Desbordamiento de la bandeja de agua	Hay demasiada comida en la cámara o la comida almacenada contiene demasiada agua, lo que provoca una descongelación intensa Las puertas no están cerradas correctamente, lo que origina escarcha debido a la entrada de aire y aumento de agua debido a la descongelación.
Exterior caliente	Disipación de calor del condensador incorporado a través de la carcasa, lo cual es normal Proporcione suficiente ventilación para facilitar la disipación del calor cuando la carcasa se calienta debido a la alta temperatura ambiente, el almacenamiento de demasiados alimentos o el apagado del compresor.

Condensación en la superficie	La condensación en la superficie exterior y en los sellos de las puertas del refrigerador es normal cuando la humedad ambiental es demasiado alta. Simplemente limpie el condensado con una toalla limpia.
Ruido anormal	Zumbido: El compresor puede producir zumbidos durante el funcionamiento y los zumbidos son fuertes, especialmente al arrancar o parar. Este comportamiento es normal. Crujido: El refrigerante que fluye dentro del aparato puede producir crujidos, lo cual es normal

ES

Tabla 1 Clases climáticas

Clase	Símbolo	Rango de temperatura ambiente (°C)
Templada extendida	SN	+ 10 a + 32
Templado	N	+ 16 a + 32
Subtropical	ST	+ 16 a + 38
Tropical	T	+ 16 a + 43

Templado extendido: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 y 32 °C;

Templado: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilen entre 16 y 32 °C;

Subtropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 38 °C;

Tropical: este aparato de refrigeración está diseñado para ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 43 °C;



Las piezas pedidas en la siguiente tabla se pueden adquirir del canal _____:

ES

Pieza pedida	Proporcionada por	Tiempo mínimo requerido para la provisión
termostatos	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
sensores de temperatura	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
placas de circuito impreso	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
fuentes de luz	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
manijas de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
bisagras de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
cestas	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
juntas de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 10 años desde la salida al mercado del último modelo

La información del modelo en la base de datos del producto, así como el identificador del modelo, se pueden obtener a través de un enlace web escaneado por un código QR en la etiqueta de eficiencia energética del producto.

Estimado cliente:

1. Si desea devolver o reemplazar el producto, póngase en contacto con la tienda donde lo compró.
(Recuerde llevar la factura de compra)
2. Si su producto no funciona correctamente y necesita reparación, contacte con el proveedor de servicio posventa.

Ficha técnica del producto relativa a (UE) 2019/2019

Puede descargar la ficha técnica del electrodoméstico si lo desea.

Visite <https://eprel.ec.europa.eu/> e introduzca el identificador del modelo de su aparato para descargar la ficha técnica.

El identificador del modelo del aparato se encuentra en la placa de características situada en la parte posterior/interior del aparato.



RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 63
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 69
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 69
4. INSTALAÇÃO	P. 69
5. UTILIZAÇÃO	P. 73
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 79
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 80

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1.1. AVISO



Aviso: Risco de incêndio/materiais inflamáveis!

1. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como cafetarias de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial, tipos de alojamentos de curtas estadias, catering e aplicações similares não comerciais.
2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar perigos.
3. Não armazene substâncias explosivas, tais como embalagens aerossóis com um propulsor inflamável, neste aparelho.
4. O aparelho deve ser desligado após a sua utilização e antes de se proceder à manutenção do aparelho por parte do utilizador.
5. Aviso: Mantenha as aberturas da ventilação, no compartimento ou na estrutura onde o aparelho está integrado, desobstruídas.
6. Aviso: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios de acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
7. Aviso: Não danifique o circuito de refrigeração.
8. O gás refrigerante R600a, presente no frigorífico, é um gás natural. Não é nocivo para o meio ambiente, mas é combustível. É, assim, importante que transporte e instale o seu frigorífico de forma cuidadosa para não danificar as condutas de refrigeração. Na eventualidade de uma fuga de gás, evite o contacto com chamas ou fogos nas proximidades e ventile o local.
9. Aviso: Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
10. Aviso: Elimine o frigorífico de acordo com os regulamentos locais, uma vez que utiliza gás inflamável e líquido refrigerante.



11. Aviso: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
12. Aviso: Não coloque tomadas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
13. Não utilize cabos de extensão ou adaptadores (2 pinos) sem ligação à terra.
14. Perigo: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de eliminar o seu frigorífico ou congelador usado:
 - Retire as portas.
 - Deixe as prateleiras no lugar para as crianças não poderem subir e entrar facilmente para dentro do aparelho.
15. O frigorífico deve ser desligado da tomada antes de se tentar efetuar a instalação do acessório.
16. O refrigerante e o material de espuma de ciclopentano usados no aparelho são inflamáveis. Portanto, quando o frigorífico for descartado, deve ser mantido longe de qualquer fonte ígnea e deve ser recuperado por uma empresa recuperadora especial com qualificações correspondentes, ao invés de ser descartado por combustão, de modo a evitar danos ao meio ambiente ou quaisquer outros danos.
17. Para as portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, é necessário que as chaves sejam mantidas fora do alcance das crianças e não nas imediações do aparelho de refrigeração, de modo a evitar que as crianças fiquem presas no seu interior.
18. Para a norma da UE: Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos estão autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
19. Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
 - Manter a porta aberta durante períodos de tempo prolongados pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Limpe os depósitos de água se estes não tiverem sido utilizados durante 48 horas: limpe o sistema de águas ligado à rede de abastecimento se a água não tiver sido escoada há mais de 5 dias. (Nota 1)
 - Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a que não estejam em contacto com nem pinguem sobre outros alimentos.
 - Os compartimentos para alimentos congelados com duas estrelas ****** são indicados para o armazenamento de alimentos pré-congelados, para o armazenamento ou fabrico de gelados e para fazer cubos de gelo. (Nota 2)
 - Os compartimentos de uma *****, duas ****** e três ******* estrelas não são indicados para o congelamento de alimentos frescos. (Nota 3)
 - Para aparelhos sem um compartimento de 4 estrelas ********: Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos. (Nota 4)
 - Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
 - Notas 1, 2, 3, 4: Confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do seu produto.

PT



- 20. Para aparelhos não encastrados: Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como um aparelho integrado.
- 21. A substituição e a manutenção das lâmpadas LED devem ser realizadas pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado. (Ver capítulo 6.2 para a substituição da lâmpada)
- 22. Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética G.
- 23. AVISO: Para evitar perigos devido à instabilidade do aparelho, o mesmo deve ser fixado de acordo com as instruções.
- 24. AVISO: ligar apenas ao abastecimento de água potável. (Indicado para a máquina de fazer gelo)
- 25. Para evitar que as crianças fiquem presas, mantenha fora do alcance das crianças e não nas imediações do congelador (ou frigorífico). (Indicado para produtos com trinco)

PT



1.2. SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS DE AVISO DE SEGURANÇA


Símbolo de proibição

Isto é um símbolo de proibição.
Não seguir as instruções marcadas com este símbolo pode resultar em danos no produto ou colocar em risco a segurança pessoal do utilizador.


Símbolo de aviso

Isto é um símbolo de aviso.
É necessário seguir rigorosamente as instruções marcadas com este símbolo, caso contrário, poderá causar danos no produto ou danos pessoais.

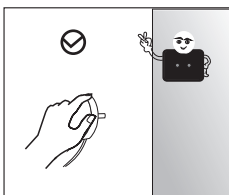

Símbolo de advertência

Isto é um símbolo de advertência.
As instruções marcadas com este símbolo requerem um cuidado especial. A ausência de cuidados suficientes pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados, ou danos no produto.

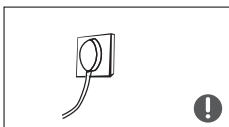
PT

Este manual contém informações de segurança importantes, que devem ser observadas pelos utilizadores.

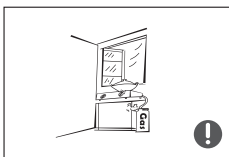
1.3. AVISOS RELATIVOS À ELETRICIDADE



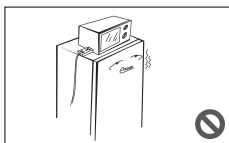
- Não puxe o cabo de alimentação quando puxar a ficha do frigorífico. Segure bem na ficha e desligue-a diretamente da tomada.
- Para garantir uma utilização segura, não danifique o cabo de alimentação nem utilize o cabo de alimentação quando estiver danificado ou gasto.



- Utilize uma tomada elétrica dedicada, a tomada elétrica não deve ser partilhada com outros aparelhos elétricos.
- A ficha deve estar bem ligada na tomada elétrica, caso contrário poderá causar um incêndio.
- Confirme se o eletrodo de aterramento da tomada elétrica está equipado com uma linha de ligação à terra fiável.



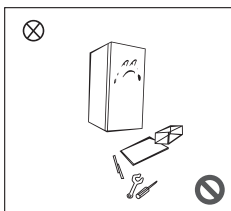
- Desligue a válvula do gás e abra as portas e as janelas em caso de fugas de gás e de outros gases inflamáveis. Não desligue o frigorífico e outros aparelhos elétricos da corrente, uma faísca pode provocar um incêndio.



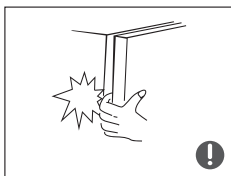
- Não utilize aparelhos elétricos em cima do aparelho, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.



1.4. AVISOS RELATIVOS À UTILIZAÇÃO



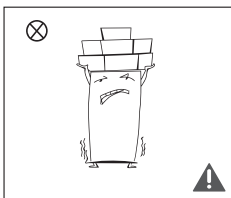
- Não desmonte nem reconstrua arbitrariamente o frigorífico, nem danifique o circuito do refrigerante; a manutenção do aparelho deve ser realizada por um especialista.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo fabricante, o seu departamento de manutenção ou por profissionais qualificados, de modo a evitar perigos.



- Os espaços entre as portas do frigorífico e entre as portas e o corpo do frigorífico são pequenos, não ponha a mão nestas áreas para não entalar os dedos. Tenha cuidado quando fechar a porta do frigorífico para evitar a queda de artigos.
- Quando o frigorífico estiver em funcionamento, não agarre em alimentos ou recipientes no congelador com as mãos molhadas, especialmente recipientes metálicos, para evitar queimaduras por gelo.

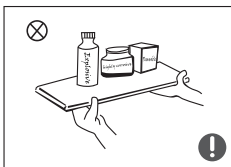


- Não permita que as crianças entrem ou subam para o frigorífico; risco de asfixia e ferimentos resultantes da sua queda.

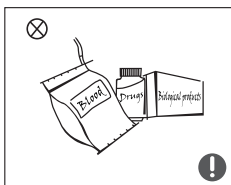


- Não coloque objetos pesados em cima do frigorífico, uma vez que podem cair ao fechar ou abrir a porta e causar ferimentos acidentais.
- Desligue a ficha da tomada em caso de falhas de energia ou limpeza. Aguarde cinco minutos para ligar o frigorífico à corrente de modo a evitar danos no compressor devido a arranques sucessivos.

1.5. AVISOS RELATIVOS AO POSICIONAMENTO



- Não coloque itens inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos no frigorífico de modo a prevenir danos no produto ou incêndios.
- Não coloque itens inflamáveis perto do frigorífico para evitar fogos.



- O frigorífico destina-se a utilizações domésticas, tais como armazenamento e conservação de alimentos; não deve utilizar-se para outros fins, tais como armazenamento de sangue, medicamentos, produtos biológicos, etc.



- Não armazene cerveja, bebidas ou outros líquidos em garrafas ou recipientes fechados na câmara de congelamento do frigorífico; as garrafas ou recipientes fechados podem rachar devido ao congelamento e causar danos.

PT

1.6. AVISOS RELATIVOS À ENERGIA

- 1) Os aparelhos de refrigeração podem não funcionar consistentemente (existe a possibilidade de descongelamento do conteúdo ou de a temperatura ficar demasiado alta no compartimento dos congelados) quando instalados por longos períodos a temperaturas abaixo do limite inferior do intervalo de temperaturas para as quais foram concebidos.
- 2) As bebidas efervescentes não devem ser armazenadas em compartimentos ou aparelhos de congelamento de alimentos ou em compartimentos ou aparelhos de baixa temperatura, e alguns produtos, como gelados à base de água, não devem ser consumidos demasiado frios.
- 3) Não exceder o(s) tempo(s) de armazenamento recomendado(s) pelos produtores de alimentos para qualquer tipo de alimentos e, particularmente, para alimentos ultracongelados comercialmente em congeladores de alimentos e compartimentos ou aparelhos de armazenamento de alimentos congelados.
- 4) Tomar as precauções necessárias para evitar a subida indevida da temperatura dos alimentos congelados durante o descongelamento do aparelho de refrigeração, tal como embrulhar os alimentos congelados em várias camadas de papel de jornal.
- 5) O aumento da temperatura dos alimentos congelados durante o descongelamento manual, a manutenção ou a limpeza pode reduzir o tempo de armazenamento.

1.7. REFRIGERANTE

O isobutano refrigerante (R600a) encontra-se no interior do circuito de refrigeração do aparelho; é um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, mas é inflamável. Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração fica danificado. O refrigerante (R600a) é inflamável.

AVISO: Os frigoríficos contêm refrigerante e gases no isolamento. O refrigerante e os gases têm de ser eliminados de modo profissional, pois podem causar lesões oculares ou ignição. Certifique-se de que a tubagem do circuito do refrigerante não está danificada antes da eliminação adequada.

1.8. AVISOS RELATIVOS À ELIMINAÇÃO

⊘ O refrigerante e os materiais de espuma de ciclopentano utilizados para o frigorífico são inflamáveis. Por conseguinte, quando o frigorífico é eliminado, deve ser mantido afastado de qualquer fonte de ignição e ser reciclado por uma empresa de reciclagem qualificada para o efeito onde não seja eliminado por combustão, de modo a evitar danos ao ambiente ou qualquer outro dano.

⚠ Quando o frigorífico for eliminado, desmonte as portas, remova as juntas da porta e as prateleiras; coloque as portas e as prateleiras num local adequado para evitar que crianças fiquem presas no seu interior.



A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

PT

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	220 - 240 V~, 50 Hz
Corrente nominal	0,9 A
Consumo energético	186 kWh/a
Potência nominal da lâmpada	1 W
Classe de proteção	Classe I
Classe climática	N/ST
Volume total	293 L
Volume do compartimento de frescos	210 L
Volume do compartimento de congelação	83 L
Quantidade de refrigerante e injeção	R600a/49g
Dimensões (L x P x A)	600 x 600 x 1860 mm
Peso líquido	58 kg

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Lâmpada LED | 5. Gaveta para vegetais |
| 2. Termostato | 6. Gavetas do congelador |
| 3. Prateleiras do frigorífico | 7. Pés de nivelamento |
| 4. Tampa da gaveta para frescos | 8. Prateleiras de porta |

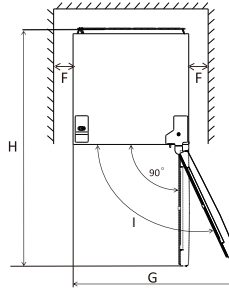
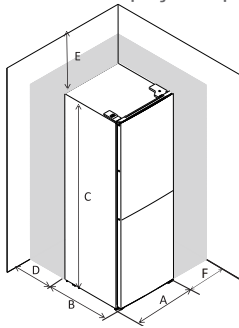
4. INSTALAÇÃO

4.1. REQUISITOS DE ESPAÇO

- Selecione um local sem exposição direta à luz solar.
- Selecione um local com espaço suficiente para as portas do aparelho abrirem facilmente.
- Selecione um local com chão nivelado (ou quase nivelado).
- Deixe espaço suficiente para instalar o aparelho numa superfície plana.
- Ao instalar, deixe espaço livre à direita, à esquerda, atrás e por cima. Isto ajudará a reduzir o consumo de energia e a manter as suas faturas de eletricidade baixas.



- Reserve um espaço de pelo menos 50 mm nos lados e atrás.



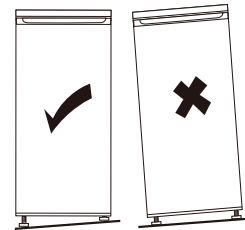
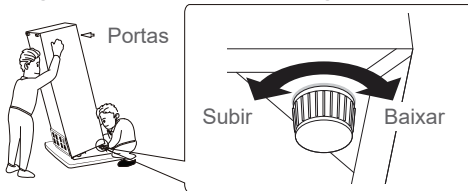
A	600
B	600
C	1858
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	1200
H	1200
I	135°

(Unidade: mm)

PT

4.2. NIVELAMENTO DA UNIDADE

Nivele a unidade ajustando os dois pés de nivelamento na frente da unidade. Se a unidade não estiver nivelada, as portas e os alinhamentos dos vedantes magnéticos não estarão protegidos adequadamente.



4.3. POSICIONAMENTO

Instale este aparelho num local no qual a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa classificação do mesmo.

Para aparelhos de refrigeração com classe climática:

- temperada alargada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 10 °C e 32 °C; (SN)
- temperada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 32 °C; (N)
- subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 38 °C; (ST)
- tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 43 °C; (T)

4.4. LOCALIZAÇÃO

O aparelho deve ser instalado longe de fontes de calor, tais como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Certifique-se de que o ar circula livremente na parte de trás do armário. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho for posicionado debaixo de uma unidade de parede suspensa, a distância entre a parte superior do armário e a unidade de parede terá de ser de, pelo menos, 50 mm. No entanto, idealmente, o aparelho não deve ser posicionado debaixo de unidades de parede suspensas. O nivelamento rigoroso é garantido por um ou mais pés ajustáveis na base do armário.

Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como um aparelho integrado.

⚠ Aviso! Deverá ser possível desligar o aparelho da alimentação elétrica; a ficha terá, por isso, de estar facilmente acessível após a instalação.



4.5. LIGAÇÃO ELÉTRICA

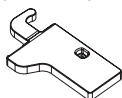
Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de classificação correspondem à sua alimentação doméstica. O aparelho tem de ser ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada de alimentação elétrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma tomada ligada à terra separada, em conformidade com os atuais regulamentos, e consulte um electricista qualificado. O fabricante declina quaisquer responsabilidades em caso de inobservância das medidas de segurança acima indicadas. Este aparelho cumpre as Diretivas Comunitárias.

4.6. INVERTER AS PORTAS (OPCIONAL)

Ferramentas necessárias: chave de fendas de lâmina plana, chave de fendas Phillips, chave inglesa.

Antes de inverter a porta, é necessário preparar os seguintes componentes incluídos no saco de polietileno:

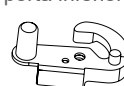
Tampa da dobradiça da porta esquerda x1



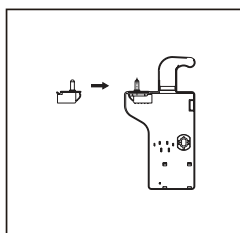
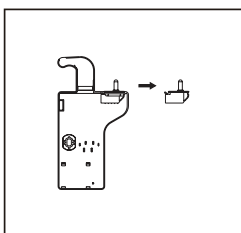
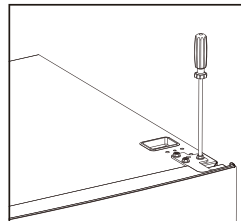
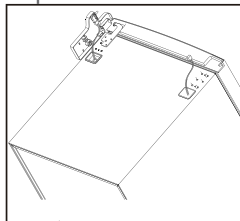
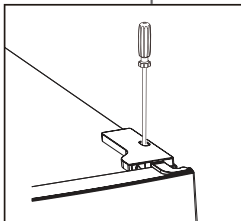
Fecho auxiliar esquerdo na porta superior x1



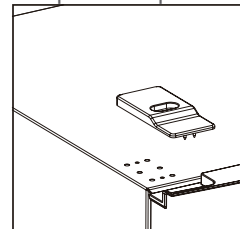
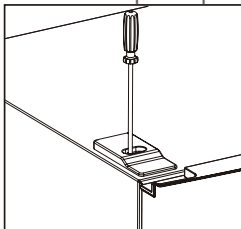
Fecho auxiliar esquerdo na porta inferior x1



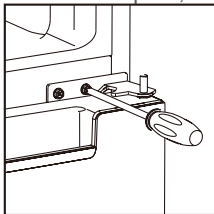
1. Retire a ficha de alimentação da tomada elétrica.
2. Desaperte a tampa da dobradiça superior com uma chave de fendas Phillips e, em seguida, desaperte a dobradiça superior. Levante a porta superior e coloque-a sobre uma superfície macia para evitar riscar ou danificá-la.



3. Retire a tampa do parafuso superior esquerdo.

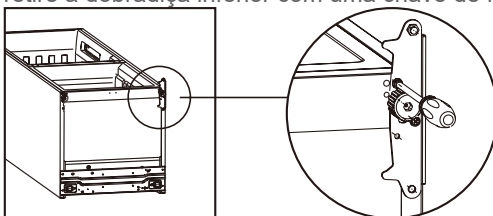


4. Retire a porta superior, retire o parafuso da dobradiça central com uma chave de fendas Phillips e, em seguida, retire a porta inferior.

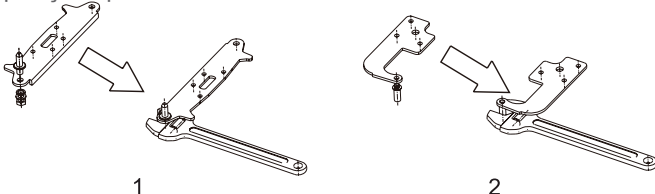


PT

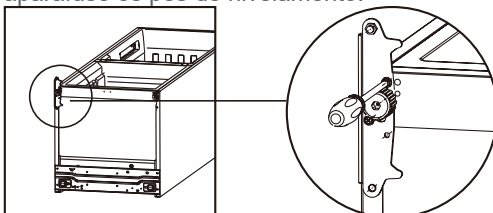
5. Deite o frigorífico, retire os pés niveladores como indicado abaixo e, em seguida, retire a dobradiça inferior com uma chave de fendas Phillips.



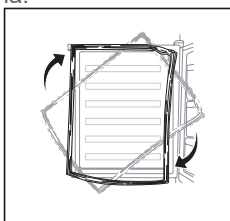
6. Ajuste a posição do núcleo da dobradiça inferior e da dobradiça superior para a posição oposta.



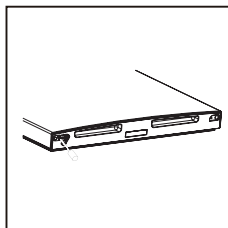
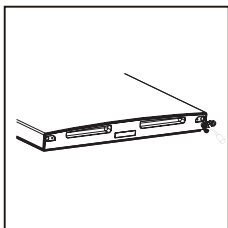
7. Instale a dobradiça inferior por baixo do frigorífico, como indicado abaixo, e aparafuse os pés de nivelamento.



8. Retire a borracha da porta do frigorífico e do congelador, rode-a e volte a colocá-la.

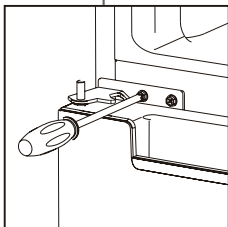


9. Retire os fechos de auxílio originais das portas superior e inferior e, em seguida, instale os fechos de auxílio do saco interno (com manuais de instruções) no lado oposto.

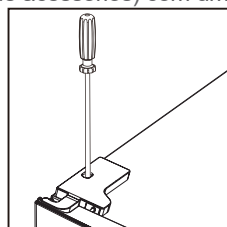
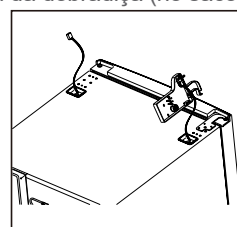
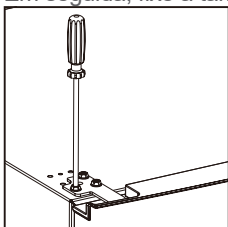


PT

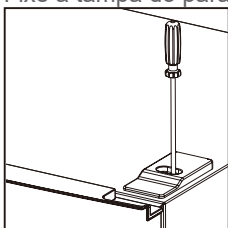
10. Instale a porta inferior, ajuste e fixe a dobradiça do meio no armário.



11. Volte a colocar a porta superior no sítio. Certifique-se de que a porta está alinhada horizontal e verticalmente, de modo a que a vedação fique fechada em todos os lados, antes de, por fim, apertar a dobradiça superior. Em seguida, insira a dobradiça superior e aparafuse-a na parte superior da unidade. Em seguida, fixe a tampa da dobradiça (no saco de acessórios) com um parafuso.



12. Fixe a tampa do parafuso.



5. UTILIZAÇÃO

5.1. CÂMARA DE REFRIGERAÇÃO

- A câmara de refrigeração é adequada para o armazenamento e conservação de uma variedade de fruta, legumes, bebidas e outros alimentos a consumir a curto prazo. O tempo de armazenamento recomendado é de 3 a 5 dias.

- Os alimentos quentes não devem ser colocados na câmara de refrigeração até estarem à temperatura ambiente.
- É recomendado selar os alimentos antes de pô-los no frigorífico.
- As prateleiras de vidro podem ser ajustadas para cima ou para baixo para conseguir uma quantidade razoável de espaço de armazenamento e facilitar a utilização.

Nota: As gavetas, caixas para alimentos, prateleiras, etc., colocadas de acordo com a posição na descrição do produto são mais eficientes em termos energéticos.

5.2. CÂMARA DE CONGELAMENTO

PT

- A câmara de congelamento de temperatura baixa pode manter os alimentos fresco por um longo período e é utilizado essencialmente para armazenar alimentos congelados e fazer gelo.
- A câmara de congelamento é indicada para o armazenamento de carne, peixe, bolas de arroz e outros alimentos que não sejam consumidos a curto prazo.
- É preferível dividir peças de carne em pedaços pequenos para facilitar o acesso. Tenha em atenção que os alimentos devem ser consumidos dentro da validade.

Tempos de armazenamento recomendados de alimentos no compartimento do congelador

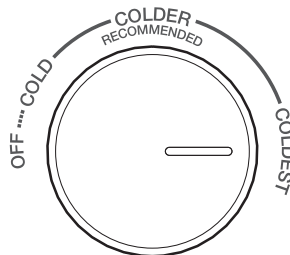
Estes tempos variam com o tipo de alimento. Os alimentos congelados podem conservar-se durante 1 a 12 meses (mínimo a -18 °C).

Alimento	Tempo de armazenamento
Bacon, caçarolas, leite	1 mês
Pão, gelados, salsichas, tartes, marisco preparado, peixes gordos	2 meses
Peixes magros, mariscos, pizza, scones e muffins	3 meses
Fiambre, bolos, biscoitos, costeletas de vaca e de borrego, peças de aves	4 meses
Manteiga, vegetais (escaldados), ovo inteiro e gemas, lagostins cozidos, carne picada (crua), porco (cru)	6 meses
Fruta (seca ou em xarope), claras de ovos, vaca (crua), frango inteiro, borrego (cru), bolos de frutos	12 meses

5.3. REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DO COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

O botão do termostato

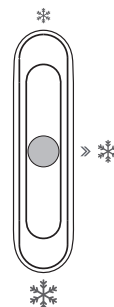
- Rode o botão do termostato para ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico.
- A temperatura interna é controlada por um sensor. Existem 4 definições: OFF, COLD, COLDER e COLDEST. COLD é a definição mais quente e COLDEST é a definição mais fria.
- Para uma utilização normal, selecione COLDER.
- O aparelho pode não funcionar à temperatura correta quando estiver muito calor ou se abrir a porta com frequência.
- Nem o frigorífico nem o congelador funcionam quando a regulação é OFF.



5.4. REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DO COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

O seletor de regulação da temperatura do congelador

- Este seletor no compartimento do frigorífico é utilizado para regular a temperatura do compartimento do congelador.
- Se o seletor estiver posicionado na direção de *, a temperatura no compartimento do congelador será mais elevada. Em contrapartida, a temperatura no compartimento do congelador será mais baixa se o seletor for deslocado na direção de ❄️.
- Definição recomendada para uma utilização normal: Posição intermédia ❄️.
- Para obter a temperatura mais baixa no compartimento do congelador, pode regular o botão do termostato para COLDEST e o seletor para ❄️.



PT

5.5. RECOMENDAÇÃO DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

Temperatura ambiente	Compartimento de congelação		Compartimento do frigorífico
Verão (acima de 38 °C)		Regular para *	
			Regular para COLDER~COLDEST
Normal		Regular para ❄️	
			Regular para COLDER
Inverno (Abaixo de 16 °C)		Regular para ❄️	
			Regular para COLDER~COLDEST

- A informação acima dá aos utilizadores uma recomendação de regulação da temperatura.
- No inverno ou a temperaturas inferiores a 16 °C, os utilizadores devem evitar ajustar para * e COLD.
- Para poupar energia, as definições de ❄️ e COLDEST só devem ser utilizadas para situações especiais (como congelação rápida ou produção de gelo) e devem ser repostas após a situação especial.

5.6. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e uma pequena quantidade de sabão neutro, de modo a eliminar o odor típico de um produto novo, e depois seque bem.

Importante! Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes podem danificar o acabamento.

5.7. COLOCAR OS ALIMENTOS

PT

Coloque diferentes tipos de alimentos em diferentes localizações, de acordo com a tabela abaixo.

Localização	Temperatura	Tipos de alimentos	Tempo de armazenamento
Prateleiras da porta do frigorífico	4~6 °C	- Alimentos com conservantes naturais, como compotas, sumos, bebidas e condimentos. - Não guarde alimentos perecíveis.	3 dias
Gaveta para vegetais (gaveta de saladas)	3~5 °C	- Frutas, vegetais e ervas aromáticas - Não guarde bananas, cebolas, batatas e alhos.	1 semana
Prateleira do frigorífico – parte central	3~5 °C	Lacticínios e ovos	1 semana
Prateleira do frigorífico – parte superior	3~5 °C	Alimentos que não necessitam de ser cozinhados, como alimentos prontos a consumir, carnes frescas e restos de refeições	1 semana
Gavetas do congelador	-18 °C	- Alimentos para armazenamento a longo prazo - Gaveta inferior para carne vermelha, carne branca e peixe - Gaveta central para vegetais congelados, batatas fritas, etc. - Gaveta superior para gelados, fruta congelada, alimentos cozinhados congelados, etc.	1 a 18 meses

5.8. CONGELAR ALIMENTOS FRESCOS

- O compartimento do congelador é indicado para o congelamento de alimentos frescos e para o armazenamento de alimentos congelados ou ultracongelados durante um longo período de tempo.
- Coloque os alimentos frescos a congelar no compartimento do congelador.
- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados num prazo de 24 horas está especificada na placa de classificação do aparelho.
- O processo de congelamento demora 24 horas. Durante este período, não adicione outros alimentos para congelamento.



5.9. GUARDAR ALIMENTOS CONGELADOS

No primeiro arranque ou após um período de inatividade, deixe o aparelho trabalhar durante, pelo menos, 2 horas na definição mais alta antes de colocar os produtos no compartimento.

AVISO: Na eventualidade de um descongelamento accidental, por exemplo, se ocorrer uma falha de energia durante um período de tempo superior ao especificado na placa de classificação do aparelho, os alimentos descongelados devem ser consumidos rapidamente ou cozinhados de imediato e novamente congelados (depois de cozinhados).

5.10. DESCONGELAR ALIMENTOS

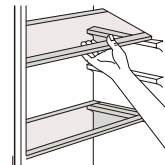
Antes de serem consumidos, os alimentos ultracongelados ou congelados podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação. Os pedaços mais pequenos podem mesmo ser cozinhados congelados, retirados diretamente do congelador. Se tal for o caso, o tempo de cozedura será mais longo. Siga as instruções do produtor dos alimentos indicadas na embalagem.

AVISO: Os alimentos descongelados não podem ser novamente congelados. Devem ser consumidos rapidamente.

5.11. ACESSÓRIOS

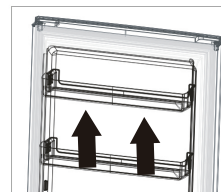
Prateleiras amovíveis

As paredes do frigorífico estão equipadas com várias correições, para que as prateleiras possam ser posicionadas conforme desejado.



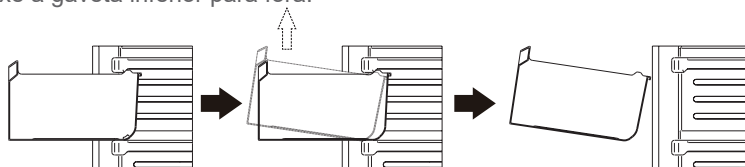
Posicionamento das prateleiras da porta

As prateleiras da porta do frigorífico podem ser desmontadas para limpeza. Para efetuar a desmontagem, proceda da seguinte forma: puxe gradualmente a prateleira no sentido das setas até que ela se solte, após a limpeza, reposicione-a.



Desmontar a gaveta inferior

1. Puxe a gaveta inferior para fora até à posição do batente.
2. Levante a frente da gaveta.
3. Puxe a gaveta inferior para fora.



5.12. SUGESTÕES E CONSELHOS ÚTEIS

Sugestões para a congelação

Para ajudar a tirar o máximo partido do processo de congelação, aqui estão algumas sugestões importantes:

- A quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 24 horas está indicada na placa de classificação;
- O processo de congelamento demora 24 horas. Não devem ser adicionados mais alimentos para congelamento durante este período;

PT



- Congele apenas alimentos frescos de alta qualidade e devidamente lavados;
- Prepare alimentos em pequenas porções para permitir um congelamento rápido e completo e para possibilitar o posterior descongelamento apenas da quantidade necessária;
- Embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou polietileno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- Não deixe que alimentos frescos e não congelados toquem em alimentos já congelados, evitando assim o aumento da temperatura destes últimos;
- Os alimentos magros são mais indicados para um congelamento mais prolongado do que os gordurosos; o sal reduz a duração do armazenamento dos alimentos;
- O gelo de água, se consumido imediatamente após ser retirado do compartimento congelador, pode provocar queimaduras por congelação na pele;
- É aconselhável marcar a data de congelação em cada embalagem. Isto ajudará a manter o controlo do tempo de armazenamento.

Sugestões para armazenar alimentos congelados

Para desfrutar do melhor desempenho deste aparelho, tenha em conta o seguinte:

- Certifique-se de que os alimentos congelados comerciais foram devidamente armazenados pelo comerciante;
- Certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos da loja para o congelador no espaço de tempo mais curto possível;
- Não abra a porta frequentemente nem a deixe aberta por mais tempo do que o estritamente necessário.
- Uma vez descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;
- Não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante do alimento.

Sugestões para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- Não guarde alimentos quentes ou líquidos a emitir vapores no frigorífico;
- Tape ou embrulhe os alimentos, especialmente se estes emitirem odores fortes.

Sugestões para refrigeração

- Carnes (todos os tipos): embrulhar em sacos de polietileno e colocar nas prateleiras de vidro por cima da gaveta dos legumes;
- Por razões de segurança, só se deve conservar desta forma um ou dois dias, no máximo;
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: devem estar tapados e podem ser colocados em qualquer prateleira;
- Frutas e legumes: devem ser cuidadosamente limpos e colocados na gaveta das frutas e legumes;
- Manteiga e queijo: devem ser colocados em recipientes herméticos especiais ou embrulhados em papel de alumínio ou sacos de polietileno para excluir o máximo de ar possível;
- Garrafas de leite: estas devem ter uma tampa e devem ser guardadas nas prateleiras da porta;
- Bananas, batatas, cebolas e alhos, se não estiverem embalados, não devem ser guardados no frigorífico;
- Para uma maior eficiência energética, todas as gavetas, cestos e prateleiras devem estar no sítio certo.

5.13. SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

- Não coloque alimentos quentes no aparelho;
- Não arrume os alimentos muito próximos uns dos outros, pois isso impede a circulação do ar;

- Certifique-se de que os alimentos não tocam na parte de trás do(s) compartimento(s);
- Em caso de falha de eletricidade, não abra a(s) porta(s);
- Não abra a(s) porta(s) frequentemente;
- Não mantenha a(s) porta(s) aberta(s) durante muito tempo;
- Não regule o termostato para temperaturas demasiado baixas;
- Todos os acessórios, tais como gavetas e prateleiras, devem ser mantidos, para um menor consumo de energia.

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O interior, incluindo os acessórios, deve ser limpo regularmente para fins de higiene.

⚠ Atenção! Desligue o aparelho da rede elétrica antes de o limpar.

Nunca limpe o aparelho com uma máquina de limpeza a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos; perigo de choque elétrico! Os vapores quentes podem provocar danos nas peças de plástico. O aparelho tem de ser seco antes de ser colocado novamente em funcionamento.

Importante! Os óleos etéreos e solventes orgânicos podem atacar as peças de plástico, por exemplo, sumo de limão ou o sumo da casca de laranja, ácido butírico ou líquidos de limpeza que contenham ácido acético. Não permita que tais substâncias entrem em contacto com as peças do aparelho.

- Não utilize detergentes abrasivos.
- Retire os alimentos do congelador. Guarde-os num local fresco, devidamente cobertos.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica ou desligue o disjuntor do circuito ou fusível.
- Limpe o aparelho e os acessórios interiores com um pano e água tépida. Após a limpeza, passe um pano com água fresca e limpe até secar.
- Depois de tudo estar seco, volte a colocar o aparelho em funcionamento.

6.1. FORA DE FUNCIONAMENTO

- Falha de energia: Em caso de falha de energia, mesmo no verão, os alimentos podem manter-se conservados durante várias horas; durante a falha de energia, o número de vezes que a porta é aberta deve ser reduzido e não devem ser colocados mais alimentos frescos dentro do aparelho.
- Sem utilização prolongada: O aparelho deve ser desligado da tomada e depois limpo; em seguida, as portas são deixadas abertas para evitar odores.
- Deslocar: Antes de mover o frigorífico, retire todos os artigos do interior, fixe as divisórias de vidro, a caixa de frescos, as gavetas do congelador, etc., com fita, e aperte bem os pés niveladores; feche as portas e fixe-as com fita. Durante a deslocação, o aparelho não deve ser virado para baixo ou horizontalmente, nem sofrer vibrações; a inclinação durante a movimentação não pode ser superior a 45°.

⚠ O aparelho deve funcionar ininterruptamente uma vez ligado. Geralmente, o funcionamento do aparelho não pode ser interrompido, caso contrário, a sua vida útil pode ser afetada.

6.2. MUDAR A LUZ

A substituição e a manutenção das lâmpadas LED devem ser realizadas pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado.



7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O utilizador pode tentar resolver os seguintes problemas simples. Se não puderem ser resolvidos, entre em contacto com o departamento do serviço de pós-vendas.

PT

Problema	Solução recomendada
A operação falhou	Verifique se o aparelho está ligado à corrente ou se a ficha está bem ligada. Verifique se a tensão é demasiado baixa. Verifique se há uma falha de energia ou se disparou algum circuito parcial.
Odor	Os alimentos que produzam odores devem ser devidamente embalados. Verifique se existem alimentos podres. O interior do frigorífico deve ser limpo.
Funcionamento prolongado do compressor	É normal o frigorífico funcionar durante mais tempo no verão quando a temperatura ambiente é mais alta. Não coloque demasiados alimentos no aparelho de uma vez. Não coloque alimentos até terem arrefecido. As portas são abertas com demasiada frequência.
A luz não acende	Verifique se o frigorífico está ligado à corrente e se a lâmpada está danificada. Procure um técnico para substituir a lâmpada se estiver danificada.
As portas não fecham bem	A porta está obstruída com embalagens de alimentos. Colocou demasiados alimentos. O frigorífico está inclinado.
Ruído alto	Verifique se o chão está nivelado e se o frigorífico está posicionado de forma estável. Verifique se os acessórios estão no sítio correto.
O vedante da porta não está apertado	Remova qualquer corpo estranho no vedante da porta. Aqueça o vedante da porta e, em seguida, arrefeça-o para o restaurar (ou utilize um secador elétrico ou uma toalha quente para o aquecer).
O coletor de água transborda	Existem demasiados alimentos na câmara ou os alimentos armazenados contêm demasiada água, resultando num descongelamento abundante. As portas não estão bem fechadas, o que resulta em gelo devido à entrada de ar e ao aumento de água devido ao descongelamento.



Invólucro quente	A dissipação de calor do condensador incorporado através do invólucro é normal. Garanta uma ventilação suficiente para facilitar a dissipação do calor quando o aparelho aquece devido à alta temperatura ambiente, ao armazenamento de demasiados alimentos ou à paragem de funcionamento do compressor.
Condensação na superfície	A condensação na superfície exterior e nos vedantes das portas do frigorífico é normal quando a humidade ambiente é demasiado alta. Simplesmente limpe a condensação com um pano limpo.
Ruído anormal	Zumbido: O compressor pode produzir zumbidos durante o funcionamento, que são especialmente altos durante o arranque ou a paragem. Isto é normal. Rangido: O refrigerante em circulação no interior do aparelho pode produzir rangidos, o que é normal.

Tabela 1 Classes climáticas

Classe	Símbolo	Intervalo de temperatura ambiente (°C)
Temperada alargada	SN	+ 10 a + 32
Temperado	N	+ 16 a + 32
Subtropical	ST	+ 16 a + 38
Tropical	T	+ 16 a + 43

Temperada alargada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 10 °C e 32 °C;

Temperada: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 32 °C;

Subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 38 °C;

Tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16 °C e 43 °C.



As peças encomendadas na tabela a seguir podem ser adquiridas a partir de _____:

PT

Peça encomendada	Fornecida por	Tempo mínimo necessário para o aprovisionamento
termóstatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
fontes de luz	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
puxadores da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
dobradiças da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
tabuleiros	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
cestos	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
juntas da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o lançamento do último modelo no mercado

A informação do modelo na base de dados do produto, bem como o identificador do modelo, podem ser obtidos através de uma ligação Web lida por meio de um código QR na etiqueta energética do produto.

Caro(a) cliente,

1. Se quiser devolver ou substituir o produto, contacte a loja onde o adquiriu.
(Lembre-se de ter consigo a fatura da compra)
2. Se o seu produto não funcionar corretamente e precisar de reparação, entre em contacto com o serviço de pós-vendas.

Ficha técnica do produto relativa à (UE) 2019/2019

A ficha técnica do seu aparelho pode ser encontrada online se pretender transferir uma cópia.

Aceda a <https://eprel.ec.europa.eu/> e introduza o identificador do modelo do seu aparelho para transferir a ficha de dados.

O identificador do modelo do seu aparelho pode ser encontrado na placa de classificação na parte de trás/no interior do aparelho.



PRZEGLĄD TREŚCI:

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 83
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 89
3. OPIS PRODUKTU	S. 89
4. INSTALACJA	S. 89
5. OBSŁUGA	S. 94
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 99
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 100

PL

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

1.1. OSTRZEŻENIE



Ostrzeżenie: Ryzyko wystąpienia pożaru / materiały łatwopalne!

1. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i do podobnych środowisk, takich jak kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; gospodarstwach rolnych oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach mieszkalnych; zakwaterowaniach typu bed and breakfast; lokalach gastronomicznych i innych miejscach niehandlowych.
2. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
3. W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych jak pojemniki z aerozolem wypełnione łatwopalnym gazem pędnym.
4. Po użyciu i przed przeprowadzeniem przez użytkownika konserwacji urządzenia należy odłączyć je od gniazda.
5. Ostrzeżenie: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub wbudowanej konstrukcji powinny pozostać wolne od przeszkód.
6. Ostrzeżenie: Nie należy korzystać z urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania poza tymi zalecanymi przez producenta.
7. Ostrzeżenie: Nie dopuść do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.
8. Gaz chłodniczy R600a, znajdujący się w lodówce, jest gazem naturalnym. Nie jest on szkodliwy dla środowiska naturalnego, ale jest łatwopalny. Ważne jest zatem, by transport i instalacja lodówki były przeprowadzane ostrożnie w celu uniknięcia uszkodzenia przewodów czynnika chłodniczego. W przypadku wycieku gazu należy unikać kontaktu z pobliskimi płomieniami lub ogniem oraz przewietrzyć pomieszczenie.
9. Ostrzeżenie: Wewnątrz komór przechowywania urządzenia nie wolno korzystać z urządzeń elektrycznych, chyba że są one typu zatwierdzonego przez producenta.
10. Ostrzeżenie: Chłodziarkę należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami, gdyż wykorzystuje ona łatwopalny i wybuchowy gaz oraz płyn chłodniczy.



11. Ostrzeżenie: Podczas umieszczania urządzenia należy upewnić się, że kabel zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
12. Ostrzeżenie: Nie umieszczaj w tylnej części urządzenia wielu gniazd przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy.
13. Nie używać przedłużaczy ani nieuziemionych adapterów (z dwoma wtykami).
14. Niebezpieczeństwo: Ryzyko uwięzienia dziecka. Przed zutylizowaniem starej chłodziarki lub zamrażarki:
- Zdemontuj drzwi.
 - Półki pozostaw na miejscu, aby dzieci nie mogły wejść do środka.
15. Przed przystąpieniem do montażu akcesoriów odłącz lodówkę od źródła zasilania elektrycznego.
16. Zastosowany w urządzeniu czynnik chłodniczy i cyklopentan spieniający są łatwopalne. Dlatego też w trakcie złomowania urządzenia należy przechowywać je z dala od wszelkich źródeł ognia; jego utylizację — w sposób inny niż poprzez spalanie, tak aby zapobiec szkodom dla środowiska lub jakimkolwiek innym szkodom — należy powierzyć profesjonalnej, posiadającej odpowiednie kwalifikacje firmie, wyspecjalizowanej w recyklingu.
17. W przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze, klucze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, a nie w pobliżu chłodziarki, aby uniemożliwić uwięzienie dzieci wewnątrz.
18. W przypadku normy UE: Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru. Dzieci w wieku 3–8 lat mogą ładować i rozładowywać chłodziarki.
19. Aby zapobiec skażeniu żywności, przestrzegaj poniższych zasad.
- Pozostawianie otwartych drzwi przez długi czas może prowadzić do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.
 - Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i systemem odpływowym.
 - Wyczyść zbiorniki na wodę, jeżeli nie były używane przez 48 godzin: przepłucz system dostarczania wody podłączony do sieci wodociągowej, jeżeli woda nie była pobierana przez 5 dni. (Uwaga 1.)
 - Surowe mięso i ryby przechowuj w chłodziarce w odpowiednich pojemnikach, aby uniknąć kontaktu z innymi produktami lub wyciekania soków na inne produkty żywnościowe.
 - Komory na mrożonki oznaczone dwoma gwiazdkami (**) są przystosowane do przechowywania wcześniej zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia lodu w kostkach. (Uwaga 2.)
 - Komory oznaczone jedną (*), dwiema (**) i trzema (***) gwiazdkami nie nadają się do mrożenia świeżej żywności. (Uwaga 3.)
 - W przypadku urządzeń, które nie posiadają komory oznaczonej czterema gwiazdkami (****): To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności. (Uwaga 4.)
 - Jeżeli pusta chłodziarka nie będzie używana przez długi czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec pojawianiu się pleśni wewnątrz urządzenia.
 - Uwaga 1,2,3,4: Potwierdź, czy ma zastosowanie w zależności od typu komory urządzenia.

PL



- 20. W przypadku urządzenia wolnostojącego: Chłodziarka nie jest przeznaczona do użytku jako urządzenie do zabudowy.
- 21. Każda wymiana lub konserwacja lampek LED powinna być przeprowadzana przez producenta, jego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach. (Patrz rozdział 6.2, aby uzyskać informacje dotyczące wymiany lampki)
- 22. Produkt zawiera źródło światła o klasie energooszczędności (G).
- 23. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niestabilnością urządzenia, musi być ono zamocowane zgodnie z instrukcjami.
- 24. **OSTRZEŻENIE:** Podłączać wyłącznie do zasilania w wodą pitną. (Dotyczy urządzenia do robienia lodu w kostkach).
- 25. Aby uniknąć zagrożenia, iż dziecko zostanie uwięzione, przechowywać poza zasięgiem dzieci i z dala od chłodziarki (lub zamrażarki). (Dotyczy produktów z blokadami).

PL

1.2. ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA



Symbol zakazu

Jest to symbol zakazu. Niezastosowanie się do instrukcji oznaczonych tym symbolem może spowodować uszkodzenie produktu lub zagrożenie bezpieczeństwu użytkownika.



Symbol ostrzegawczy

Jest to symbol ostrzegawczy. Należy ściśle przestrzegać instrukcji oznaczonych tym symbolem. W innym przypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub powstania obrażeń ciała.



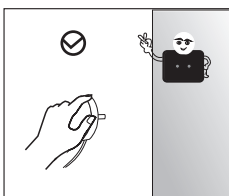
Symbol ostrzegawczy

Jest to symbol ostrzegawczy. Instrukcje oznaczone tym symbolem wymagają szczególnej ostrożności. Niezastosowanie wystarczającej uwagi może doprowadzić do powstania lekkiego lub umiarkowanego obrażenia ciała użytkownika lub uszkodzenia produktu.

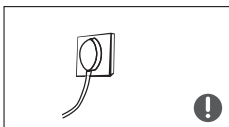
PL

Niniejsza instrukcja zawiera wiele ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa, których użytkownicy powinni przestrzegać.

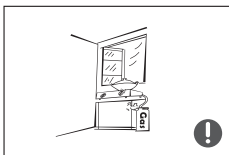
1.3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO



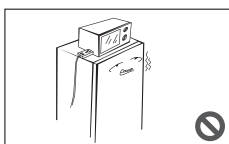
- Nie pociągaj za przewód zasilający podczas wyciągania wtyczki zasilającej chłodziarkę. Chwyć pewnie wtyczkę i wyciągnij ją bezpośrednio z gniazda.
- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, nie dopuszczaj do uszkodzenia przewodu zasilającego ani nie korzystaj z urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub zużycia.



- Korzystaj z odrębnego gniazda elektrycznego. Nie korzystaj z gniazda, które jest współdzielone z innymi urządzeniami elektrycznymi.
- Wtyczka zasilania powinna mocno przylegać do gniazda. W przeciwnym razie może dojść do powstania pożaru.
- Upewnij się, że pin uziemiający gniazdo elektryczne jest wyposażony w sprawnie działający przewód uziemiający.

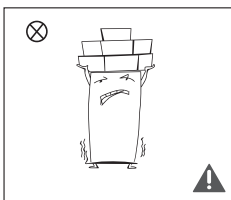
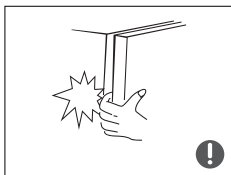
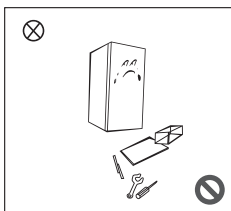


- W przypadku wycieku gazu i innych gazów palnych zamknij zawór wyciekającego gazu, a następnie otwórz drzwi i okna. Nie odłączaj chłodziarki ani innych urządzeń elektrycznych, ponieważ iskra może spowodować pożar.



- Nie wolno korzystać z urządzeń elektrycznych, znajdujących się na górnej części urządzenia, chyba że zostały zatwierdzone przez producenta.

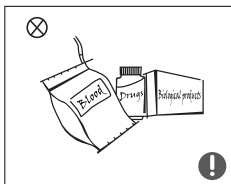
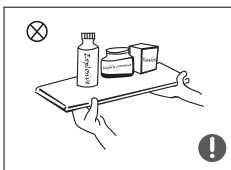
1.4. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA



- Nie rozbierać ani nie modyfikować lodówki w dowolny sposób, a także nie dopuszczać do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego. Czynności konserwacyjne urządzenia powinny być wykonywane przez osobę wykwalifikowaną.
- Aby uniknąć powstania niebezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, dział konserwacji lub specjalistów.
- Aby zapobiec zakleszczeniu palców, należy pamiętać aby nie wkładać rąk w szczeliny między drzwiami chłodziarki oraz między drzwiami a korpusem chłodziarki, ponieważ te miejsca są niewielkie. Drzwi chłodziarki zamykaj delikatnie, by uniknąć wypadania produktów.
- Nie wyciągaj żywności ani pojemników znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi rękami, gdy lodówka jest uruchomiona, zwłaszcza metalowych pojemników, aby uniknąć powstawania odmrożeń.
- Nie pozwalaj dziecku wchodzić do chłodziarki ani wspinać się na nią. W przeciwnym razie może dojść do uduszenia lub upadku dziecka.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na górnej części chłodziarki, ponieważ przedmioty mogą spaść po zamknięciu lub otwarciu drzwi i mogą spowodować przypadkowe obrażenia.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilającego w przypadku awarii zasilania lub przed rozpoczęciem czyszczenia. Nie podłączaj chłodziarki do zasilania w ciągu pięciu kolejnych minut, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki w wyniku kolejnych uruchomień.

PL

1.5. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE LOKALIZACJI URZĄDZENIA



- Do lodówki nie należy wkładać łatwopalnych, wybuchowych, lotnych ani wysoce żrących przedmiotów w celu uniknięcia uszkodzenia produktu lub zagrożenia pożarem.
- W pobliżu lodówki nie należy umieszczać przedmiotów łatwopalnych, aby uniknąć pożaru.
- Chłodziarka jest przeznaczona do użytku domowego, takiego jak przechowywanie żywności i nie powinna być wykorzystywana do innych celów, takich jak przechowywanie krwi, leków lub produktów biologicznych itp.



- Nie przechowywać piwa, napojów ani innych płynów w butelkach lub zamkniętych pojemnikach w komorze zamrażarki lodówki. Butelki lub zamknięte pojemniki mogą pęknąć ze względu na zwiększenie się objętości płynów po ich zamrożeniu.

1.6. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ENERGII

PL

1) Chłodziarki mogą nie działać w poprawnie (możliwość rozmrożenia zawartości lub zbyt wysoka temperatura w komorze mrożonej żywności), gdy przez dłuższy czas znajdują się w miejscu, w którym panuje temperatura poniżej dolnej granicy zakresu temperatur, dla którego chłodziarka została zaprojektowana.

2) Napoje gazowane nie powinny być przechowywane w komorach lub szafach zamrażalnika ani w komorach lub szafach, w których panuje niska temperatura. Niektórych produktów, takich jak lody wodne, nie wolno spożywać, jeżeli mają zbyt niską temperaturę.

3) Nie przekraczaj czasu przechowywania w zamrażarkach i komorach lub szafkach do przechowywania mrozonek zalecanego przez producentów żywności dla każdego rodzaju żywności, a w szczególności dla dostępnych w handlu produktów głęboko mrożonych.

4) Podejmij niezbędne środki ostrożności, aby zapobiec nadmiernemu wzrostowi temperatury mrożonej żywności podczas rozmrażania chłodziarki, np. owiń mrożoną żywność w kilka warstw papieru gazetowego.

5) Wzrost temperatury mrożonej żywności podczas ręcznego rozmrażania, konserwacji lub czyszczenia może skrócić okres przechowywania.

1.7. CZYNNIK CHŁODNICZY

Izobutan jest wykorzystywany jako czynnik chłodniczy (R600a) w obiegu chłodniczym i jest łatwopalnym gazem ziemnym o wysokim poziomie zgodności z zasadami ochrony środowiska. Podczas transportu i instalacji urządzenia należy się upewnić, że żaden z elementów obiegu czynnika chłodniczego nie uległ uszkodzeniu. Czynnik chłodniczy (R600a) jest łatwopalny.

OSTRZEŻENIE: Chłodziarki zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Czynnik chłodniczy i gazy muszą być utylizowane przez wyspecjalizowane firmy, ponieważ mogą spowodować obrażenia oczy i lub zapłon. Należy upewnić się, że przewody obwodu chłodniczego nie jest uszkodzone przed rozpoczęciem utylizacji.

1.8. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

❷ Czynnik chłodniczy i pianka spieniana cyklopentanem zastosowane w lodówce są łatwopalne. W związku z tym, w czasie złomowania lodówki, powinna być przechowywana z dala od jakiegokolwiek źródła ognia i zutylizowana przez specjalne przedsiębiorstwo zajmujące się utylizacją urządzeń, posiadające odpowiednie kwalifikacje inne niż utylizowanie na drodze spalania, tak aby zapobiec powstawaniu zanieczyszczenia środowiska lub innych szkód.

❶ Podczas złomowania chłodziarki, należy zdemontować drzwi i usunąć ich uszczelkę oraz półki, aby zapobiec uwięzieniu w niej dzieci.



Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z Dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim służbom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

PL

Zasilanie	220–240 V~, 50 Hz
Natężenie znamionowe	0,9 A
Zużycie energii	186 kWh/a
Moc znamionowa lampy	1 W
Klasa ochrony	Klasa I
Klasa klimatyczna	N/ST
Całkowita objętość	293 l
Pojemność komory na świeżą żywność	210 l
Pojemność komory zamrażarki	83 l
Czynnik chłodniczy i ilość wtryskowa	R600a/49 g
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	600 x 600 x 1860 mm
Masa netto	58 kg

3. OPIS PRODUKTU

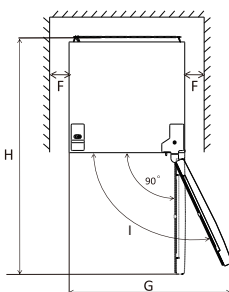
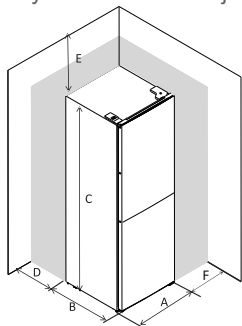
- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Lampka LED | 5. Szuflada na warzywa i owoce |
| 2. Termostat | 6. Szuflady zamrażarki |
| 3. Półki lodówki | 7. Nóżki poziomujące |
| 4. Pokrywka szuflady na warzywa i owoce | 8. Półki na drzwiach |

4. INSTALACJA

4.1. WYMAGANIA DOTYCZĄCE MIEJSCA

- Wybierz miejsce bez bezpośredniego narażenia na nasłonecznienie.
- Wybierz miejsce z wystarczającą przestrzenią, aby drzwi chłodziarki mogły się łatwo otwierać.
- Wybierz miejsce z równą (lub prawie równą) podłogą.
- Pozostaw wystarczająco dużo miejsca, aby chłodziarkę na płaskiej powierzchni.

- Podczas montażu pozostaw wolną przestrzeń z prawej, lewej, tylnej i górnej strony. Pomoże to zmniejszyć zużycie prądu i obniżyć rachunki za energię.
- Należy zachować co najmniej 50 mm odstępu z obu stron i z tyłu urządzenia.



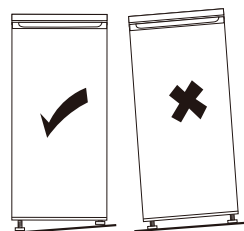
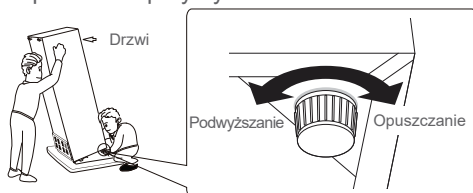
A	600
B	600
C	1858
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200
H	1200
I	135°

(Jednostka: mm)

4.2. POZIOMOWANIE URZĄDZENIA

Aby wypoziomować urządzenie, należy wyregulować dwie nóżki poziomujące z przodu urządzenia.

Jeśli urządzenie nie zostanie wypoziomowane, drzwi i magnetyczne dopasowanie uszczelnień nie zostaną odpowiednio przykryte.



4.3. MIEJSCE INSTALACJI

Urządzenie należy zainstalować w miejscu, w którym panuje temperatura otoczenia odpowiadająca klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Dla urządzeń chłodniczych o klasie klimatycznej:

- rozszerzony zakres temperatur zastosowania: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C; (SN)
- klimat umiarkowany: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C; (N)
- klimat subtropikalny: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C; (ST)
- klimat tropikalny: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C; (T)

4.4. LOKALIZACJA

Urządzenie powinno być zainstalowane z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły, bezpośrednie światło słoneczne itp. Upewnić się, że powietrze może swobodnie przepływać wokół tylnej części obudowy. Gdy urządzenie ustawione jest pod modułem wiszącym, aby zapewnić poprawną pracę urządzenia, należy zachować przynajmniej 50 mm odstępu pomiędzy górną obudową urządzenia a modułem wiszącym. Najlepiej jednak nie ustawiać urządzenia pod modułami wiszącymi. Aby wypoziomować urządzenie, należy wyregulować wysokość jednej lub większej liczby nóg znajdujących się pod obudową urządzenia.

Chłodziarka nie jest przeznaczona do użytku jako urządzenie do zabudowy.

⚠ Ostrzeżenie! Należy zapewnić możliwość szybkiego odłączenia urządzenia od zasilania. Dlatego po zakończeniu instalacji konieczne jest zapewnienie swobodnego dostępu do wtyczki zasilającej.

4.5. PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Przed podłączeniem zasilania upewnij się, że napięcie i częstotliwość prądu określone na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z parametrami sieci elektrycznej w miejscu instalacji. Urządzenie należy uziemić. Wtyczka przewodu zasilającego została wyposażona w styk uziemiający. Jeżeli sieć elektryczna dostępna w miejscu instalacji nie jest uziemiona, podłącz urządzenie do oddzielnej linii uziemiającej, zgodnej z aktualnymi przepisami, konsultując podłączenie z wykwalifikowanym elektrykiem. Producent wyłącza odpowiedzialność, jeżeli powyższe środki ostrożności nie są stosowane.

Urządzenie jest zgodne z dyrektywami EWG.

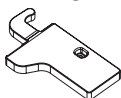
PL

4.6. ODWRÓCENIE KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI (OPCJA)

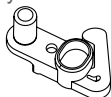
Wymagane narzędzia: wkrętak, wkrętak krzyżakowy, klucz płaski.

Przed odwróceniem kierunku otwierania drzwi należy przygotować następujące części znajdujące się w torbie:

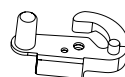
Osłona lewego
zawiasu górnego x1



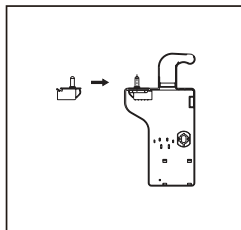
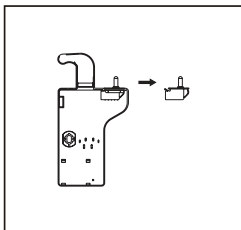
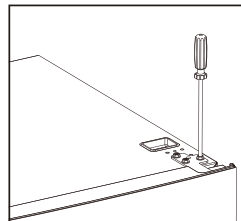
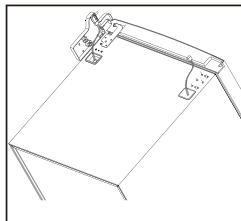
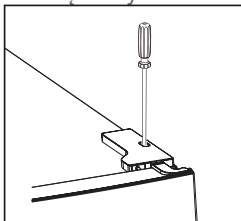
Lewy zamykacz na
górnym drzwiach x1



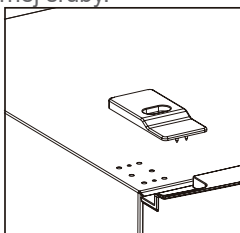
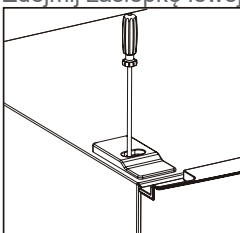
Lewy zamykacz na
dolnych drzwiach x1



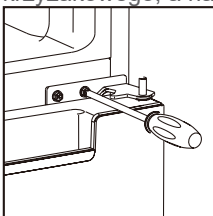
1. Odłącz urządzenie od gniazda sieciowego.
2. Odkręć osłonę zawiasu górnego przy użyciu wkrętaka krzyżakowego, a następnie odkręć górny zawias. Unieś górne drzwi i umieść je na miękkiej powierzchni, aby uniknąć zarysowań.



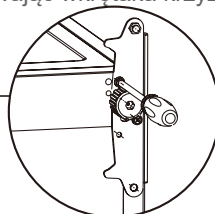
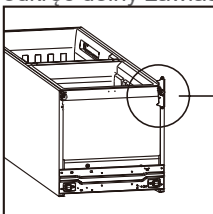
3. Zdejmij zaślepkę lewej górnej śruby.



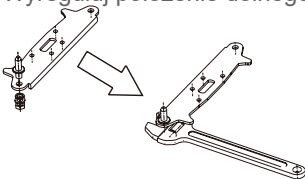
4. Zdejmij górne drzwi, wykręć śruby ze środkowego zawiasu za pomocą wkrętaka krzyżakowego, a następnie zdejmij dolne drzwi.



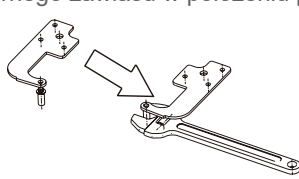
5. Połóż chłodziarkę, odkręć nóżkę poziomującą, jak pokazano poniżej, następnie odkręć dolny zawias, używając wkrętaka krzyżakowego.



6. Wyreguluj położenie dolnego i górnego zawiasu w położeniu przeciwnym.

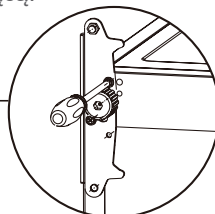
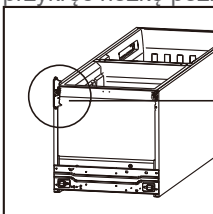


1

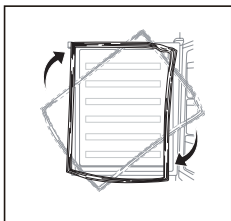


2

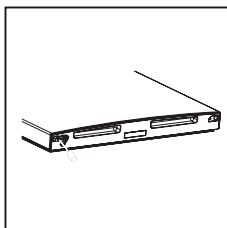
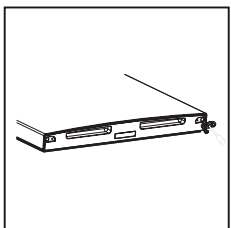
7. Zamocuj dolny zawias pod chłodziarką, jak pokazano poniżej, a następnie przykręć nóżkę poziomującą.



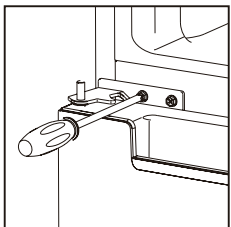
8. Odłącz uszczelki drzwi chłodziarki i zamrażarki, a następnie obróć je i przymocuj z powrotem.



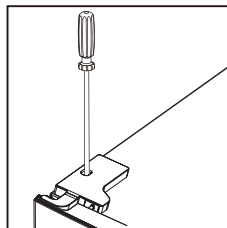
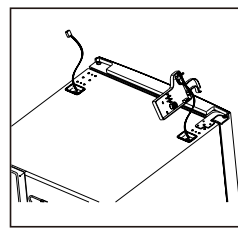
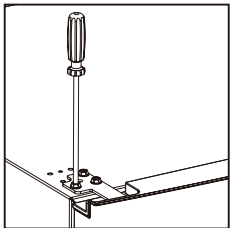
9. Zdemontuj oryginalne samozamykacze z górnych i dolnych drzwi, a następnie zainstaluj samozamykacze z torby (zawierającej instrukcje obsługi) po drugiej stronie.



10. Zainstaluj dolne drzwi, wyreguluj i zamocuj zawias środkowy na obudowie.

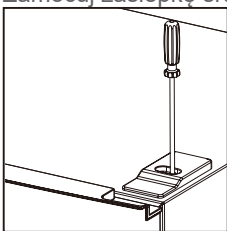


11. Załóż górne drzwi. Upewnij się, że drzwi są wyrównane poziomo i pionowo, tak aby uszczelki były zamknięte ze wszystkich stron, zanim ostatecznie dokręcisz górny zawias. Następnie włóż górny zawias i przykręć go do górnej części urządzenia.
Następnie zamocuj pokrywę zawiasu (znajdującą się w torbie z akcesoriami) za pomocą śruby.



PL

12. Zamocuj zaślepkę śruby.



5. OBSŁUGA

PL

5.1. KOMORA LODÓWKI

- Komora lodówki nadaje się do przechowywania owoców, warzyw, napojów i innych produktów spożywczych, które są spożywane w krótkim czasie. Zalecany czas przechowywania wynosi od 3 do 5 dni.
- Nie należy umieszczać gorących potraw w komorze chłodziarki, dopóki potrawy nie zostaną schłodzone do temperatury pokojowej.
- Zaleca się szczelne zamknięcie żywności przed umieszczeniem jej w chłodziarce.
- Szklane półki można regulować w górę lub w dół, aby uzyskać odpowiednią ilość miejsca do przechowywania i łatwą obsługę urządzenia.

Uwaga: Układ szuflad, pojemników na żywność, półek itd. pokazany na rysunku zapewni najwydajniejsze wykorzystanie energii.

5.2. KOMORA ZAMRAŻALNIKA

- Komora zamrażarki umożliwia przechowywanie świeżej żywności przez długi okres. Jest wykorzystywana głównie do przechowywania zamrożonej żywności i wytwarzania kostek lodu.
- W komorze zamrażarki można przechowywać mięso, ryby, kule ryżowe i inną żywność, która nie będzie spożywana w krótkim czasie.
- Kawały mięsa zaleca się podzielić na małe kawałki, aby ułatwić ich wkładanie i wyjmowanie z komory. Należy pamiętać, aby spożyć żywność zgodnie z ich okresem trwałości.

Zalecane czasy przechowywania zamrożonej żywności w komorze zamrażarki

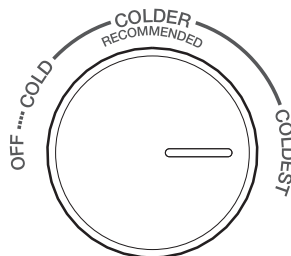
Czas różni się w zależności od rodzaju żywności. Zamrożona żywność może być przechowywana od 1 do 12 miesięcy (przy minimalnej temperaturze -18°C).

Żywność	Czas przechowywania
Bekon, zapiekanki, mleko	1 miesiąc
Chleb, lody, kielbaski, ciasta, obrobione małe, tłuste ryby	2 miesiące
Chude ryby, małe, pizza, drożdżówki, babeczki	3 miesiące
Szynka, ciastka, biszkopty, kotlety wołowe i jagnięce, drób	4 miesiące
Masło, warzywa (blanszowane), całe jaja i białka, gotowane raki, mięso mielone (surowe), wieprzowina (surowa)	6 miesięcy
Owoce (suche lub w syropie), białka jaj, wołowina (surowa), kurczak, jagnięcina (surowa), ciasta owocowe	12 miesięcy

5.3. USTAWIANIE TEMPERATURY KOMORY CHŁODZIARKI

Pokrętko termostatu

- Temperaturę chłodziarki reguluje się, obracając pokrętko termostatu.
- Temperatura we wnętrzu jest kontrolowana przez czujnik. Dostępne są 4 ustawienia: OFF, COLD, COLDER i COLDEST. COLD to najcieplejsze ustawienie, COLDEST – najchłodniejsze.
- Podczas normalnego użytkowania używaj ustawienia COLDER.
- Urządzenie może nie pracować w określonej temperaturze, jeśli jest szczególnie gorąco lub gdy drzwi są często otwierane.
- Komory chłodziarki i zamrażarki nie działają po wybraniu ustawienia OFF.

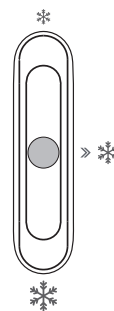


PL

5.4. USTAWIANIE TEMPERATURY KOMORY ZAMRAŻARKI

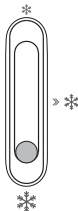
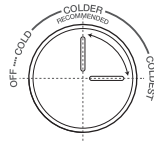
Suwak ustawienia temperatury zamrażarki

- Suwak w komorze chłodziarki jest używany do regulacji temperatury zamrażarki.
- Jeżeli suwak jest ustawiony w pozycji *, temperatura w komorze zamrażarki będzie wyższa. Temperatura w komorze zamrażarki będzie niższa w przypadku ustawienia suwaka w położeniu **.
- Zalecane ustawienie podczas normalnego użytkowania: Położenie środkowe **.
- Aby ustawić najniższą temperaturę w komorze zamrażarki, możesz ustawić pokrętko termostatu w położeniu COLDEST, a suwak w położeniu **.



5.5. ZALECENIE DOTYCZĄCE REGULACJI TEMPERATURY

Temperatura otoczenia	Komora zamrażalnika		Komora chłodziarki
Lato (powyżej 38°C)		Ustawić na *	
			Ustawienie COLDER~COLDEST
Normalny		Ustawić na *	
			Ustawienie COLDER

Zima (poniżej 16°C)		Ustawić na ❄️	
			Ustawienie COLDER~COLDEST

- Powyższe informacje stanowią rekomendowane wartości temperatury podczas użytkowania.
- W zimie lub przy temperaturach poniżej 16°C użytkownicy powinni unikać ustawienia * oraz COLD.
- W celu oszczędzania energii ustawienia ❄️ i COLDEST powinny być wyłącznie używane w szczególnych przypadkach (takich jak szybkie zamrażanie lub produkcja lodu) i powinny być wyłączane po zakończeniu tych czynności.

5.6. PIERWSZE UŻYCIE

Czyszczenie wnętrza urządzenia

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć jego wnętrze i wszystkie akcesoria wewnętrzne ciepłą wodą z niewielką ilością łagodnego środka myjącego, aby usunąć typową woń nowych produktów. Następnie należy wytrzeć urządzenie do sucha. Ważne! Nie używaj detergentów ani proszków ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę wykończeniową urządzenia.

5.7. UKŁADANIE ŻYWNOSCI

Układaj różne rodzaje żywności w różnych miejscach zgodnie z poniższą tabelą.

Lokalizacja	Temperatura	Rodzaj produktu	Czas przechowywania
Balkoniki w chłodziarce	4~6°C	- Żywność posiadająca naturalne środki konserwujące, na przykład dżemy, soki, napoje i przyprawy. - Nie przechowuj żywności łatwo psującej się.	3 dni
Szuflada na warzywa (szuflada na produkty do sałatki)	3~5°C	- Owoce, zioła i warzywa - Nie należy przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków i czosnku.	1 tydzień
Półka chłodziarki — środkowa	3~5°C	Produkty nabiałowe, jaja	1 tydzień
Półka chłodziarki — górna	3~5°C	Żywność niewymagająca gotowania, na przykład produkty gotowe do spożycia, wędliny, resztki.	1 tydzień

Szuflady zamrażarki	-18°C	- Żywność do długiego przechowywania - Dolna szuflada: surowe mięso, drób, ryby. - Szuflada środkowa: mrożone warzywa, frytki itp. - Górna szuflada: lody, mrożone owoce, mrożone wypieki itp.	Od 1 do 18 miesięcy
---------------------	-------	---	---------------------

5.8. MROŻENIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI

- Komora zamrażarki umożliwia mrożenie świeżej żywności oraz długotrwałe przechowywanie żywności mrożonej i głęboko mrożonej.
- Żywność przeznaczoną do zamrożenia należy umieścić w komorze zamrażarki.
- Maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, została podana na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Proces mrożenia trwa 24 godziny. W tym okresie nie należy dodawać innej żywności przeznaczonej do zamrożenia.

PL

5.9. PRZECHOWYWANIE MROŻONEJ ŻYWNOSCI

Po pierwszym uruchomieniu urządzenia lub okresie, w którym urządzenie nie było używane, przed umieszczeniem żywności włącz puste urządzenie na przynajmniej 2 godziny, ustawivszy wyższą moc chłodzenia.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia przechowywanej żywności, na przykład z powodu przerwy w dostawie prądu, która jest dłuższa niż wartość podana na tabliczce znamionowej urządzenia jako „Czas narastania”, należy szybko spożyć rozmrożoną żywność lub ją niezwłocznie ugotować i ponownie zamrozić (po ugotowaniu).

5.10. ROZMRAŻANIE ŻYWNOSCI

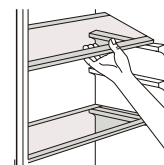
Produkty mrożone i głęboko mrożone mogą być rozmrażane w chłodziarce lub w temperaturze pokojowej, w zależności od czasu, jaki jest dostępny na rozmrażanie. Żywność mrożona w niewielkich kawałkach może być gotowana bez rozmrażania, bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki. Gotowanie mrożonych produktów trwa dłużej. Przestrzegaj wskazówek producenta żywności umieszczonych na opakowaniu.

OSTRZEŻENIE: Rozmrożonej żywności nie można ponownie zamrażać. Należy ją szybko spożyć.

5.11. AKCESORIA

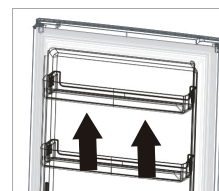
Ruchome półki

W ściankach chłodziarki znajduje się szereg prowadnic umożliwiających umieszczenie półek w wybranym położeniu.



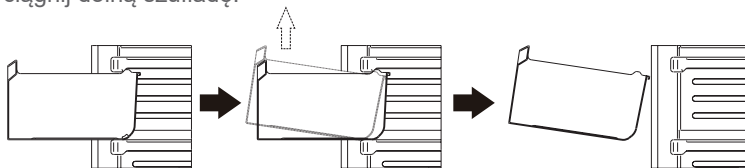
Umiejscawianie półek na drzwiach

Półki z drzwi chłodziarki można wyjmować do czyszczenia. Aby tego dokonać, postępuj w następujący sposób: stopniowo pociągnij półkę na drzwiach w kierunku strzałek do momentu jej zwolnienia, po wyczyszczeniu załóż je z powrotem.



Demontaż dolnej szuflady

1. Wysuń dolną szufladę do pozycji ogranicznika.
2. Podnieś przód szuflady.
3. Wyciągnij dolną szufladę.



5.12. POMOCNE WSKAZÓWKI I PORADY

PL

Wskazówki dotyczące zamrażania

Oto kilka ważnych wskazówek, aby wspomóc użytkownika w procesie zamrażania:

- Maksymalna ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej;
- Proces mrożenia trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy dokładać kolejnych produktów do mrożenia;
- Do mrożenia nadają się wyłącznie produkty żywnościowe najwyższej jakości, które są świeże i zostały dokładnie oczyszczone;
- Żywność przeznaczoną do mrożenia należy podzielić na małe części, co zapewni szybkie i całkowite zamrożenie żywności oraz umożliwi rozmrażanie tylko potrzebnej porcji żywności;
- Żywność przeznaczoną do zamrożenia należy opakować w folię aluminiową lub polietylen i upewnić się, że opakowania są szczelne;
- Nie dopuść, by świeża niemrożona żywność stykała się z żywnością, która jest zamrożona, ponieważ może to spowodować podwyższenie temperatury zamrożonej żywności;
- Żywność chuda przechowuje się lepiej i można ją przechowywać przez dłuższy czas niż żywność o wysokiej zawartości tłuszczu; sól skraca czas przechowywania żywności;
- Sorbety spożywane bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki mogą powodować odmrożenia skóry;
- Zaleca się oznaczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu. To pomoże w śledzeniu czasu przechowywania.

Wskazówki dotyczące przechowywania mrożonek

Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości niniejszego urządzenia:

- Należy sprawdzić, czy żywność mrożona komercyjnie była właściwie przechowywana przez sprzedawcę;
- Zadbaj o jak najszybsze przewiezienie zamrożonej żywności ze sklepu do zamrażarki;
- Nie otwieraj drzwiczek urządzenia zbyt często i nie pozostawiaj otwartych drzwiczek na długi czas;
- Po rozmrożeniu żywność szybko ulega zepsuciu i nie nadaje się do ponownego zamrożenia;
- Nie przekraczaj okresu przechowywania wskazanego przez producenta żywności.

Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby zapewnić najwyższą wydajność:

- Nie umieszczaj w chłodziarce ciepłych potraw ani parujących płynów.
- Przykryj lub owiń żywność, szczególnie jeśli posiada silny smak.

Wskazówki dotyczące chłodzenia potraw

- Mięso (wszystkie rodzaje): zawiń w polietylenowe woreczki i umieść na szklanej półce nad szufladą na warzywa.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, przechowuj w ten sposób nie dłużej niż dwa dni.
- Gotowane potrawy, zimne potrawy itp.: należy je przykryć, po czym można je przechowywać na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: należy je dokładnie umyć i umieścić w szufladzie na owoce i warzywa.
- Masło i ser: należy je umieścić w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub opakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby usunąć jak najwięcej powietrza.
- Mleko w butelkach: powinno mieć nakrętkę i powinno być przechowywane na półkach na drzwiach.
- Banany, ziemniaki, cebula i czosnek, jeśli nie są zapakowane, nie powinny być przechowywane w chłodziarce.
- W celu oszczędzania energii wszystkie szuflady, kosze i półki powinny znajdować się w odpowiednim miejscu.

PL

5.13. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Nie należy umieszczać gorącej żywności w urządzeniu.
- Nie należy umieszczać jedzenia blisko siebie, ponieważ uniemożliwia to zachowanie cyrkulacji powietrza.
- Należy upewnić się, że żywność nie dotyka tylnej części komory (komór).
- W przypadku braku prądu nie należy otwierać drzwi.
- Nie należy często otwierać drzwi.
- Nie należy pozostawiać drzwi otwartych przez zbyt długi czas.
- Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.
- Wszelkie akcesoria, takie jak szuflady, półki, powinny znajdować się na swoich miejscach w celu zmniejszenia zużycia energii.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wnętrze, w tym akcesoria, powinny być regularnie czyszczone.

⚠ Ostrożnie! Przed każdym czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Nigdy nie czyść urządzenia myjką parową. Wilgoć mogłaby zgromadzić się w podzespołach elektronicznych, co stwarzałoby zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym! Gorąca para może uszkodzić części wykonane z tworzyw sztucznych. Przed ponownym użyciem należy dokładnie osuszyć urządzenie.

Ważne! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne, na przykład sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczowej, kwas masłowy, środki czyszczące na bazie kwasu octowego, mogą uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych. Chroń podzespoły urządzenia przed kontaktem z takimi substancjami.

- Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych.
- Wyjmij żywność z zamrażarki. Umieść ją w chłodnym miejscu i dokładnie okryj.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z sieci lub wyłącz, lub wykręć bezpiecznik.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia i akcesoriów wewnętrznych używaj ściereczki i ciepłej wody. Po czyszczeniu przetrzyj urządzenie czystą wodą i wytrzyj do sucha.
- Urządzenie można uruchomić po jego całkowitym wysuszeniu.

6.1. AWARIE

- Awaria zasilania: W przypadku awarii zasilania, nawet jeśli wystąpi to latem, żywność wewnątrz urządzenia może być przechowywana przez kilka godzin. Podczas awarii zasilania należy skrócić czas otwarcia drzwi i nie należy wkładać do urządzenia żadnej świeżej żywności.

- Długotrwały brak użytkowania: Odłącz urządzenie, a następnie wyczyść. Pozostaw drzwi otwarte, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
- Przenoszenie: Przed przeniesieniem chłodziarki wyjmij wszystkie produkty, które się w niej znajdują. Przymocuj szklane ścianki działowe, uchwyt na warzywa, szuflady komory zamrażania itp. za pomocą taśmy i dokręć nóżki poziomujące. Zamknij drzwi i zabezpiecz je taśmą. Podczas przemieszczania urządzenia nie należy odwracać do góry nogami, przekręcać w poziomie ani narażać na wibracje. Odchylenie podczas ruchu nie może być większe niż 45°.

! Urządzenie pracuje w sposób ciągły po uruchomieniu. Zasadniczo działanie urządzenia nie powinno być przerywane, w przeciwnym razie jego żywotność może ulec skróceniu.

6.2. WYMIANA OŚWIETLENIA

PL

Każda wymiana lub konserwacja lampek LED powinna być przeprowadzana przez producenta, jego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Następujące proste problemy można spróbować rozwiązać samodzielnie. Jeżeli problemów nie można rozwiązać, należy skontaktować się z działem serwisu.

Problem	Zalecane rozwiązanie
Nieudane działanie	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do zasilania lub czy wtyczka jest dobrze umieszczona w gnieździe. Sprawdź, czy napięcie nie jest zbyt niskie. Sprawdź, czy nie wystąpiła awaria zasilania lub zwarcie obwodów.
Zapach	Żywność o intensywnym zapachu powinna być opakowana. Sprawdź, czy w chłodziarce nie ma zepsutego jedzenia. Wnętrze chłodziarki powinno być wyczyszczone.
Długotrwała praca sprężarki.	Naturalne jest, że chłodziarka pracuje dłużej latem, gdy temperatura otoczenia jest wyższa. Nie wkładaj do lodówki zbyt dużej ilości żywności w tym samym czasie. Nie wkładaj żywności, dopóki nie ostygnie. Drzwi są otwierane zbyt często.
Światło nie zapala się.	Sprawdź, czy lodówka jest podłączona do zasilania i czy światło nie jest uszkodzone. Skontaktuj się z technikiem, aby wymienić światło, jeśli jest uszkodzone.
Nie można prawidłowo zamknąć drzwi.	Drzwi chłodziarki są blokowane przez zapakowaną żywność. Umieszczono zbyt dużą ilość żywności. Lodówka jest przechylona.
Głośny hałas.	Sprawdź, czy podłoże jest równe oraz czy lodówka została stabilnie ustawiona. Sprawdź, czy akcesoria są umieszczone we właściwych miejscach.

Uszczelka drzwi nie jest szczelna.	Usunąć ciała obce, znajdujące się na uszczelce. Podgrzej uszczelkę drzwi, a następnie schłodzić ją, aby przywrócić jej pierwotne właściwości (ewentualnie przedmuchać suszarką elektryczną lub użyj gorącego ręcznika do ogrzania uszczelki).
Przepełnienie pojemnika na wodę.	W komorze znajduje się zbyt dużo żywności lub przechowywana żywność zawiera zbyt dużo wody, co powoduje rozmrażanie. Drzwi nie zostały prawidłowo zamknięte, co powoduje napływ powietrza i jego zamrażanie i zwiększoną ilość wody, która powstaje w wyniku rozmrażania.
Gorąca obudowa	Dochodzi do rozpraszania ciepła z wbudowanego skraplacza przez obudowę, co jest zjawiskiem normalnym. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza, aby ułatwić rozpraszanie ciepła, gdy obudowa staje się gorąca z powodu wysokiej temperatury otoczenia, przechowywania zbyt dużej ilości żywności lub awarii sprężarki.
Skraplanie na powierzchni	Skraplanie pary wodnej na zewnętrznej powierzchni i uszczelkach drzwi lodówki jest zjawiskiem normalnym, gdy wilgotność otoczenia jest zbyt wysoka. Wystarczy wytrzeć skroploną wodę czystym ręcznikiem
Urządzenie wydaje niestandardowe odgłosy.	Odgłosy: Sprężarka może wytwarzać odgłosy podczas pracy, a ich natężenie jest wysokie, szczególnie podczas uruchamiania lub zatrzymywania. Jest to zjawisko normalne. Skrzypienie: Czynnik chłodniczy przepływający wewnątrz urządzenia może powodować skrzypienie, co jest zjawiskiem normalnym.

PL

Tabela 1. Klasy klimatu

Klasa	Symbol	Zakres temperatury otoczenia (°C)
rozszerzona umiarkowana	SN	Od +10 do +32
umiarkowana	N	Od +16 do +32
subtropikalna	ST	Od +16 do +38
tropikalna	T	Od +16 do +43

Rozszerzona umiarkowana: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C;

Umiarkowana: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C;

Subtropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C;

Tropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C;



Zamówione części w poniższej tabeli można nabyć poprzez kanał _____:

Zamówiona część	Dostarczone przez	Minimalny czas wymagany do realizacji zamówienia
termostaty	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
czujniki temperatury	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
płytki obwodów drukowanych	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
źródła światła	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
uchwyty drzwiczek	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
zawiasy drzwi	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
tacki	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
kosze	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
uszczelki drzwi	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 10 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek

PL

Informacje dotyczące modelu w bazie danych produktów, a także identyfikator modelu, można uzyskać za pomocą łącza internetowego zeskanowanego za pomocą kodu QR, znajdującego się na etykiecie klasy efektywności energetycznej produktu.

Szanowny Kliencie.

1. Jeśli chcesz zwrócić lub wymienić produkt, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.
(Pamiętaj, aby wziąć ze sobą fakturę zakupu)
2. Jeśli produkt działa nieprawidłowo i wymaga naprawy, skontaktuj się z dostawcą usług posprzedażnych.

Arkusz danych produktu dotyczący (UE) 2019/2019

Arkusz danych produktu dotyczący tego urządzenia jest dostępny na stronie internetowej i oferuje możliwość pobrania.

Przejdź do strony <https://eprel.ec.europa.eu/> i wpisać numer modelu urządzenia, aby pobrać arkusz danych.

Identyfikator modelu urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej z tyłu / na wewnętrznej części urządzenia.



A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	103. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	108. o.
3. TERMÉKLEÍRÁS	108. o.
4. ÜZEMBE HELYEZÉS	108. o.
5. HASZNÁLAT	113. o.
6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	118. o.
7. HIBAELHÁRÍTÁS	119. o.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

HU

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

1.1. FIGYELMEZTETÉS



Figyelmeztetés: Tűz / gyúlékony anyagok veszélye!

1. Ez a készülék arra szolgál, hogy háztartási és ahhoz hasonló alkalmazásokban használják, amik például a boltok, irodák és más munkakörnyezetek dolgozói konyhái; parasztházak, valamint szállodák, motelek és más lakóhelyjellegű környezetek vendégeit kiszolgáló; szállást reggelivel kínáló környezetek, vendéglátóhelyek és ahhoz hasonló, nem kiskereskedelmi célú alkalmazások lehetnek.
2. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
3. Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagokkal töltött aeroszol flakonokat a készülékben.
4. A készüléket csatlakozódugóját használat után és felhasználói karbantartás előtt ki kell húzni a hálózati hálózathoz.
5. Figyelmeztetés: A készülék burkolatán vagy a beépítési szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.
6. Figyelmeztetés: Ne használjon a leolvasztás gyorsítására a gyártó által ajánlottól eltérő mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket.
7. Figyelmeztetés: Ne sértse meg a hűtőközeg csővezetékét.
8. A hűtőszekrényben lévő hűtőközeg R600a földgáz. Nem káros a környezetre, de gyúlékony. Ezért fontos, hogy a hűtőszekrény szállítása és telepítése során körültekintően járjon el, és ne sértse meg a hűtőközeg csővét. Gázszivárgás esetén kerülje a közeli lángokkal vagy tűzzel való érintkezést, és szellőztesse a helyiséget.
9. Figyelmeztetés: Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés élelmiszerároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusok.
10. Figyelmeztetés: A hűtőszekrényt a helyi szabályozásnak megfelelően tegye le, mert gyúlékony fűvógáz és hűtőközeg van benne.
11. Figyelmeztetés: A készülék elhelyezésekor biztosítsa, hogy a tápkábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.
12. Figyelmeztetés: Ne helyezzen a készülék hátsó oldala közelébe hordozható aljzatokat vagy hordozható áramforrásokat.
13. Ne használjon hosszabbítót vagy földelőtlen (2 villás) adaptert.



14. Veszély: A gyermekek bent rekedésének veszélye. Mielőtt megválna régi hűtőszekrényétől vagy fagyasztójától:
 - Vegye le az ajtókat.
 - Hagyja a polcokat a helyükön, így a gyermekek nem tudnak könnyen bemászni.
15. A tartozékok beszerelése előtt a hűtőszekrényt le kell választani az áramforrásról.
16. A készülékhez használt hűtőközeg és ciklopentán habanyag tűzveszélyes. Ezért amikor a készüléket leselejtezi, távol kell azt tartani bármilyen tűzforrástól, és egy speciális feldolgozó vállalatnak kell begyűjtenie, amely megfelelő képesítéssel rendelkezik arra, hogy ne égés útján semmisítse meg, megakadályozva a környezeti károkozást vagy egyéb ártalmakat.
17. A zárrakkal és kulcsokkal ellátott ajtókhöz és fedelekekhez tartozó kulcsokat tartsa a gyermekek elől elzárva, és a hűtőkészüléktől távol, megelőzve ily módon, hogy a gyerekeket a hűtőszekrénybe zárhassák.
18. EU-szabvány esetében: A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik. A 3 és 8 év közötti gyermekek a hűtőkészülékek be- és kirakódását nem végezhetik.
19. Az élelmiszer szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:
 - Ha a készülék ajtaját hosszú időre nyitva hagyja, az jelentősen növelheti a hűtőszekrény belső hőmérsékletét.
 - Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető folyadékelvezető rendszereket.
 - Tisztítsa ki a víztartályokat, ha azokat már 48 órája nem használta: öblítse át a vízhálózatra kötött vízrendszert, ha már 5 napja nem használta a vízádagolót. (1. megjegyzés)
 - A nyers húst és halat arra alkalmas tárolóban tartsa a hűtőben, hogy azok ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve a levük ne csepeghessen rájuk.
 - A kétszillagos [*] fagyasztottélelmiszer-tároló rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolásához, jégkrémek tárolásához vagy készítéséhez, valamint jégkockakészítéshez. (2. megjegyzés)
 - Az egy- [*], két- [*] és háromcsillagos [***] rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztásához. (3. megjegyzés)
 - 4 csillagos [****] rekesszel nem rendelkező készülékek esetében: Ez a hűtőszekrény nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására. (4. megjegyzés)
 - Ha a hűtőkészülék hosszú időre üres marad, úgy kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megelőzze a készülék belsejének penészesedését.
 - 1., 2., 3., 4. megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a termékrekesze szerint vonatkozik-e rá.
20. Szabadon álló készülék esetében: Ez a hűtőberendezés nem használható beépített berendezésként.
21. A LED-lámpákat csak a gyártó, annak szerelője vagy egy hozzá hasonló képzett személy cserélheti ki vagy tarthatja karban. (Olvassa el a 6.2 lámpacseréről szóló fejezetet)
22. Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
23. FIGYELMEZTETÉS: A berendezés instabilitása miatti veszélyek elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.
24. FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag ivóvízellátáshoz csatlakoztassa. (Jégkészítő géphez alkalmas)
25. A készülékbe való bezáródás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket a fagyasztószekrénytől (vagy a hűtőszekrénytől) távol. (Alkalmas zárral ellátott termékekhez)



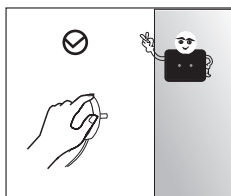
1.2. A BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

 Tiltó szimbólum	Ez egy tiltó szimbólum. Az ezzel a szimbólummal jelölt utasítások be nem tartása a termék károsodását eredményezheti, vagy veszélyeztetheti a felhasználó személyes biztonságát.
 Figyelmeztető szimbólum	Ez egy figyelmeztető szimbólum. Az ezzel a szimbólummal jelölt utasításokat szigorúan be kell tartani; ellenkező esetben a termék károsodhat vagy személyi sérülést okozhat.
 Jegyzet szimbólum	Ez egy óva intő szimbólum. Az ezzel a szimbólummal jelölt utasítások különös óvatosságot igényelnek. A nem megfelelő szintű óvatosság enyhe vagy közepes mértékű sérülést, illetve a termék károsodását eredményezheti.

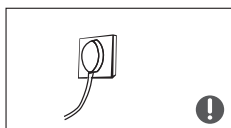
HU

Ez a kézikönyv számos fontos biztonsági tájékoztatást tartalmaz, amelyeket a felhasználóknak be kell tartaniuk.

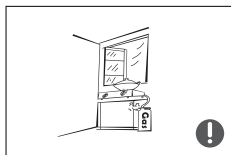
1.3. ELEKTROMOSSÁGGAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK



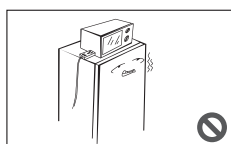
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a hűtőszekrény hálózati csatlakozódugóját a fali aljzatból. Erősen fogja meg a dugót, és húzza ki közvetlenül az aljzatból.
- A biztonságos használat érdekében ne sértse meg a tápkábelt, vagy használja a tápkábelt, ha az sérült vagy kopott.



- Használjon a készülék számára fenntartott külön hálózati aljzatot, és a hálózati aljzatot ne ossza meg más elektromos készülékekkel.
- A hálózati csatlakozódugónak szilárdan kell illeszkednie az aljzatba, ellenkező esetben tüzet okozhat.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati aljzat földelő elektródáját megbízható földelő vezetékkel lássák el.

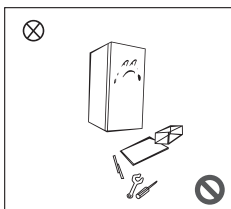


- A gáz szivárgása vagy más gyúlékony gázok szivárgása esetén zárja el a szivárgó gáz szelepét, majd nyissa ki az ajtókat és az ablakokat. Ne húzza ki a hűtőszekrény vagy más elektromos eszközök csatlakozódugóját a konnektorból, mivel az esetleges szikra tüzet okozhat.

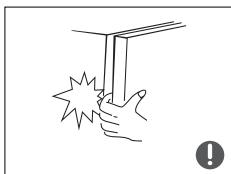


- Ne használjon elektromos eszközöket a készülék tetején, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.

1.4. HASZNÁLATI FIGYELMEZTETÉSEK



- Ne szerelje szét vagy alakítsa át önkényesen a hűtőszekrényt, és ne sértse meg a hűtőkört; a készülék karbantartását szakembernek kell elvégeznie.
- Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak karbantartó részlegének vagy hozzáértő szakembereknek kell kicserélnie azt.

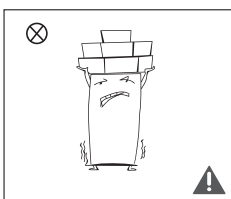


- A hűtőszekrény ajtajai, valamint az ajtók és a hűtőszekrény teste közötti rések kicsik, ügyeljen arra, hogy ne tegye a kezét ezekre a területekre, nehogy becsípődjön az ujjá. Óvatosan csukja a hűtőszekrény ajtaját, nehogy kiessen a tartalma.
- Ha be van kapcsolva a hűtőszekrény, a fagyási sérülések elkerülése érdekében a fagyasztóból ne vegyen ki nedves kézzel élelmiszereket vagy tárolóedényeket, különös tekintettel a fém tárolóedényekre.

HU

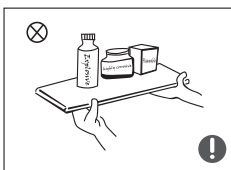


- Ne engedje, hogy gyermekek mehessen be a hűtőszekrénybe, vagy mászzanak fel rá; ellenkező esetben fulladás vagy a gyermek leeséses sérülése következhet be.

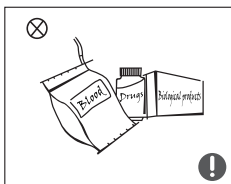


- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hűtőszekrény tetejére, mivel ezek a tárgyak leeshetnek, amikor az ajtót becsukják vagy kinyitják, ami baleseti sérüléseket okozhat.
- Húzza ki a dugót áramkimaradás vagy tisztítás esetén. Ne dugja vissza a hűtőszekrényt öt percen belül a hálózatba, így megelőzheti az ismételt indításokból fakadó kompresszorkárosodást.

1.5. AZ ELHELYEZÉSRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK



- Ne helyezzen tűzveszélyes, robbanásveszélyes, illékony vagy erősen maró hatású anyagokat a hűtőszekrénybe, hogy megakadályozza a termék károsodását vagy a tüzeseteket.
- A tűzveszély elkerülése érdekében ne helyezzen tűzveszélyes tárgyakat a hűtőszekrény közelébe.



- A hűtőszekrény háztartási használatra, például élelmiszerek tárolására szolgál; más célokra, például vér, gyógyszerek, biológiai termékek stb. tárolására, tilos használni.



- Ne tároljon sört, italt vagy más, palackokban vagy zárt tartályokban lévő folyadékot a hűtőszekrény fagyasztókamrájában; a palackok vagy zárt tartályok a fagyás következtében megrepedhetnek, és kárt okozhatnak.

1.6. ENERGIAFIGYELMEZTETÉSEK

1) Előfordulhat, hogy a hűtőberendezések nem működnek megfelelően (az élelmiszerek kiolvadhatnak, vagy a hőmérséklet túlmelegedhet a fagyasztóban), ha a környezeti hőmérséklet hosszabb ideig a hűtőkészülék tervezett használati hőmérsékleti tartományánál alacsonyabb.

2) A pezsgő/habzó italokat nem szabad fagyasztórekeszekben vagy -tárolókban, vagy alacsony hőmérsékletű rekeszekben vagy fagyasztótérben tárolni, és hogy egyes élelmiszereket – például a gyümölcsfagylaltokat – nem szabad túl hidegen fogyasztani.

3) Szükség van arra, hogy ne tároljon semmilyen élelmiszert – különös tekintettel a kereskedelmi forgalomban kapható gyorsfagyasztott ételekre – az élelmiszergyártók által ajánlott tárolási időnél tovább a fagyasztótérben vagy -rekeszekben.

4) Szükséges óvintézkedéseket tennie azért, hogy megakadályozza a lefagyasztott élelmiszer nemkívánatos felmelegedését a hűtőkészülék leolvasztása közben, például csomagolja be a lefagyasztott élelmiszert több rétegnyi újságpapírba.

5) A lefagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének megemelkedése a manuális leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során lerövidítheti a tárolási időt.

HU

1.7. HÜTŐKÖZEG

A készülék hűtőkörében található izobután hűtőközeg (R600a) egy természetes, jelentős mértékben környezetbarát, de ugyanakkor gyúlékony gáz. A készülék szállítása és telepítése során biztosítani kell, hogy a hűtőkör egyik alkatrésze se sérüljön meg. A hűtőközeg (R600a) gyúlékony anyag.

FIGYELMEZTETÉS: A hűtőszekrények szigetelése hűtőközeget és gázokat tartalmaz. A hűtőközeg és a gázok hulladékkezelését szakszerűen kell végezni, mivel ezek az anyagok szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközeget tartalmazó csővezeték nem sérült meg.

1.8. ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⊘ A hűtőszekrényhez használt hűtőközeg és habszigetelő anyag gyúlékony. Ezért a hűtőszekrényt a leselejtezése esetén tartsa távol minden tűzforrástól, és gondoskodjon arról, hogy olyan hulladékártalmatlanító társasághoz kerüljön, amely az ártalmatlanításhoz az égetéstől eltérő, megfelelő képesítéssel is rendelkezik, hogy megakadályozza a környezet sérülését vagy bármilyen egyéb ártalmat.

⚠ A hűtőszekrény leselejtezésekor szerelje le az ajtókat, távolítsa el az ajtótömítést és a polcokat; megfelelő helyre helyezze az ajtókat és a polcokat, így megelőzhető, hogy a gyerekek a készülékbe szoruljanak.



A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220 - 240 V~, 50 Hz
Névleges áram	0,9 A
Energiafogyasztás	186 kWh/év
Lámpa névleges teljesítménye	1 W
Érintésvédelmi osztály	I. osztály
Klímaosztály	N/ST
Teljes térfogat	293 liter
A frissélelmiszer-rekesz térfogata	210 liter
Fagyasztó térfogata	83 liter
Hűtőközeg és befecskendezett mennyiség	R600a/49 g
Méretetek (sz x mé x ma)	600 x 600 x 1860 mm
Nettó tömeg	58 kg

3. TERMÉKLEÍRÁS

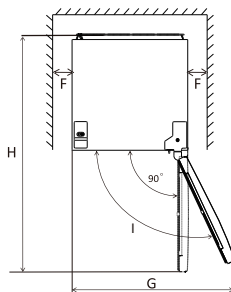
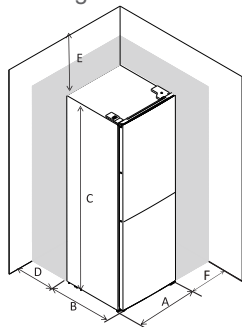
- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. LED-lámpa | 5. Frissen tartó tároló |
| 2. Termosztát | 6. Fagyasztófiókok |
| 3. Hűtőpolcok | 7. Szintezőlábak |
| 4. Frissen tartó rekesz fedele | 8. Ajtórekeszek |

4. ÜZEMBE HELYEZÉS

4.1. HELYIGÉNY

- Olyan helyet válasszon, amit nem ér közvetlen napsütés.
- Olyan helyet válasszon, ahol elegendő hely van ahhoz, hogy a hűtőszekrény ajtajai könnyen nyithatóak legyenek.
- Sík (vagy majdnem teljesen sík) padlóval rendelkező helyet válasszon.
- Hagyjon elegendő helyet a hűtőszekrény sík felületre történő felállításához.

- Telepítéskor hagyjon szabad helyet a jobb és bal oldalán, a háta mögött és felette is. Ez segít csökkenteni az energiafogyasztást, és alacsonyabbra leszorítani az energiaszámlákat.
- Tartson legalább 50 mm-es rést a készülék két oldalánál és hátul.



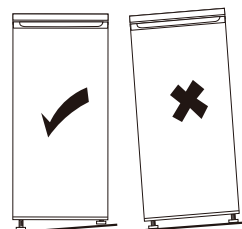
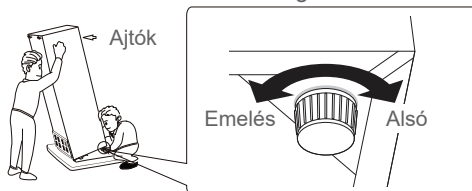
A	600
B	600
C	1858
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	1200
H	1200
I	135°

(mértékegység: mm)

4.2. A KÉSZÜLÉK SZINTEZÉSE

A készülék szintezését a készülék elülső oldalán található két szintezőlábbal kell elvégezni.

Ha a készülék nem áll szintben, az ajtók és a mágneses zárórészek nem zárnak megfelelően.



4.3. A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

Telepítse a készüléket olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék típus tábláján feltüntetett klímaosztálynak.

Hűtőkészülékek értékei az egyes klímaosztályoknál:

- kibővített mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 10 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (SN)
- mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (N)
- szubtrópusi éghajlat: ez a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 38 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (ST)
- trópusi éghajlat: ez a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 43 °C környezeti hőmérséklet között kell használni; (T)

4.4. ELHELYEZÉS

A készüléket megfelelően távol kell elhelyezni az olyan hőforrásoktól, mint a radiátorok, bojlerok, közvetlen napfény stb. Ügyeljen arra, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülékház mögött. A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében ha a készüléket egy túlnyúló fali elem alá helyezik, a szekrény teteje és a fali elem közötti távolságnak legalább 50 mm-nek kell lennie. Ideális esetben azonban a készüléket nem ajánlatos fali túlnyúlás alá helyezni. A pontos vízszintezést a készülék alján található egy vagy több állítható láb segítségével lehet elvégezni.

Ez a hűtőberendezés nem használható beépített berendezésként.

⚠ Figyelmeztetés! Lehetővé kell tenni a készülék leválasztását a hálózatról, ezért a fali csatlakozónak telepítés után is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

4.5. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A hálózatra való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel-e az Ön háztartási áramellátásának. A készüléket védőföldeléssel kell ellátni. A tápkábel csatlakozódugója védőföld-érintkezővel van ellátva. Ha a háztartási hálózati aljzat nincs védőföldeléssel ellátva, csatlakoztassa a készüléket egy külön védőföldeléshez, a hatályos előírásoknak megfelelően, egy szakképzett villanyszerelő ajánlása szerint. A gyártó nem vállal felelősséget, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

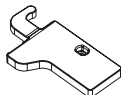
A készülék megfelel az E.G.K. irányelveinek.

4.6. AZ AJTÓK MEGFORDÍTÁSA (OPCCIONÁLIS)

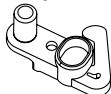
Szükséges szerszámok: laposfejű csavarhúzó, csillagfejű csavarhúzó, csavarkulcs
Az ajtó megfordítása előtt készítse elő a műanyag tasakban található alábbi alkatrészeket:

HU

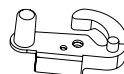
1 db bal oldali
forgópánt-takaróelem



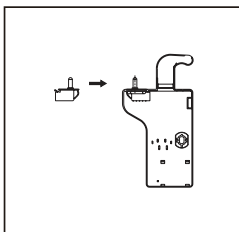
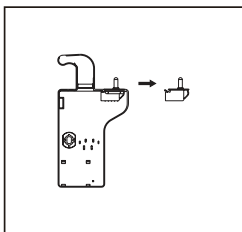
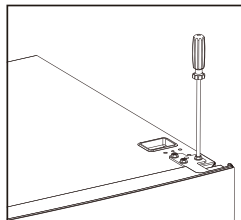
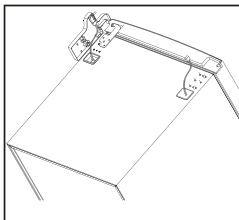
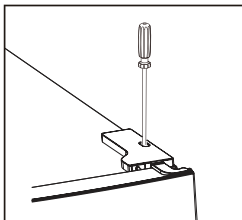
1 db bal oldali segédzár
a felső ajtón



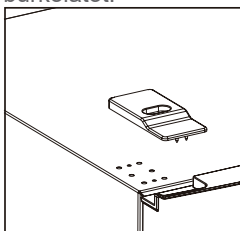
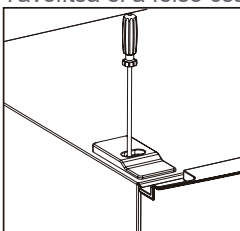
1 db bal oldali segédzár
az alsó ajtón



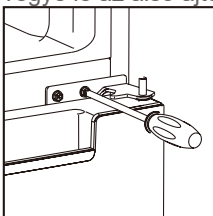
1. Csatlakoztassa le a készülék csatlakozódugaszát a hálózati aljzatról.
2. Csavarozza le a felső forgópánt burkolatát csillagfejű csavarhúzó segítségével, majd csavarozza le a felső forgópántot. Emelje meg a felső ajtót, és a karcoldás vagy károsodás elkerülése érdekében helyezze puha felületre.



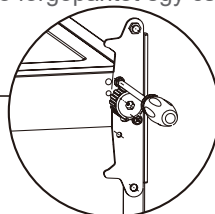
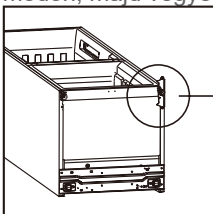
3. Távolítsa el a felső csavarburkolatot.



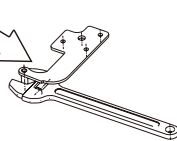
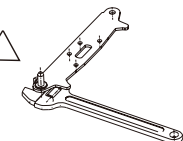
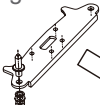
4. Csillagfejű csavarhúzóval távolítsa el a csavart a középső forgópántból, majd vegye le az alsó ajtót.



5. Fektesse le a hűtőszekrényt, vegye le a szintező lábakat az alábbi ábrákon látható módon, majd vegye le az alsó forgópántot egy csillagfejű csavarhúzó segítségével.



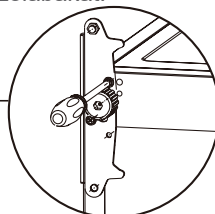
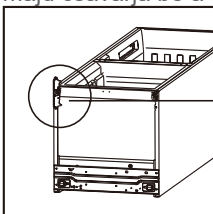
6. Igazítsa az alsó és a felső forgópánt csuklópántjának helyzetét ellentétesen.



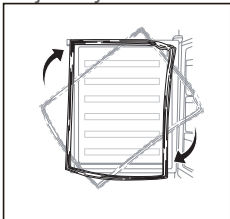
1

2

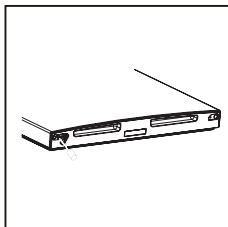
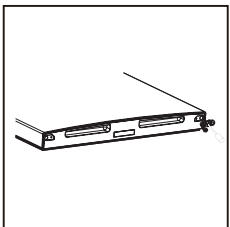
7. Szerelje fel az alsó forgópántot a hűtőszekrényre az alábbiakban látható módon, majd csavarja be a szintező lábakat.



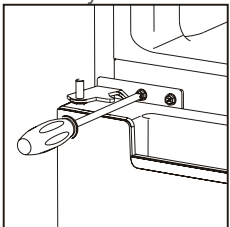
8. Válassza le a hűtőszekrény és a fagyasztó ajtajának tömítéseit, fordítsa meg őket, majd helyezze őket vissza.



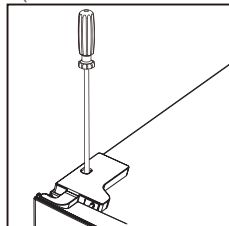
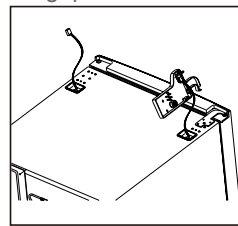
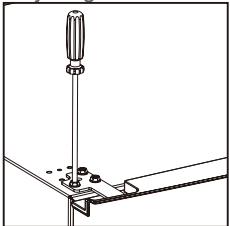
9. Vegye le az eredeti segédzárakat a felső és alsó ajtókról, majd szerelje fel a belső tasakban (használati utasítással együtt) található segédzárakat az ellenkező oldalra.



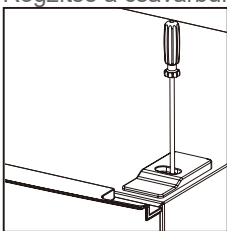
10. Szerelje fel az alsó ajtót, állítsa be és rögzítse a középső forgópántot a szekrényre.



11. Helyezze vissza a helyére a felső ajtót. Mielőtt megszorítja a felső forgópántot, ügyeljen arra, hogy az ajtó vízszintesen és függőlegesen is szintben álljon, hogy a szigetelés minden oldalon jól zárjon. Ezután helyezze fel a felső forgópántot, és csavarozza rá a készülék tetejére. Majd rögzítse csavarral a forgópánt-takaróelemet (a tartozéktasakban található).



12. Rögzítse a csavarburkolatot.



5. HASZNÁLAT

5.1. HŰTŐTÉR

- A hűtőtér különféle gyümölcsök, zöldségek, italok és egyéb, rövid időn belül elfogyasztandó élelmiszerek tárolására alkalmas. A javasolt tárolási idő 3–5 nap.
- Meleg ételeket tilos addig a hűtőrekeszbe helyezni, amíg azok le nem hűlnek szobahőmérsékletűre.
- Mielőtt a hűtőszekrénybe helyezi az ételeket, azt javasoljuk, hogy zárja le őket.
- A megfelelő nagyságú tárolóhely kialakítása és a könnyű használhatóság érdekében az üvegpolcok feljebb és lejjebb is helyezhetők.

Megjegyzés: A fiókok, élelmiszerdobozok, polcok stb. a készüléket bemutató ábrán szereplő pozícióban elhelyezve biztosítják a leginkább energiatakarékos működést.

5.2. FAGYASZTÓTÉR

- Az alacsony hőmérsékletű fagyasztótér hosszú ideig frissen tarthatja az élelmiszereket, és elsősorban fagyasztott élelmiszerek tárolására és jég készítésére szolgál.
- A fagyasztótér alkalmas húsok, halak, rizsgolyók és más, nem rövid távon fogyasztandó élelmiszerek tárolására.
- A hússzeleteket lehetőleg apró adagokra kell osztani a könnyű hozzáférés érdekében. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az élelmiszert az eltarthatósági időn belül el kell fogyasztani.

Fagyasztott élelmiszerek ajánlott tárolási ideje a fagyasztórekeszben

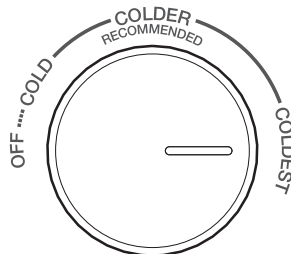
A tárolási idők az élelmiszertípus függvényében változnak. A lefagyasztott étel 1-12 hónapig tárolható (minimum -18 °C-on).

Élelmiszer	Tárolási idő
Szalonna, rakott készételek, tej	1 hónap
Kenyér, fagylalt, kolbász, pite, elkészített kagylófélék, olajos hal	2 hónap
Nem olajos hal, kagyló, pizza, pogácsa és muffin	3 hónap
Sonka, sütemény, keksz, marhahús és bárányborda, baromfi hús darabok	4 hónap
Vaj, zöldségfélék (blansírozva), egész tojás és tojássárgája, főtt édesvízi rák, darált hús (nyers), sertéshús (nyers)	6 hónap
Gyümölcs (aszalt vagy szirupban), tojásfehérje, marhahús (nyers), egész csirke, bárányhús (nyers), gyümölcstorta	12 hónap

5.3. A HŰTŐTÉR HŐMÉRSÉKLETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Termosztátgomb

- A hűtőter hőmérsékletének beállításához forgassa el a termosztátgombot.
- A belső hőmérsékletet egy érzékelő vezérli. Négy beállítási lehetősége van: OFF, COLD, COLDER és COLDEST. A COLD a legmagasabb, a COLDEST pedig a legalacsonyabb hőmérsékletű fokozat.
- Normál használathoz válassza a COLDER beállítást.
- Elképzelhető, hogy a készülék nem működik a megfelelő hőmérsékleten, ha különösen hideg vagy meleg a környezeti hőmérséklet, vagy gyakran nyitják ki a készülék ajtaját.
- Ha a beállítás OFF, sem a hűtőszekrény, sem a fagyasztórekesz nem működik.

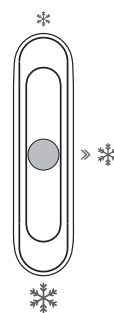


HU

5.4. A FAGYASZTÓREKESZ HŐMÉRSÉKLETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

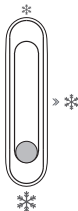
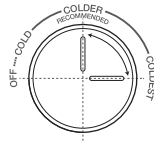
A fagyasztórekesz hőmérsékletbeállító csúszka

- A hűtőterben található csúszka a fagyasztórekesz hőmérsékletének beállítására szolgál.
- Ha a csúszka a * jelzéshez van közelebb, a fagyasztórekeszben a hőmérséklet magasabb. Ezzel ellentétben, a fagyasztórekesz hőmérséklete alacsonyabb, ha a csúszka a ❄️ jelzéshez van közelebb.
- Normál használathoz ajánlott beállítás: Középső állás ❄️.
- A fagyasztórekeszben úgy állíthatja a legalacsonyabbra a hőmérsékletet, ha a termosztátgombot a COLDEST állásba, a csúszkát pedig a ❄️ jelzéshez állítja.



5.5. AJÁNLÁS A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSÁHOZ

Környezeti hőmérséklet	Fagyasztórekesz		Hűtő
Nyár (38 °C feletti hőmérséklet)		Beállítás: *	
			Beállítás: COLDER~COLDEST
Normál		Beállítás: *	
			Beállítás: COLDER

Tél (16 °C alatti hőmérséklet)		Beállítás: *	
			Beállítás: COLDER~COLDEST

- A fenti információk ajánlást nyújtanak a felhasználóknak a hőmérséklet beállításához.
- Télen, vagy 16 °C alatti hőmérséklet esetén kerülni kell a * és a COLD beállítást.
- Az energiatakarékosság érdekében a ** és a COLDEST beállítás csak különleges igények esetén (például gyorsfagyasztás vagy jégkészítés) használandó.

5.6. ELSŐ HASZNÁLAT

A hűtőszekrény belsejének tisztítása

A készülék első használatba vétele előtt tisztítsa meg a belső teret és az összes belső kiegészítőt kis mennyiségű langyos vízzel és némi semleges tisztítószerrel, hogy eltávolítsa a vadonatúj termék jellemző szagát, majd alaposan szárítsa meg. Fontos! Ne használjon mosószert vagy súrolóport, mert ezek károsíthatják a beltér felületét.

5.7. AZ ÉLELMISZEREK ELHELYEZÉSE

A különböző típusú élelmiszereket különböző helyeken helyezze el az alábbi táblázat szerint.

Elhelyezés	Hőmérséklet	Étel típusa	Tárolási idő
Hűtőrekeszek	4~6 °C	• Természetes tartósítószerrel tartalmazó élelmiszerek, például lekvárok, levek, italok és ízesítők • Ne tároljon romlandó élelmiszereket.	3 nap
Fiók a friss termékeknek (salátáshiók)	3~5 °C	• Gyümölcsök, fűszernövények és zöldségek • Ne tartson benne banánt, vöröshagymát, burgonyát vagy fokhagymát.	1 hét
Hűtőszekrénypolc – középsi	3~5 °C	• Tejtermékek és tojás	1 hét
Hűtőszekrénypolc – felső	3~5 °C	• Főzést nem igénylő élelmiszerek, például készételek, csemegehúsok és maradékok.	1 hét
Fagyasztóhiók	-18 °C	• Hosszú távon tárolt élelmiszerek • Alsó fiók nyers hús, szárnyas és hal számára • Középsi fiók fagyasztott zöldségek, hasábburgonya stb. számára • Felső fiók jégkrém, fagyasztott gyümölcsök, fagyasztott péksütemények stb. számára	1–18 hónap



5.8. FRISS ÉLELMISZEREK FAGYASZTÁSA

- A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására, valamint a fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.
- Helyezze a fagyasztandó friss ételt a fagyasztórekeszbe.
- A 24 óra alatt fagyasztható élelmiszer maximális mennyisége a készülék típustáblán található.
- A fagyasztási folyamat 24 óráig tart. Ez alatt az időtartam alatt ne tegyen be más fagyasztandó élelmiszert.

5.9. FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA

Az első üzembe helyezéskor vagy a hosszabb használati szünet után mielőtt a terméket a rekeszbe helyezni, hagyja, hogy a készülék legalább 2 órán át magas fokozaton működjön.

FIGYELMEZTETÉS: Véletlen leolvadás esetén, például, ha az áramellátás a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett „visszamelegedési idő” értékénél hosszabb ideig szünetelt, a kiolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani vagy azonnal meg kell főzni, majd újra fagyasztani (főzés után).

HU

5.10. AZ ÉLELMISZEREK KIOLVASZTÁSA

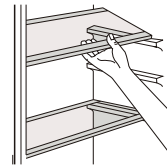
A mélyhűtött vagy fagyasztott ételt felhasználás előtt a művelethez rendelkezésre álló időtől függően a hűtőszekrényben vagy szobahőmérsékleten olvaszthatjuk fel. A apróbb darabokat még fagyasztva is főzhetjük, közvetlenül a fagyasztóból. Ebben az esetben a főzési idő hosszabb lesz. Kövesse az élelmiszer gyártójának a csomagoláson található utasításait.

FIGYELMEZTETÉS: A kiolvasztott élelmiszert nem szabad újrafagyasztani. Rövid időn belül fogyassza el.

5.11. TARTOZÉKOK

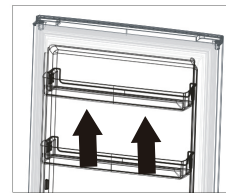
Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai számos sínrel vannak ellátva, így a polcok a kívánt módon helyezhetők el.



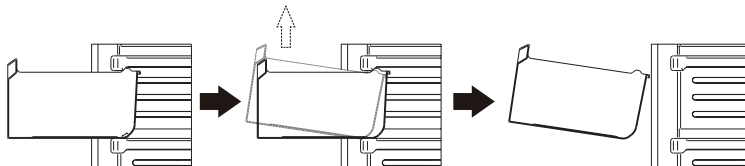
Az ajtórekeszek elhelyezése

Az ajtórekeszeket ki lehet venni a tisztításhoz. A rekeszek kivételéhez járjon el az alábbiak szerint: fokozatosan húzza az ajtórekeszt a nyílak irányába, amíg szabaddá nem válik, majd a tisztítás után helyezze vissza.



Az alsó fiók szétszerelése

1. Húzza ki az alsó fiókot az ütközési helyzetig.
2. Emelje fel a fiók elülső részét.
3. Húzza ki az alsó fiókot.





5.12. HASZNOS TANÁCSOK ÉS TIPPEK

Tippek a fagyasztáshoz

Ahhoz, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki a fagyasztási eljárásból, tekintse át a következő tippeket:

- A típustáblán megtalálható maximálisélelmiszer-mennyiség, amely 24 óra alatt lefagyasztható;
- A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ebben az időszakban nem szabad behelyezni további fagyasztandó ételt;
- Csak kiváló minőségű, friss és alaposan megtisztított élelmiszert fagyasszon;
- Az ételt ajánlatos kisebb adagokban lefagyasztani, egyrészt az alaposabb átfagyasztás érdekében, másrészt így lehetőség lesz később csak a szükséges mennyiség felengedésére;
- Csomagolja be az élelmiszert alumíniumfóliába vagy polietilén-fóliába, és ügyeljen arra, hogy a csomagolás légmentesen zárjon;
- Ne engedje, hogy a friss, nem fagyasztott élelmiszerek érintkezzenek a már fagyasztott élelmiszerekkel, elkerülve ezzel az utóbbi hőmérsékletének megemelkedését;
- A sovány ételek jobban és hosszabb ideig tárolhatók, mint a zsíros ételek; a só csökkenti az élelmiszerek tárolhatósági idejét;
- A vízből készült jég, ha közvetlenül a fagyasztórekeszből való eltávolítása után fogyasztják, a bőr fagyásérülését okozhatja;
- Minden csomagon ajánlatos feltüntetni a fagyasztás dátumát. Ez segít a tárolási idő nyomon követésében.

HU

Tippek fagyasztott élelmiszer tárolásához

A készülék legjobb teljesítményének elérése érdekében kövesse az alábbiakat:

- Ellenőrizze, hogy a kereskedelemben forgalmazott fagyasztott élelmiszereket a kiskereskedelem megfelelően tárolta-e;
- Gondoskodjon arról, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül eljussanak az élelmiszerboltból a fagyasztóba;
- Ne nyissa ki gyakran és ne hagyja nyitva hosszabb ideig az ajtót, mint az feltétlenül szükséges;
- Felengedés után az élelmiszer gyorsan romlik, és nem fagyasztható újra;
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által megadott tárolási időtartamot.

Tippek a friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb eredmény eléréséhez:

- Ne helyezzen meleg ételt vagy párolgó folyadékokat a hűtőszekrénybe;
- Fedje le vagy csomagolja be az ételt, különösen, ha annak erős illata van.

Tippek a hűtőszekrény használatához

- Hús (az összes típus): csomagolja be műanyag (polietilén) zacskókba, és helyezze az üvegpolcokra a zöldségfiók fölé.
- A biztonság érdekében legfeljebb egy vagy két napig tárolja így.
- Készételek, hidegtálak stb.: fedje le, és helyezze el bármelyik polcon.
- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan tisztítsa meg, és helyezze a gyümölcs- és zöldségfiókba;
- Vaj és sajt: speciális, légzáró tartókban helyezze el, vagy csomagolja be alumíniumfóliába, illetve polietilén tasakokba, hogy a tárolás lehetőleg légmentesen történjen.
- Tejcsdoboz: kupakkal lezárva, az ajtórekeszben tárolja;
- A banánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát, amennyiben nincsenek becsomagolva, tilos a hűtőszekrényben tárolni;
- Az energiatakarékosság érdekében minden fióknak és polcnak a megfelelő helyen kell lennie.



5.13. ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

- Ne tegyen forró ételt a készülékbe;
- Ne helyezze szorosan egymás mellé az élelmiszereket a készülékben, mert ez akadályozza a levegő áramlását;
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek hozzá a rekesz(ek) hátsó részéhez;
- Áramszünet esetén ne nyissa ki az ajtó(ka)t;
- Ne nyissa ki gyakran az ajtó(ka)t;
- Ne tartsa nyitva az ajtó(ka)t hosszú ideig;
- Ne állítsa a termosztátot túlságosan alacsony hőmérsékletre;
- Az összes tartozékot, például a fiókokat, polcokat, tartsa a helyükön az alacsonyabb energiafogyasztás érdekében.

6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A belső teret, beleértve a tartozékokat is, a higiénia érdekében rendszeresen meg kell tisztítani.

HU

⚠ Figyelmeztetés! Tisztítás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. A nedvesség felhalmozódhat az elektromos alkatrészekben, ami áramütést okozhat! A forró gőzök a műanyag alkatrészek károsodásához vezethetnek. A készüléknek száraznak kell lennie, mielőtt újra üzembe helyezné.

Fontos! Éteres olajok és szerves oldószerek megtámadhatják a műanyag alkatrészeket, pl. a citromlé vagy a narancshéjlé, a vajsav, vagy az ecetsavat tartalmazó tisztítószer. Ne engedje, hogy ezek az anyagok érintkezésbe kerüljenek a készülék alkatrészeivel.

- Ne használjon súroló hatású tisztítószereket.
- Távolítsa el az élelmiszert a fagyasztóból. Tárolja azokat hűvös helyen, jól letakarva.
- Kapcsolja ki a készüléket, és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról, vagy kapcsolja ki és kapcsolja le a biztosíték áramköri megszakítóját.
- A belső teret és az összes belső kiegészítőt langyos vizes kendővel tisztítsa. Tisztítás után törölje át tiszta vízel, aztán törölje szárazra.
- Miután minden megszáradt, ismét használatba veheti a készüléket.

6.1. ÜZEMEN KÍVÜL

- Áramkimaradás: Áramszünet esetén, még nyáron is, a készülék belsejében az élelmiszerek több órán át eltarthatók; az áramszünet alatt az ajtónyitások számát le kell csökkenteni, és nem szabad több friss élelmiszert betenni a készülékbe.
- Hosszú idejű használaton kívüli állapot: A készülék csatlakozódugóját ki kell húzni a hálózati aljzatból, és a tisztítást követően az ajtókat nyitva kell hagyni a szagok elkerülése érdekében.
- Mozgatás: A hűtőszekrény mozgatása előtt távolítsa el minden tárgyat a készülékből, rögzítse az üvegválasztókat, a zöldségtartót, a fagyasztórekeszeket stb. egy ragasztószalaggal, majd húzza meg a szintezőlábakat; csukja be az ajtókat és rögzítse azokat ragasztószalaggal. Mozgatás közben a készüléket nem szabad fejjel lefelé fordítani vagy vízszintesen tartani, és nem szabad megrázni sem; a mozgatás közben tilos 45°-nál nagyobb szögben megdönteni.

⚠ A készüléknek indítás után folyamatosan kell működnie. A készülék működését általánosságban nem szabad megszakítani, különben az élettartama lecsökkenhet.

6.2. A LÁMPA CSERÉJE

A LED-lámpákat csak a gyártó, annak szerelője vagy egy hozzá hasonló képzett személy cserélheti ki vagy tarthatja karban.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémákat megpróbálhatja saját maga is megoldani. Ha nem oldódnak meg, forduljon a vevőszolgálathoz.

Probléma	Javaolt megoldás
Sikertelen művelet	Ellenőrizze, hogy a készüléket csatlakoztatták-e a hálózatra, vagy hogy a dugó jól érintkezik-e Ellenőrizze, hogy a feszültség nem túl alacsony-e Ellenőrizze, hogy van-e áramkimaradás vagy, hogy az áramkörök részlegesen kioldottak-e
Szag	A szagos ételeket szorosan be kell csomagolni Ellenőrizze, nem romlottak-e meg az ételek A hűtőszekrény belsejét ki kell tisztítani
A kompresszor hosszú idejű működése	Természetes, hogy nyáron, amikor a külső hőmérséklet magas, a hűtőszekrény hosszabb ideig működik Ne helyezzen a készülékbe túlságosan sok élelmiszer egyszerre Ne helyezze be az élelmiszereket addig, amíg le nem lehűltek Túl gyakran nyitják ki az ajtókat
A világítás nem ég	Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrényt csatlakoztatták-e az elektromos hálózathoz, illetve a lámpa nem sérült-e Ha a lámpa megsérült, cseréltesse ki szakemberrel
Az ajtók nem záródnak megfelelően	Az ajtózárást élelmiszerzsomagok akadályozzák Túl sok ételt tettek be A hűtőszekrényt megdöntötték
Hangos zaj	Ellenőrizze, hogy a padló vízszintes-e, és a hűtőszekrény stabilan áll-e Ellenőrizze, hogy a tartozékokat a megfelelő helyre tették-e
Az ajtótmítés nem zár	Távolítsa el az idegen anyagokat az ajtótmítésről Melegítse fel az ajtótmítést, majd hűtse le a helyreállításához (vagy fújja elektromos szárítóval, vagy használjon forró törölközőt a melegítéséhez).
A vízgyűjtő edény túlcsordul	Túl sok élelmiszer van a rekeszben, vagy a tárolt élelmiszer túl sok vizet tartalmaz, amely leolvastáskor túl sok vizet enged Az ajtók nem záródnak megfelelően, ami a levegő bejutása miatt jegesedéshez és a leolvadás miatt megnövekedett vízmennyiséghez vezet
Forró burkolat	A beépített kondenzátor hőt ad le a burkolaton keresztül, ami normális Biztosítson megfelelő szellőzést a hőelvezetés megkönnyítése érdekében, ha a burkolat a magas környezeti hőmérséklet, a túl sok tárolt élelmiszer vagy a kompresszor leállítása miatt felforrósodik.

HU

Felszíni kondenzáció	A hűtőszekrény külső felületén és az ajtótmítésekén jelentkező páralecsapódás normális jelenség, ha a környezeti páratartalom túl magas. Egyszerűen csak törölje le a kondenzátumot egy tiszta törölközővel
Rendellenes zaj	Zúgás: A kompresszor működés közben zúghat, és a zúgás különösen indításkor vagy leállításkor hangos. Ez normális Nyikorgás: A készülék belsejében áramló hűtőközeg nyikorgást okozhat, ami normális.

1. táblázat Klímaosztályok

Osztály	Jelölés	Környezeti hőmérsékleti tartomány (°C)
Kiterjesztett mérsékelt	SN	+10 és +32
Mérsékelt	N	+16 és +32
Szubtrópusi	ST	+16 és +38
Trópusi	T	+16 és +43

Kibővített mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 10 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Mérsékelt éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 32 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Szubtrópusi éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 38 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Trópusi éghajlat: ezt a hűtőkészüléket a rendeltetése szerint 16 °C és 43 °C környezeti hőmérséklet között kell használni;

Az alábbi táblázatban látható megrendelt alkatrészek beszerzési csatornája _____:

Megrendelt alkatrész	Szállítója	A szállítás garantált minimális ideje
termosztátok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
hőmérséklet-érzékelők	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
nyomtatott áramköri lapok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
fényforrások	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtófogantyúk	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtóforgópántok	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
tálcák	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
kosarak	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtótömítések	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 10 év az utolsó modell piacra kerülését követően

HU

A termékadatbázisban szereplő modellinformációk, valamint a modellazonosító a termék energiacímkéjén található QR-kód beolvasásával elérhető internetes hivatkozáson áll rendelkezésre.

Kedves vásárló!

1. Ha vissza szeretné küldeni vagy ki szeretné cseréltetni a terméket, forduljon a vásárlás helye szerinti üzlethez.
(Ne felejtse el magával hozni a vásárlást igazoló számlát)
2. Ha a termék meghibásodik és javításra szorul, forduljon az értékesítés utáni szolgáltatóhoz.

Termékadatlap az (EU) 2019/2019 rendelet alapján

A készülék termékadatlapja online is rendelkezésre áll, ha le kíván tölteni egy példányt. Lépjen a <https://eprel.ec.europa.eu/> weboldalra, majd adja meg készüléke modellazonosítóját az adatlap letöltéséhez.

A készülék modellazonosítója a készülék hátoldalán vagy a belsejében lévő típustáblán található.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 122
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 128
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 128
4. INSTALARE	P. 128
5. UTILIZARE	P. 133
6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 138
7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	P. 139

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

RO

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.

1.1. AVERTIZARE



Avertizare: Pericol de incendiu/materiale inflamabile!

1. Acest aparat este destinat a fi utilizat în aplicații casnice și similare, cum ar fi zonele de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru; fermelor și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial; medii de tip pensiune; catering și aplicații similare non-retail.
2. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
3. Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive precum recipientele de aerosoli cu agent de propulsie inflamabil.
4. Aparatul trebuie să fie deconectat de la priza electrică după utilizare și înainte de a efectua lucrările de întreținere a aparatului care sunt permise a fi efectuate de către utilizator.
5. Avertizare: Păstrați deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată, libere de orice obstrucție.
6. Avertizare: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
7. Avertizare: Nu deteriorați circuitul de răcire.
8. Gazul de răcire R600a conținut în frigider este gaz natural. Acest gaz nu este dăunător pentru mediu, dar este combustibil. De aceea, este important să transportați și să instalați frigiderul cu atenție, astfel încât să nu deteriorați conductele frigiderului. Dacă apar scurgeri de gaze, evitați contactul cu flăcări sau focuri din apropiere și aerisiți camera.
9. Avertizare: Nu utilizați aparate electrice în compartimentele aparatului destinate pentru depozitarea alimentelor, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător.

10. Avertizare: Vă rugăm să eliminați frigiderul conform reglementărilor deoarece acesta utilizează gaz inflamabil și agent frigorific.
11. Avertizare: Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.
12. Avertizare: Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
13. Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare fără împământare (cu două fire).
14. Pericol: Risc de împiedicare pentru copil. Înainte de a arunca vechiul dvs. frigider sau congelator:
- Scoateți ușile.
 - Lăsați rafturile la locul lor astfel încât copiii să nu poată pătrunde în interior cu ușurință.
15. Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare cu energie înainte de instalarea accesoriilor.
16. Materialul refrigerent și spuma din ciclopentan folosite în aparat sunt inflamabile. Astfel, când aparatul este evacuat, va fi ținut la distanță de orice sursă de foc și va fi distrus de o companie specializată care deține calificarea corespunzătoare și care nu îl va caasa prin ardere, pentru a preveni poluarea mediului înconjurător sau orice altă daună.
17. Necesitatea ca, la ușile sau capacele prevăzute cu încuietori și chei, cheile să fie ținute departe de îndemâna copiilor și nu în apropierea aparatului frigorific, pentru a preveni blocarea copiilor în interior.
18. Pentru standardul UE: Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatele frigorifice.
19. Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
 - Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
 - Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore: spălați sistemul de apă conectat la o sursă cu apă dacă apa nu fost extrasă timp de 5 zile. (Remarca 1)
 - Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate la frigider, astfel încât să nu fie în contact cu sau să nu curgă pe alte alimente.
 - Compartimentele ****** cu două stele pentru alimente congelate sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și fabricarea cuburilor de gheață. (Remarca 2)
 - Compartimentele cu una *****, două ****** și trei stele ******* nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete. (Remarca 3)
 - Pentru aparatele fără compartiment *** ** *** cu 4 stele: Acest aparat frigorific nu este adecvat pentru congelarea produselor alimentare. (Remarca 4)
 - Dacă aparatul frigorific este lăsat gol timp îndelungat, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica dezvoltarea mucegaiului în interiorul aparatului.
 - Remarca 1,2,3,4: Vă rugăm să confirmați dacă este aplicabil în funcție de tipul dvs. de compartiment pentru produse.

RO

- 20. Pentru un aparat de sine stătător: Acest dispozitiv de răcire nu este destinat pentru a fi utilizat ca un dispozitiv montat în alt mobilier.
- 21. Înlocuirea lămpilor cu LED-uri sau lucrările de întreținere a acestora trebuie să fie efectuate de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară. (Consultați capitolul 6.2 pentru înlocuirea lămpii)
- 22. Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică (G).
- 23. **AVERTIZARE:** Pentru a se evita riscurile cauzate de instabilitatea dispozitivului, acesta trebuie să fie fixat în conformitate cu instrucțiunile.
- 24. **AVERTIZARE:** Conectați aparatul numai la o sursă de apă potabilă. (Potrivit pentru aparatul de făcut gheață)
- 25. Pentru a preveni blocarea unui copil în interiorul aparatului, nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor și pe aceștia nu îi lăsați să stea în apropierea congelatorului (sau a frigiderului). (Potrivit numai pentru produse cu sisteme de blocare)

RO

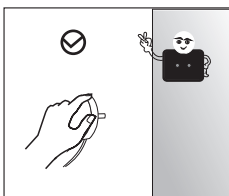
1.2. SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA

 Simbol de interdicție	Acesta este un simbol de interdicție. Orice nerespectare a instrucțiunilor marcate cu acest simbol poate duce la deteriorarea produsului sau poate pune în pericol siguranța personală a utilizatorului.
 Simbol de avertizare	Acesta este un simbol de avertizare. Este necesar să se opereze cu respectarea strictă a instrucțiunilor marcate cu acest simbol; altfel poate fi cauzată deteriorarea produsului sau vătămări corporale.
 Simbolul notă	Acesta este un simbol de avertizare. Instrucțiunile marcate cu acest simbol necesită o atenție specială. Insuficiența de atenție poate duce la vătămări ușoare sau moderate, sau deteriorarea produsului.

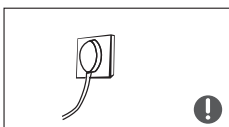
Acest manual conține o mulțime de informații importante privind siguranța, care trebuie respectate de către utilizatori.

1.3. AVERTISMENTE PRIVIND ELECTRICITATEA

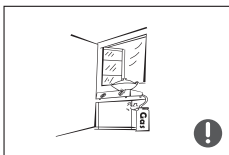
RO



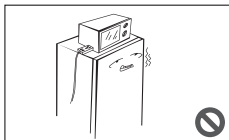
- Nu țineți de cablul de alimentare atunci când scoateți ștecherul frigiderului din priză. Vă rugăm să apucați ferm ștecherul și să-l scoateți direct din priză.
- Pentru o utilizare în siguranță, nu deteriorați cablul de alimentare și nu utilizați cablul de alimentare atunci când este deteriorat sau uzat.



- Vă rugăm să utilizați o priză de alimentare dedicată, iar aceasta să nu fie partajată cu alte aparate electrice.
- Ștecherul de alimentare trebuie să fie în contact ferm cu priza, altfel ar putea fi provocate incendii.
- Vă rugăm să vă asigurați că electrodul de împământare al prizei de curent este echipat cu o linie de împământare fiabilă.

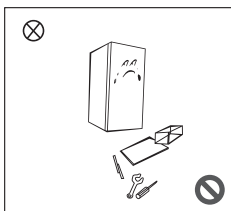


- În cazul scurgerii de gaze și alte gaze inflamabile, vă rugăm să închideți robinetul de scurgere a gazului și apoi să deschideți ușile și ferestrele. Având în vedere că scânteia poate provoca un incendiu, nu deconectați frigiderul și alte aparate electrice.

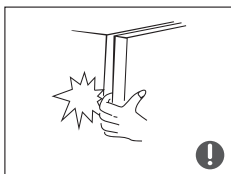


- Nu folosiți aparate electrice pe partea superioară a aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.

1.4. AVERTISMENTE PRIVIND UTILIZAREA



- Nu dezasamblați sau nu remontați frigiderul la întâmplare și nu deteriorați circuitul de agent frigorific; întreținerea aparatului trebuie efectuată de un specialist.
- Pentru a evita pericolul, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător, departamentul său de întreținere sau profesioniști instruiți în acest sens.

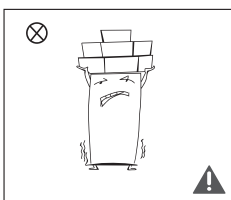


- Spațiile dintre ușile frigiderului și dintre uși și corpul frigiderului sunt mici, evitați să puneți mâna în aceste zone pentru a preveni strângerea degetului. Vă rugăm închideți blând ușa frigiderului pentru a evita căderea articolelor.
- Nu puneți cu mâinile ude alimente sau recipiente în camera de congelare atunci când frigiderul funcționează, în special recipiente metalice, pentru a evita degerăturile.

RO

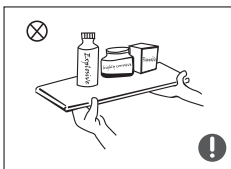


- Nu permiteți niciunui copil să intre sau să se urce în frigider; în caz contrar, poate fi provocată rănirea copilului prin sufocare sau cădere.

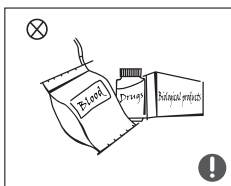


- Nu puneți obiecte grele pe partea superioară a frigiderului, având în vedere că obiectele pot cădea atunci când închideți sau deschideți ușa și pot cauza răni accidentale.
- În caz de pană de curent sau în cazul curățării, vă rugăm să scoateți ștecherul din priză. Nu conectați frigiderul la sursa de alimentare în următoarele cinci minute pentru a preveni deteriorarea compresorului din cauza pornirilor repetate.

1.5. AVERTISMENTE PRIVIND POZIȚIONAREA



- Nu puneți în frigider obiecte inflamabile, explozive, volatile sau foarte corozive pentru a preveni astfel deteriorarea produsului sau incendiile.
- Nu așezați obiecte inflamabile lângă frigider, pentru a evita astfel producerea de incendii.



- Frigiderul este destinat uzului casnic, cum ar fi depozitarea alimentelor; nu va fi utilizat în alte scopuri, cum ar fi depozitarea sângelui, a medicamentelor sau a produselor biologice etc.



- Nu depozitați berea, băuturile sau alte lichide ambalate în sticle sau recipiente închise în camera de congelare a frigiderului; sticlele sau recipientele închise se pot fisura din cauza înghețului, provocând daune.

1.6. AVERTISMENTE PRIVIND ENERGIA

1) Este posibil ca frigiderul să nu funcționeze constant (posibilitate de dezghețare a produselor sau temperatura prea ridicată în compartimentul de alimente congelate) când sunt setate pentru o lungă perioadă de timp sub nivelul maxim de răcire al intervalului de temperaturi pentru care frigiderul a fost proiectat.

2) Băuturile gazoase nu trebuie depozitate în compartimentele sau vitrinele pentru alimente sau în compartimentele sau vitrinele cu temperaturi scăzute, și anumite produse cum ar fi apa înghețată nu trebuie consumate atunci când sunt prea reci.

3) Necesitatea de a nu depăși timpul(rile) de depozitare recomandat(e) de producătorii de alimente pentru orice fel de alimente și în special pentru alimente din comerț, congelate rapid, în compartimente pentru alimente congelate sau dulapuri de depozitare a alimentelor congelate.

4) Măsurile de precauție necesare pentru a preveni o creștere nejustificată a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării aparatului frigorific, cum ar fi ambalarea alimentelor congelate în mai multe straturi de ziar.

5) O creștere a temperaturii alimentelor congelate pe durata dezghețării manuale, întreținerii sau curățării poate scurta durata de depozitare.

RO

1.7. REFRIGERENT

Agentul frigorific izobutan (R600a) este inclus în circuitul de refrigerare al aparatului, un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul, care este totuși inflamabil. În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată. Agentul frigorific (R600a) este inflamabil.

AVERTIZARE: Frigiderul conține agent frigorific și gaze în izolație. Agentul frigorific și gazele trebuie eliminate în mod profesional, deoarece pot provoca leziuni oculare sau aprindere. Asigurați-vă că tubulatura circuitului de refrigerare nu este deteriorată înainte de eliminarea corespunzătoare.

1.8. AVERTISMENTE PRIVIND ELIMINAREA

⚠ Agentul frigorific și materialul de spumare ciclopentan utilizat pentru frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când demontați frigiderul, acesta trebuie ținut la distanță de orice sursă de incendiu și trebuie preluat de către o companie specială de recuperare cu o calificare corespunzătoare, altă decât eliminarea prin combustie, astfel încât să se prevină deteriorarea mediului sau orice alte daune.

⚠ Atunci când demontați frigiderul, demontați ușile și scoateți garniturile de fixare a ușii și a rafturilor; puneți ușile și rafturile într-un loc adecvat, pentru a preveni blocarea unui copil.



Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate.

Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	220 - 240 V~, 50 Hz
Curentul nominal	0,9 A
Consumul de energie	186 kWh/a
Puterea nominală a lămpii	1 W
Clasa de protecție	Clasa I
Clasa climatică	N/ST
Volum total	293 L
Volumul compartimentului pentru alimente proaspete	210 L
Volumul compartimentului congelatorului	83 L
Refrigerant și cantitatea injectată	R600a/49g
Dimensiuni (L x A x Î)	600 x 600 x 1860 mm
Greutate netă	58 kg

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

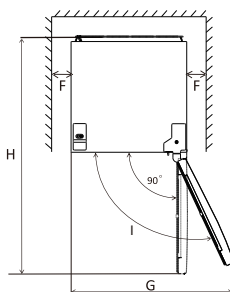
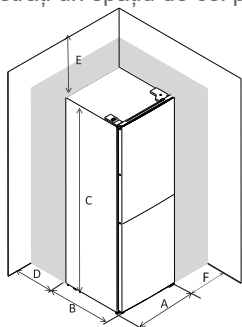
- | | |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1. Lampă cu LED | 5. Locul pentru alimente proaspete |
| 2. Termostat | 6. Sertarele congelatorului |
| 3. Rafturi frigorifice | 7. Picioarele de nivelare |
| 4. Capacul congelatorului | 8. Compartimentele ușilor |

4. INSTALARE

4.1. CERINȚE PRIVIND SPAȚIUL

- Selectați o locație fără expunere directă la lumina soarelui.
- Selectați o locație cu spațiu suficient, astfel încât ușile frigiderului să se deschidă cu ușurință.
- Selectați o locație cu pardoseală la nivelul aparatului (sau aproape la nivel).
- Lăsați suficient spațiu pentru a instala frigiderul pe o suprafață plană.

- Atunci când instalați aparatul, lăsați spațiu liber în dreapta, în stânga, în partea de jos și de sus. Acest lucru va ajuta la reducerea consumului de energie și a facturilor.
- Păstrați un spațiu de cel puțin 50 mm pe ambele părți și în spate.



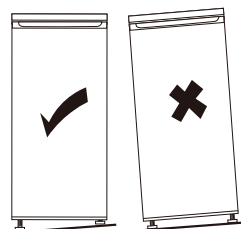
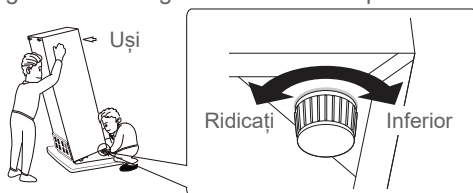
A	600
B	600
C	1858
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200
H	1200
I	135°

(Unitate de măsură: mm)

4.2. ECHILIBRAREA UNITĂȚII

Echilibrați unitatea reglând cele două picioare ajustabile aflate în partea din față a unității.

Dacă unitatea nu este echilibrată, alinierea ușilor și a garniturilor magnetice nu va fi acoperită corespunzător.



RO

4.3. AMPLASAREA

Amplasați acest dispozitiv într-un loc în care temperatura mediului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu date tehnice ale dispozitivului.

Pentru aparatele de refrigerare cu clasa de climă:

- temperată extinsă: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C; (SN)
- temperată: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C; (N)
- subtropicală: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C; (ST)
- tropicală: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C; (T)

4.4. LOCUL DE INSTALARE

Aparatul trebuie instalat la o distanță mare de surse de căldură precum radiatoare, boilere, lumina directă a soarelui etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele aparatului. Pentru a asigura o bună performanță, dacă aparatul este poziționat sub o unitate fixată pe perete, distanța dintre partea superioară a unității și unitatea de perete trebuie să fie de cel puțin 50 mm. În mod ideal, însă, aparatul nu trebuie poziționat sub unități fixate pe perete. Aducerea la orizontală exactă este asigurată de unul sau mai multe picioare reglabile de la baza cabinetului.

Acest dispozitiv de răcire nu este destinat pentru a fi utilizat ca un dispozitiv montat în alt mobilier.

⚠️ Avertizare! Trebuie să fie posibil să deconectați dispozitivul de la alimentarea electrică; de aceea, după instalare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil.

4.5. CONECTAREA ELECTRICĂ

Înainte de a conecta dispozitivul la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea și frecvența afișate pe plăcuța cu date tehnice corespund cu parametrii rețelei electrice din locuința dvs. Acest dispozitiv trebuie să aibă o legătură la pământ. Ștecherul cablului de alimentare electrică este prevăzut cu un contact pentru acest scop. Dacă priza de alimentare electrică nu este legată la pământ, atunci trebuie să conectați dispozitivul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările actuale; cereți unui electrician calificat să realizeze aceasta. Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul în care nu sunt respectate măsurile referitoare la siguranță menționate mai sus.

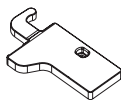
Acest dispozitiv este în conformitate cu Directivele CEE.

4.6. INVERSAREA UȘILOR (OPȚIONALĂ)

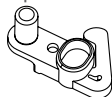
Unelte necesare: șurubelniță dreaptă, șurubelniță Phillips, cheie.

Înainte de a inversa ușa, vă rugăm să pregătiți următoarele componente incluse în pungă de polietilenă:

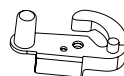
Capacul balamalei
superioare din stânga x1



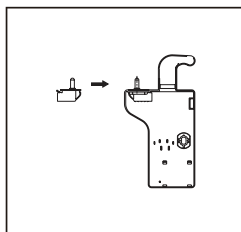
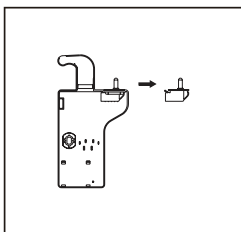
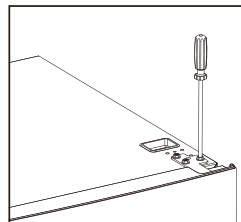
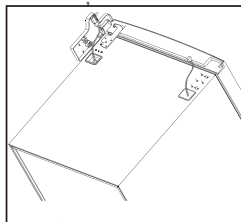
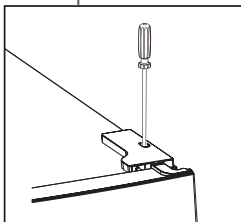
Suport închizătoare stânga
al ușii superioare x1



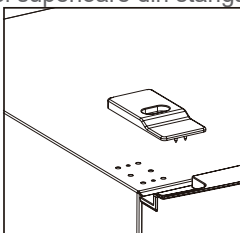
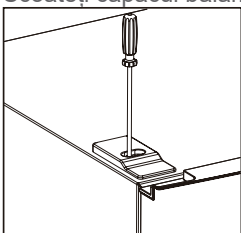
Suport închizătoare stânga
al ușii inferioare x1



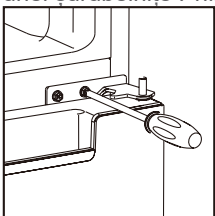
1. Scoateți aparatul din priza de alimentare.
2. Deșurubați capacul superior al balamalei folosind o șurubelniță Phillips, apoi deșurubați balama superioară. Ridicați ușa superioară și așezați-o pe o suprafață moale pentru a evita zgârieturile și deteriorarea acesteia.



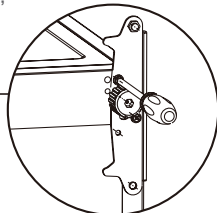
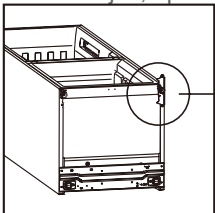
3. Scoateți capacul balamalei superioare din stânga.



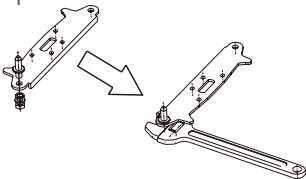
4. Scoateți ușa superioară, scoateți șuruburile din balamaua din mijloc cu ajutorul unei șurubelnițe Phillips, apoi scoateți ușa inferioară.



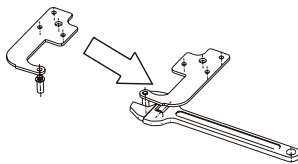
5. Așezați frigiderul în poziție orizontală, îndepărtați picioarele nivelate așa cum se arată mai jos, apoi scoateți balama inferioară cu o șurubelniță Phillips.



6. Reglați poziția centrală a balamalei inferioare și a balamalei superioare în poziția opusă.

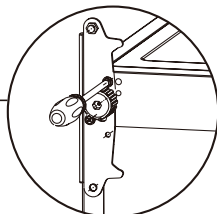
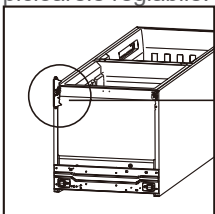


1



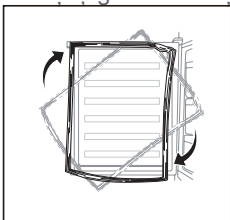
2

7. Instalați balama inferioară sub frigider, așa cum se arată mai jos, apoi înșurubați picioarele reglabile.

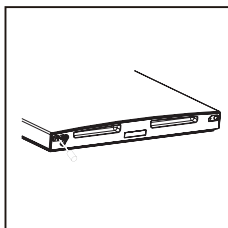
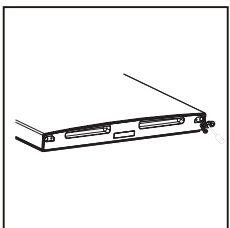


RO

8. Detashați garniturile ușii frigiderului și congelatorului și apoi atașați-le după rotire.

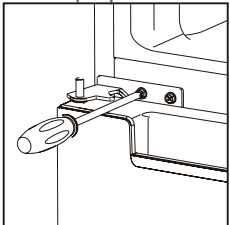


9. Scoateți suporturile pentru încuietori originale de la ușile superioare și inferioare, apoi instalați suporturile pentru încuietori din interiorul pungii (în care se află și manualele de instrucțiuni) în partea opusă.

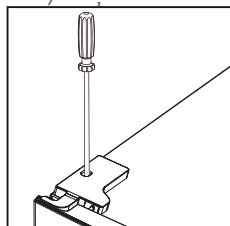
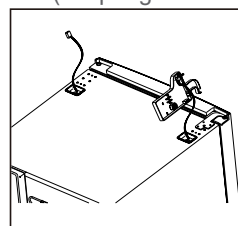
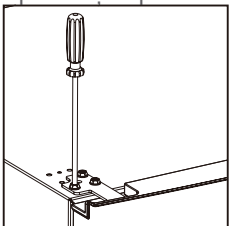


RO

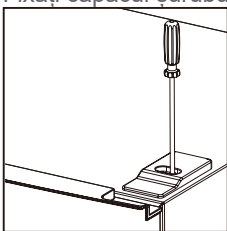
10. Instalați ușa inferioară, reglați și fixați balamaua din mijloc pe unitate.



11. Montați ușa superioară înapoi în loc. Asigurați-vă că ușa este aliniată orizontal și vertical, astfel încât garniturile să fie închise pe toate părțile înainte de a strânge balamaua superioară la final. Apoi, introduceți balamaua superioară și înșurubați-o în partea de sus a unității. Apoi fixați capacul balamalei (din punga cu accesorii) cu șurubul.



12. Fixați capacul surubului.



5. UTILIZARE

5.1. CAMERA FRIGORIFICĂ

- Camera frigorifică este potrivită pentru depozitarea unei varietăți de fructe, legume, băuturi și alte alimente consumate pe termen scurt. Timpul de depozitare recomandat este de la 3 până la 5 zile.
- Alimentele fierbinți nu trebuie introduse în camera frigorifică până când nu se răcesc la temperatura camerei.
- Se recomandă de a sigila alimentele înainte de a le pune la frigider.
- Rafturile din sticlă pot fi reglate în sus sau în jos pentru o cantitate rezonabilă de spațiu de depozitare și de utilizare ușoară.

Notă: Atunci când sertarele, cutiile pentru alimente, rafturile etc., sunt așezate conform descrierii din imaginea de prezentare a dispozitivului sunt cele mai eficiente din punct de vedere energetic.

5.2. CAMERA DE CONGELARE

- Camera de congelare la temperatură joasă poate păstra alimentele proaspete pentru o lungă perioadă de timp și este folosită în principal pentru a depozita alimente congelate și a face gheață.
- Compartimentul congelatorului este potrivit pentru depozitarea cărnii, a peștelui, a bilor de orez și a altor alimente care nu trebuie consumate pe termen scurt.
- Se recomandă ca bucățile mari de carne să fie tăiate în bucăți mai mici pentru a avea acces mai ușor la acestea. Vă rugăm să rețineți că alimentele vor fi consumate în termenul de valabilitate.

Durate recomandate de păstrare a alimentelor congelate în compartimentul congelatorului

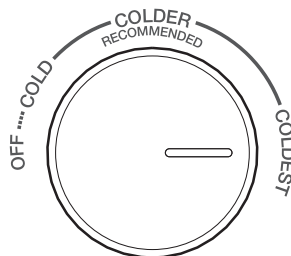
Aceste perioade variază în funcție de tipul de mâncare. Alimentele pe care le congelați pot fi păstrate de la 1 la 12 luni (minimum la -18 °C).

Aliment	Durata de depozitare
Bacon, caserole, lapte	1 lună
Pâine, înghețată, cârnați, plăcinte, crustacee preparate, pește gras	2 luni
Pește fără ulei, crustacee, pizza, chifle și briose	3 luni
Șuncă, prăjituri, biscuiți, cotlete de vită și miel, bucăți de pasăre	4 luni
Unt, legume (curățate), ouă întregi și gălbenușuri, raci fierți, carne tocată (crudă), carne de porc (crudă)	6 luni
Fructe (uscate sau în sirop), albușuri, carne de vită (crudă), pui întreg, miel (crudă), prăjituri cu fructe	12 luni

5.3. CONTROLUL TEMPERATURII DIN COMPARTIMENTUL FRIGIDERULUI

Butonul termostatului

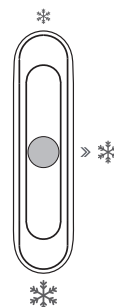
- Rotiți butonului termostatului pentru a regla temperatura din compartimentul frigiderului.
- Temperatura din interior este controlată de un senzor. Există 4 setări: OFF, COLD, COLDER și COLDEST. COLD este cea mai caldă setare, iar COLDEST este cea mai rece setare.
- Pentru utilizare normală, selectați COLDER.
- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze la temperatura corectă dacă este amplasat într-un mediu cu temperaturi foarte ridicate sau dacă deschideți ușa des.
- Nici compartimentul frigiderului și nici al congelatorului nu funcționează când setarea este OFF.



5.4. SETAREA TEMPERATURII ÎN COMPARTIMENTUL CONGELATORULUI

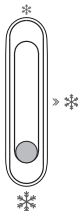
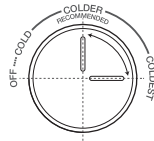
Glisorul de reglare a temperaturii congelatorului

- Acest glisor din compartimentul frigiderului este utilizat pentru a regla temperatura în compartimentul congelatorului.
- Dacă glisorul este poziționat spre *, temperatura în compartimentul congelatorului va fi mai ridicată. În mod contrar, temperatura în compartimentul congelatorului va fi mai mică dacă glisorul este îndreptat către ❄️.
- Setarea recomandată pentru utilizarea normală: Poziția de mijloc ❄️.
- Pentru a obține cea mai scăzută temperatură în compartimentul congelatorului, puteți seta butonul termostatului la COLDEST și glisorul la ❄️.



5.5. RECOMANDARE PRIVIND SETAREA TEMPERATURII

Temperatura mediului	Compartiment congelator	Compartiment frigider
Vară (Peste 38°C)		
		Setat pe COLDER~COLDEST
Normal		
		Setat pe COLDER

Iarnă (Sub 16°C)		Setat la *	
			Setat pe COLDER~COLDEST

- Informațiile de mai sus oferă utilizatorilor recomandări privind setarea temperaturii.
- În timpul iernii sau la temperaturi sub 16°C, utilizatorii ar trebui să evite setarea la * și COLD.
- Pentru economisirea energiei, setările ** și foarte rece ar trebui utilizate numai pentru nevoi speciale (cum ar fi înghețarea rapidă sau producerea gheții) și ar trebui să se revină la setările pentru utilizare normală după ce nevoile speciale au fost satisfăcute.

5.6. UTILIZAREA PENTRU PRIMA DATĂ

Curățarea interiorului

Înainte de a utiliza acest dispozitiv pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și puțin săpun neutru, astfel încât să îndepărtați mirosul tipic al unui produs nou, apoi uscați bine.
Important! Nu folosiți detergenți sau pulberi abrazive, deoarece acestea vor deteriora finisajul.

5.7. AȘEZAREA ALIMENTELOR

Așezați diferite tipuri de alimente în locații diferite, conform tabelului de mai jos.

Locul de instalare	Temperatura	Tipuri de alimente	Durata de depozitare
Suporturi ușă (frigider)	4~6°C	- Alimente cu conservanți naturali, precum gemuri, sucuri, băuturi și condimente - Nu depozitați alimente ușor alterabile.	3 zile
Sertarul congelatorului (sertarul pentru salată)	3~5°C	- Fructe, ierburile și legume - Nu depozitați bananele, ceapa, cartofii și usturoiul.	1 săptămână
Raft frigider - mijloc	3~5°C	Produse lactate, ouă	1 săptămână
Raftul frigiderului - superior	3~5°C	Alimente care nu au nevoie de gătit, cum ar fi alimente gata de consum, delicatese din carne și resturi	1 săptămână
Sertarele congelatorului	-18°C	- Alimente pentru păstrare pe termen lung. - Sertarul de jos pentru carne crudă, păsări de curte și pește - Sertarul din mijloc pentru legume congelate, chipsuri, etc. - Sertarul de sus pentru înghețată, fructe congelate, produse congelate pentru copt, etc.	între 1 și 18 luni

5.8. CONGELAREA ALIMENTELOR PROASPETE

- Compartimentul congelatorului poate fi folosit pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru păstrarea alimentelor înghețate și congelate pentru o lungă perioadă de timp.
- Puneți alimentele proaspete care trebuie congelate în compartimentul congelatorului.
- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate în 24 de ore este specificată pe plăcuța de identificare a aparatului.
- Procesul de congelare durează 24 de ore. În această perioadă, nu adăugați alte alimente pentru a fi congelate.

5.9. PĂSTRAREA ALIMENTELOR CONGELATE

Când porniți dispozitivul pentru prima dată sau după o anumită perioadă de nefuncționare, înainte de a pune produsele în compartiment lăsați dispozitivul să funcționeze cel puțin 2 ore, cu butonul de reglare pus pe o poziție pentru o valoare mare.

AVERTIZARE: În caz de dezghețare accidentală, de exemplu, alimentarea a fost oprită mai mult decât timpul de creștere a temperaturii indicat pe plăcuța de identificare a aparatului, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau gătite imediat și apoi recongelate (după preparare).

RO

5.10. DECONGELAREA ALIMENTELOR

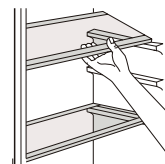
Alimentele congelate sau înghețate, înainte de a fi utilizate, pot fi decongelate în compartimentul frigiderului sau la temperatura camerei, în funcție de timpul disponibil pentru această operațiune. Alimentele mici pot fi puse la gătit chiar în starea congelată, luate direct de la congelator. În acest caz, gătitul lor va dura mai mult timp. Urmați instrucțiunile, de pe ambalaj, ale producătorului alimentelor.

AVERTIZARE: Alimentele decongelate nu pot fi re-congelate. Consumați-le rapid.

5.11. ACCESORII

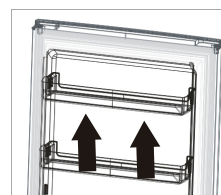
Rafturi mobile

Pereții frigiderului sunt echipați cu o serie de glisiere astfel încât să puteți poziționa rafturile după cum doriți.



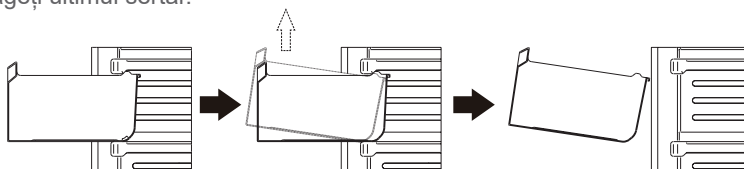
Poziționarea compartimentelor ușii

Puteți dezasambla compartimentele ușii pentru a le curăța. Pentru a face aceste dezasamblări, procedați după cum urmează: trageți treptat compartimentul în direcția săgeților până când se eliberează, după ce l-ați curățat, apoi re poziționați-l după cum este necesar.



Scoaterea ultimului sertar

1. Trageți ultimul sertar în afară până la opritor.
2. Ridicați partea din față a sertarului.
3. Trageți ultimul sertar.



5.12. SFATURI ȘI SUGESTII UTILE

Sugestii pentru congelare

Pentru a vă ajuta să profitați la maxim de procesul de înghețare, iată câteva sugestii importante:

- Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța cu specificații;
- Procesul de congelare durează 24 de ore. În această perioadă, nu mai adăugați alte alimente pentru a fi congelate.
- Congelați numai produsele alimentare de cea mai bună calitate, proaspete și curățate complet;
- Alimentele trebuie să fie sub formă de părți mici, pentru a permite congelarea lor rapidă și completă și pentru a face posibilă apoi decongelarea numai a cantității necesare;
- Înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau polietilenă și asigurați-vă că ambalajele sunt etanșe;
- Nu lăsați alimentele proaspete, necongelate, să atingă alimentele care sunt deja congelate, evitând astfel o creștere a temperaturii acestora din urmă;
- Alimentele slabe se păstrează mai bine și mai mult timp decât cele grase; sarea reduce durata de păstrare a alimentelor;
- Gheața, dacă este consumată imediat după scoaterea din compartimentul congelatorului, poate provoca degerături ale pielii;
- Este recomandabil să marcați data congelării pe fiecare ambalaj. Acest lucru vă va ajuta să urmăriți timpul de stocare.

RO

Sugestii pentru depozitarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune performanțe cu acest dispozitiv, respectați următoarele indicații:

- Asigurați-vă că produsele alimentare congelate din comerț au fost păstrate în mod adecvat de către vânzător;
- Asigurați-vă că produsele alimentare congelate sunt luate de la magazinul alimentar și puse în congelator în cel mai scurt timp posibil;
- Nu deschideți ușa prea frecvent și nu o lăsați deschisă mai mult timp decât este absolut necesar.
- După decongelare, alimentele se deteriorează rapid și nu pot congelate din nou;
- Nu depășiți perioada de depozitare indicată la fabricarea produselor alimentare.

Sfaturi pentru refrigerarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune performanțe:

- Nu depozitați în frigider alimente calde sau lichide care se evaporă;
- Acoperiți sau înveliți alimentele, în special dacă acestea au o aromă puternică.

Sfaturi pentru refrigerare

- Carne (toate tipurile): Înfășurați produsele în pungi de polietilenă și așezați-le pe rafturile din sticlă aflate deasupra sertarului de legume.
- Pentru siguranță, păstrați alimentele în acest fel doar cel mult una sau două zile;
- Alimente gătit, mâncăruri reci etc...: acestea trebuie să fie acoperite și pot fi așezate pe orice raft;
- Fructe și legume: acestea trebuie curățate temeinic și așezate în sertarul pentru fructe și legume;
- Unt și brânză: acestea ar trebui să fie așezate în recipiente speciale etanșe sau ambalate în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude cât mai mult aer posibil;
- Sticle de lapte: acestea ar trebui să fie acoperite cu capac și ar trebui să fie păstrate în compartimentele aflate pe ușa;

- Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider;
- Pentru eficiență energetică, toate sertarele, coșurile și rafturile trebuie să fie la locul potrivit.

5.13. SFATURI PRIVIND ECONOMISIREA CONSUMULUI DE ENERGIE

- Nu puneți alimentele fierbinți în aparat;
- Nu împachetați alimentele împreună, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului;
- Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului (compartimentelor);
- În cazul în care se produce o pană de curent, nu deschideți ușa (ușile);
- Nu deschideți frecvent ușa (ușile);
- Nu țineți ușa (ușile) deschisă(e) pentru o perioadă prea lungă de timp;
- Nu setați termostatul la temperaturi foarte scăzute;
- Toate accesoriile, cum ar fi sertarele, rafturile, compartimentele, ar trebui să fie păstrate în interiorul aparatului pentru un consum mai mic de energie.

6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

RO

Interiorul, inclusiv accesoriile, trebuie curățat în mod regulat pentru igienă.

⚠ Avertisment! Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de a-l curăța. Nu curățați niciodată acest dispozitiv cu un aparat de curățare cu aburi. Se poate acumula umiditate în componentele electrice și se crează pericolul de electrocutare! Vaporii fierbinți pot duce la deteriorarea pieselor din plastic. Dispozitivul trebuie să fie uscat înainte de a fi pus din nou în funcțiune.

Important! Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca piesele din plastic, de exemplu: zeama de lamâie sau sucul din coajă de portocală, acidul butiric, agenții de curățare care conțin acid acetic. Nu permiteți ca astfel de substanțe să intre în contact cu piesele dispozitivului.

- Nu folosiți substanțe de curățare abrazive.
- Scoateți alimentele din congelator. Păstrați-le într-un loc răcoros, bine acoperite.
- Opritiți aparatul și scoateți ștecherul din priză, opriți întrerupătorul de siguranță.
- Curățați dispozitivul și accesoriile interne cu o cârpă și cu apă caldă. După curățare, ștergeți cu o cârpă cu apă proaspătă și apoi ștergeți pentru a realiza uscarea.
- După ce totul este uscat, puneți aparatul în funcțiune.

6.1. SCOATEREA DIN FUNCȚIUNE

- Pană de curent: În caz de pană de curent, chiar dacă este vara, alimentele din interiorul aparatului pot fi păstrate câteva ore; în timpul căderii de curent, timpul de deschidere a ușii va fi redus și nu se vor mai introduce alimente proaspete în aparat.
- Neutilizarea pe o perioadă lungă de timp: Aparatul trebuie scos din priză și apoi curățat; apoi ușile sunt lăsate deschise pentru a preveni apariția unui miros neplăcut.
- Schimbarea locului: Înainte de a muta frigiderul, scoateți toate obiectele din interior, fixați pereții despărțitori de sticlă, suportul pentru legume, sertarele camerei de congelare etc. cu bandă adezivă și strângeți picioarele de nivelare; închideți ușile și fixați-le cu bandă adezivă. În timpul mutării, aparatul nu trebuie să fie așezat cu capul în jos sau orizontal și nici să fie vibrat; înclinarea în timpul mișcării nu trebuie să fie mai mare de 45°.

⚠ Aparatul va funcționa continuu odată ce este pornit. În general, funcționarea aparatului nu ar trebui întreruptă, altfel poate fi afectată durata de viață.

6.2. SCHIMBAREA LUMINII

Înlocuirea lămpilor cu LED-uri sau lucrările de întreținere a acestora trebuie să fie efectuate de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară.

7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Puteți încerca să rezolvați singur următoarele probleme simple. Dacă nupot fi rezolvate, vă rugăm să contactați departamentul post-vânzare.

Problemă	Soluție recomandată
Operație eșuată	Verificați dacă aparatul este conectat la curent sau dacă ștecherul este bine în contact Verificați dacă tensiunea nu este prea scăzută Verificați dacă există o întrerupere a curentului sau s-au declanșat circuite parțiale
Mirosuri	Alimentele mirositoare trebuie să fie ferm împachetate Verificați dacă există mâncare deteriorată Interiorul frigiderului trebuie curățat
Funcționare îndelungată a compresorului	Este normal ca frigiderul să funcționeze mai mult timp vara când temperatura ambientală este mai ridicată Nu puneți prea multe alimente în aparat în același timp Nu puneți alimentele în frigider decât după ce s-au răcit. Ușile sunt deschise prea des
Lumina nu se aprinde	Verificați dacă frigiderul este conectat la sursa de alimentare și dacă lumina nu este deteriorată Dacă este deteriorat, solicitați înlocuirea becului de către un specialist
Ușile nu pot fi închise corect	Ușa este blocată de pachetele cu alimente Este pusă prea multă mâncare în frigider Frigiderul este înclinat
Zgomot puternic	Verificați dacă podeaua este nivelată și dacă frigiderul este stabil poziționat Verificați dacă accesoriile sunt amplasate în locuri adecvate
Garnitura ușii nu etanșează bine	Îndepărtați corpurile străine de pe garnitura ușii Încălziți garnitura ușii și apoi răciți-o pentru restaurare (sau suflați-o cu un uscător electric sau folosiți un prosop fierbinte pentru încălzire)
Vasul de apă se revarsă	Există prea multă mâncare în camera frigiderului sau alimentele depozitate conțin prea multă apă, ceea ce duce la o dezghețare puternică Ușile nu sunt închise corespunzător, rezultând la îngheț din cauza intrării aerului și creșterea apei din cauza dezghețului

RO

Carcasă foarte caldă	Disiparea căldurii condensatorului încorporat prin carcasă, ceea ce este normal Asigurați o ventilație suficientă pentru a facilita disiparea căldurii atunci când carcasa devine fierbinte din cauza temperaturii ambientale ridicate, a depozitării prea multor alimente sau a opririi compresorului
Condensare de apă pe suprafață	Atunci când umiditatea ambientală este prea mare, condensul pe suprafața exterioară și pe garniturile ușilor frigiderului este normal. Doar ștergeți condensul cu un prosop curat
Zgomot anormal	Buzz: Compresorul poate produce zgomote în timpul funcționării, iar zgomotele sunt puternice în special la pornire sau oprire. Acest lucru este normal Scârțâit: Refrigerantul care curge în interiorul aparatului poate produce scârțâit, ceea ce este normal

RO

Tabelul 1 Clasele climatice

Clasa	Simbol	Interval de temperatură ambientă (°C)
Temperat extins	SN	de la + 10 la + 32
Temperat	NU	de la + 16 la + 32
Subtropical	ST	de la + 16 la + 38
Tropical	T	de la + 16 la + 43

Temperată extinsă: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C;

Climat temperat: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C;

Subtropicală: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C;

Tropicală: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C;

Pieșele comandate din tabelul următor pot fi achiziționate de la canal _____:

Piesa comandată	Furnizată de	Timp minim necesar pentru furnizare
termostate	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
senzori de temperatură	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
plăci de circuite imprimate	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
surse de lumină	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
mânerele ușilor	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
balamale de ușa	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
tăvi	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
coșuri	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
garniturile usii	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 10 ani de la lansarea pe piață a ultimului model

RO

Informațiile despre model din baza de date cu produse, precum și identificatorul de model, pot fi obținute scanând link-ul web printr-un cod QR pe eticheta de eficiență energetică a produsului.

Dragă client,

1. Dacă doriți să returnați sau să înlocuiți produsul, vă rugăm să contactați magazinul de unde cumpărați.
(Nu uitați să luați cu dvs. factura de achiziție)
2. Dacă produsul dumneavoastră funcționează defectuos și necesită reparații, vă rugăm să contactați furnizorul de servicii post-vânzare.

Fișă tehnică a produsului conform (EU) 2019/2019

Fișă tehnică a produsului pentru aparatul dvs. poate fi găsită online, dacă doriți să descărcați o copie.

Accesați <https://eprel.ec.europa.eu/> și introduceți codul de identificare al modelului aparatului dvs. pentru a descărca fișă tehnică.

Identificatorul de model pentru aparatul dvs. poate fi găsit pe plăcuța cu date tehnice din spatele/interiorul aparatului.

ОГЛЯД ЗМІСТУ:

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 142
2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ	С. 148
3. ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 148
4. УСТАНОВЛЕННЯ	С. 148
5. ВИКОРИСТАННЯ	С. 153
6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 158
7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 159

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

1.1. УВАГА

UA



УВАГА: Небезпека пожежі / легкозаймисті матеріали!

1. Цей пристрій призначений для використання в домашньому господарстві й подібних умовах, наприклад, на кухнях персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах; у фермерських будинках, номерах готелів, мотелів і в інших житлових приміщеннях; у закладах проживання типу «ліжко та сніданок»; у закладах громадського харчування й подібних умовах, не пов'язаних із роздрібною торгівлею.
2. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого кабелю живлення має виконуватися виробником, його представником із технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
3. Не зберігайте у морозильній камері вибухові речовини, такі як аерозольні пляшки з горючими сумішами.
4. Цей прилад необхідно відключати від мережі живлення, коли він не використовується, а також перед початком обслуговування.
5. **УВАГА:** Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі приладу чи у конструкціях, куди він встановлюється.
6. **УВАГА:** Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.
7. **УВАГА:** Не пошкоджуйте контур холодоагенту.
8. Охолоджувальний газ R600a в цьому холодильнику є природним газом. Він не шкідливий для навколишнього середовища, проте горючий. Тому важливо транспортувати та встановлювати холодильник таким чином, щоб не пошкодити канали холодоагенту. У випадку витіку газу уникайте його контакту із вогнем поблизу та провітрюйте приміщення.
9. **УВАГА:** Не використовуйте електричні пристрої всередині відділення для зберігання продуктів харчування, окрім випадків, коли це такі типи пристроїв, що рекомендовані виробником.
10. **УВАГА:** Утилізуйте холодильник відповідно до вимог місцевого законодавства, тому що він містить легкозаймистий вибуховий газ і холодоагент.

11. **УВАГА:** Під час встановлення цього приладу уникайте затискання чи пошкодження шнура живлення.
12. **УВАГА:** Не розташовуйте декілька переносних розеток або переносних блоків електроживлення у задній частині пристрою.
13. **Не використовуйте подовжувачі або незаземлені (2-контактні) адаптери.**
14. **Небезпека:** Ризик потрапляння дітей у пастку. Перед утилізацією старого холодильника або морозильника:
- Зніміть дверцята.
 - Залиште полиці на місці, щоб дітям було важко забратися всередину.
15. **Перед встановленням аксесуарів холодильник необхідно від'єднати від джерела електроживлення.**
16. Холодоагент та циклопентановий піноутворюючий агент, що використовуються у пристрої, є займистими. Тому прилад, що більше не використовується, необхідно тримати подалі від джерел займання, і його переробка має здійснюватися спеціалізованою компанією, що має відповідну кваліфікацію. Для уникнення завдання шкоди навколишньому середовищу або будь-яких інших пошкоджень утилізація має здійснюватися у спосіб, що не передбачає спалювання.
17. Якщо дверцята або кришки обладнано замками та ключами, ключі мають зберігатися в недоступному для дітей місці та подалі від холодильника, щоб запобігти замиканню дітей усередині.
18. За стандартом ЄС: Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що випливає з використання цього пристрою. Діти не повинні гратися з цим приладом. Діти не повинні чистити та доглядати прилад без нагляду дорослих. Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильні пристрої.
19. Для уникнення зараження продуктів харчування дотримуйтеся наступних інструкцій:
- Відкривання дверей на тривалий період часу може значно підвищити температуру у відділеннях пристрою.
 - Регулярно очищуйте поверхні, що контактують із продуктами харчування, а також дренажні системи, до яких є доступ.
 - Очищуйте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин: промийте систему, підключену до подачі води, якщо вода не зливалася протягом 5 днів. (Примітка 1)
 - Зберігайте свіже м'ясо та рибу у відповідних контейнерах у холодильному відділенні, щоб вони не контактували із продуктами харчування і щоб рідини з них не потрапляли на інші продукти.
 - Відділення для заморожених продуктів харчування з двома зірочками ****** можуть використовуватися для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання та приготування морозива й кубиків льоду. (Примітка 2)
 - Відділення з однією *****, двома ****** й трьома ******* зірочками не призначені для заморожування свіжої їжі. (Примітка 3)
 - Для пристроїв без відділення із 4 зірочками ********: Цей холодильний прилад не призначений для заморожування харчових продуктів. (Примітка 4)
 - Якщо холодильник має бути порожнім протягом тривалого періоду часу, необхідно вимкнути його, очистити і залишити двері відкритими для уникнення утворення плісняви в середині пристрою.
 - Примітки 1, 2, 3, 4: Перевірте, чи це стосується вашого типу відділень для продуктів.

UA

- 20. Для окремого пристрою: Цей холодильник не призначений для використання в якості вбудованого пристрою.
- 21. Будь-яка заміна або технічне обслуговування світлодіодних ламп має здійснюватися виробником, його сервісним агентом або спеціалістом із відповідною кваліфікацією. (Для заміни лампи див. розділ 6.2)
- 22. Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності G.
- 23. УВАГА: Щоб уникнути будь-якого ризику внаслідок нестійкого положення пристрою, він повинен бути зафіксований згідно з інструкціями.
- 24. УВАГА: Здійснюйте підключення до джерела виключно питної води. (Для льодогенератора)
- 25. Щоб уникнути блокування дітей всередині, тримайте ключ подалі від дітей і не залишайте його поблизу морозильної камери (або холодильника). (Для виробів із замками)

UA

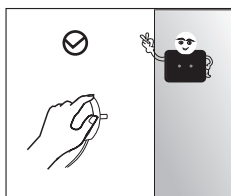
1.2. ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

 Символ заборони	Це символ заборони. Недотримання інструкцій, позначених цим символом, може призвести до пошкодження пристрою або поставити під загрозу особисту безпеку користувача.
 Символ попередження	Це символ попередження. Необхідно працювати із суворим дотриманням інструкцій, позначених цим символом; інакше можна пошкодити пристрій або травмуватися.
 Символ застереження	Це символ застереження. Інструкції, позначені цим символом, вимагають особливої обережності. Недостатня обережність може призвести до легкої чи середньої травми або пошкодження пристрою.

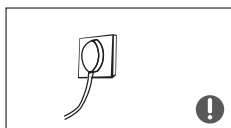
Цей посібник містить багато важливої інформації про безпеку, якої користувачі повинні дотримуватися.

1.3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРИКИ

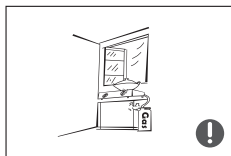
UA



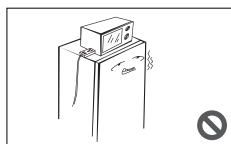
- Виймаючи вилку холодильника з розетки, не тягніть за шнур живлення. Міцно візьміть вилку та безпосередньо вийміть її з розетки.
- Заради безпеки не пошкоджуйте шнур живлення та не використовуйте його, якщо він пошкоджений або зношений.



- Використовуйте окрему розетку, яка не є спільною з іншими електричними пристроями.
- Вилка має щільно прилягати до розетки, інакше може виникнути пожежа.
- Переконайтеся, що електрод заземлення розетки обладнано надійною лінією заземлення.

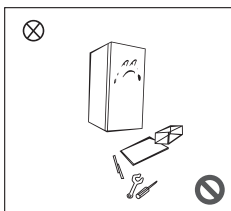


- У разі витoku газу та інших легкозаймистих речовин перекрийте газовий клапан і відкриті двері та вікна. Не від'єднуйте холодильник та інші електричні пристрої від розетки, оскільки іскра може спричинити пожежу.

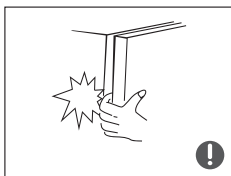


- Не ставте на холодильник електричні пристрої, якщо вони не рекомендовані виробником.

1.4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ



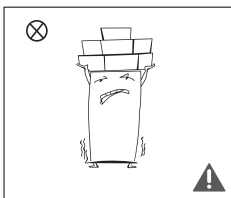
- Не розбирайте й не перероблюйте морозильну камеру самостійно. Не пошкоджуйте контур холодоагента. Технічне обслуговування пристрою повинен проводити фахівець.
- Щоб уникнути небезпеки, заміну пошкодженого кабелю живлення має виконувати виробник, його відділ технічного обслуговування або відповідні спеціалісти.



- Між дверцятами холодильника та між дверцятами й корпусом холодильника є невеликі щілини. Не пхайте туди руку, щоб не притиснути палець. Обережно закривайте дверцята холодильника, щоб не спричинити падіння предметів.
- Коли холодильник працює, не беріть продукти або контейнери в морозильній камері мокрими руками (особливо металеві контейнери), щоб уникнути обмороження.



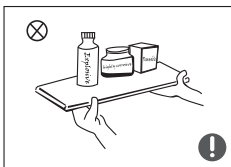
- Не дозволяйте дітям залазити в холодильник або на нього, інакше дитина може задихнутися або отримати травму від падіння.



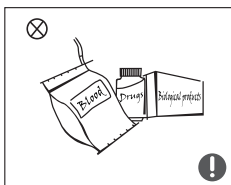
- Не ставте на холодильник важкі предмети, оскільки під час закривання чи відкривання дверцят вони можуть впасти та спричинити травму.
- У разі збою живлення або під час чищення виймайте вилку з розетки. Не підключайте холодильник до джерела живлення протягом п'яти хвилин, щоб запобігти пошкодженню компресора через послідовні запуски.

UA

1.5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО РОЗМІЩЕННЯ



- Не ставте в холодильник займисті, вибухові, леткі та корозійно-активні речі, щоб уникнути ушкодження приладу або пожежі.
- Не ставте займисті речі біля холодильника, щоб уникнути пожежі.



- Холодильник призначений для побутового використання, наприклад для зберігання продуктів. Він не повинен використовуватися для інших цілей, таких як зберігання крові, ліків, біологічних продуктів тощо.



- Не зберігайте в морозильній камері холодильника пиво, напої та інші рідини в пляшках або закритих контейнерах. Через заморожування вони можуть тріснути й спричинити пошкодження.

1.6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕНЕРГІЇ

- 1) Холодильний прилад може працювати із перервами (можливість розморожування вмісту або надмірного підвищення температури у відділенні заморожених продуктів), якщо він буде протягом тривалого часу налаштований на температуру, що є нижчою за нижню межу температури, для якої прилад був спроектований.
- 2) Не зберігайте газовані напої у морозильних чи низькотемпературних відділеннях або шафах, а також не споживайте деякі продукти, як-от лід із води, занадто холодними.
- 3) Не перевищуйте рекомендований виробниками час зберігання продуктів, особливо комерційних швидко заморожених продуктів, у морозильних чи холодильних відділеннях або камерах.
- 4) Уживайте заходів для уникнення надмірного підвищення температури заморожених продуктів під час розмороження холодильника, наприклад, загорніть заморожені продукти в кілька шарів газети.
- 5) Підвищення температури заморожених продуктів харчування під час ручного розмороження, техобслуговування або очищення може скоротити строк їхньої придатності.

UA

1.7. ХОЛОДОАГЕНТ

У контурі холодоагенту пристрою міститься холодоагент ізобутан (R600a) — природний газ із високим рівнем екологічної сумісності, який, тим не менш, легкозаймистий. Під час транспортування й встановлення пристрою переконайтеся, що жоден із компонентів контуру холодоагенту не пошкоджений. Холодоагент (R600a) легкозаймистий.

УВАГА: Холодильники містять холодоагент і гази в ізоляції. Утилізувати холодоагент і гази потрібно професійно, оскільки вони можуть спричинити травми очей або займання. Перед належною утилізацією переконайтеся, що трубки контуру холодоагенту не пошкоджені.

1.8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

❷ Холодоагент та циклопентановий піноутворюючий агент, що використовуються в холодильнику, є займистими. Тому холодильник, що більше не використовується, необхідно тримати подалі від джерел займання, і його переробка має здійснюватися спеціалізованою компанією, що має відповідну кваліфікацію. Для уникнення завдання шкоди довкіллю або будь-яких інших пошкоджень утилізація має здійснюватися у спосіб, що не передбачає спалювання.

❸ Здійснюючи утилізацію холодильника, зніміть дверцята, а також прокладку дверцят і полиць; покладіть дверцята і полиці в належне місце, щоб дитина не могла потрапити в пастку.



Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування вказує на неможливість утилізації обладнання, строк експлуатації якого закінчився, разом з іншим побутовим сміттям. Користувач повинен доставити таке обладнання операторам, які збирають вживане електричне й електронне обладнання.

Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір вживаного електричного й електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище через вміст у ньому небезпечних компонентів, а також через неправильне зберігання й поводження з цим обладнанням.

2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Джерело живлення	220 - 240 В~, 50 Гц
Номинальний струм	0,9 А
Споживання енергії	186 кВт-год/рік
Номинальна потужність лампи	1 Вт
Клас захисту	Клас I
Кліматичний клас	N/ST
Загальний об'єм	293 л
Об'єм відділення для свіжих продуктів	210 л
Місткість морозильного відділення	83 л
Холодоагент і кількість впорскування	R600a/49 г
Розміри (Ш x Г x В)	600 x 600 x 1860 мм
Вага нетто	58 кг

UA

3. ОПИС ПРИСТРОЮ

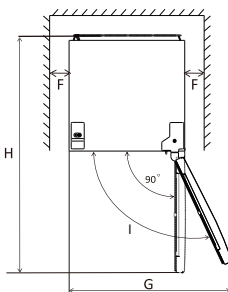
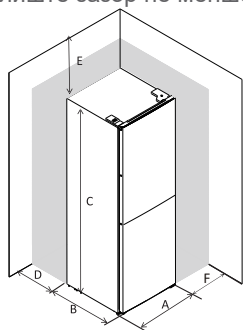
- | | |
|---|---|
| 1. LED-лампа | 5. Висувний контейнер для фруктів та овочів |
| 2. Термостат | 6. Висувні скриньки холодильника |
| 3. Полиці холодильника | 7. Вирівнювальні ніжки |
| 4. Кришка контейнера для фруктів і овочів | 8. Полиці на дверцятах |

4. УСТАНОВЛЕННЯ

4.1. ВИМОГИ ДО МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ

- Встановлюйте пристрій так, щоб на нього не потрапляли прямі сонячні промені.
- Вибирайте місце, де буде достатньо простору для легкого відкривання дверцят холодильника.

- У місці розташування пристрою підлога повинна бути плоскою (або майже плоскою).
- Залиште достатньо місця для встановлення холодильника на рівній поверхні.
- Під час встановлення пристрою залиште зазор ліворуч, праворуч, позаду й над ним. Це допоможе зменшити електроспоживання й витрати на оплату електроенергії.
- Залиште зазор не менше 50 мм з двох сторін і ззаду.



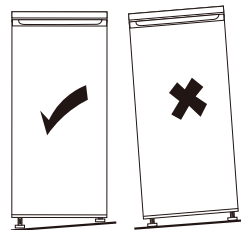
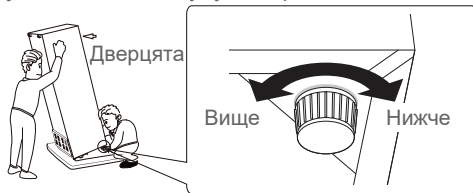
A	600
B	600
C	1858
D	мін. =50
E	мін. =50
F	мін. =50
G	1200
H	1200
I	135°

(Одиниця: мм)

4.2. ВИРІВНЮВАННЯ ПРИСТРОЮ

Щоб вирівняти пристрій, відрегулюйте дві регульовальні ніжки в його передній частині.

Якщо пристрій не вирівняно, дверцята і магнітні ущільнення не будуть вирівняні належним чином.



UA

4.3. ПОЗИЦІОНУВАННЯ

Установіть прилад у місці, де температура довкілля відповідає класу клімату, вказаному на заводській табличці приладу.

Холодильне обладнання має такі кліматичні класи:

- розширено-помірний: вказує на те, що цей пристрій призначений для використання за температури навколишнього середовища від 10 °C до 32 °C; (SN — субнормальний)
- помірний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 до 32 °C (N)
- субтропічний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 до 38 °C (ST)
- тропічний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 до 43 °C (T)

4.4. РОЗМІЩЕННЯ

Пристрій потрібно встановлювати на відстані від джерел тепла, як-от радіаторів, бойлерів, прямого сонячного світла тощо. Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати довкола задньої частини шафи. Для забезпечення найкращої продуктивності, якщо пристрій розміщений під навісною шафою або стінкою, відстань між верхньою частиною корпусу й стінкою повинна бути щонайменше

50 мм. Однак, краще не розміщувати пристрій під навісними шафами. Точне вирівнювання забезпечується однією чи кількома регулювальними ніжками в основі шафи.

Цей холодильник не призначений для використання в якості вбудованого пристрою.

⚠ Увага! Має бути можливість від'єднати прилад від мережі електроживлення; тому штепсельна вилка повинна бути легко доступна після установа.

4.5. ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІД'ЄДНАННЯ

Перед під'єднанням переконайтесь, що напруга і частота, що показана на табличці, відповідає вашому внутрішньому електропостачанню. Прилад має бути заземлено. Для цього штепсельна вилка шнура живлення має відповідний контакт. Якщо розетка внутрішнього електроживлення не заземлено, під'єднайте прилад до окремого заземлення відповідно до чинних правил, проконсультувавшись з кваліфікованим електриком. Виробник не несе відповідальності, якщо вищевказані заходи безпеки не дотримуються.

Даний прилад відповідає ЄЕС Директиви.

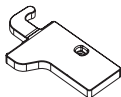
4.6. ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ (НЕОБОВ'ЯЗКОВО)

Потрібні інструменти: викрутка з плоским лезом, хрестоподібна викрутка, гайковий ключ.

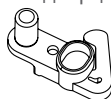
Перед перевішуванням дверцят дістаньте з поліетиленового пакета такі компоненти:

UA

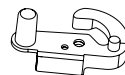
Кришка лівої
петлі дверцят x1



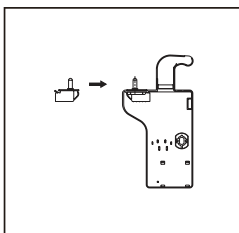
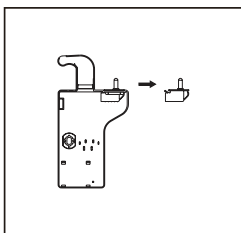
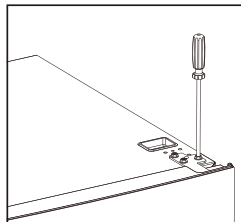
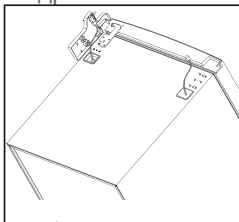
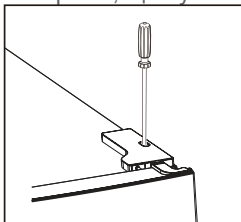
Лівий фіксатор
верхніх дверцят x1



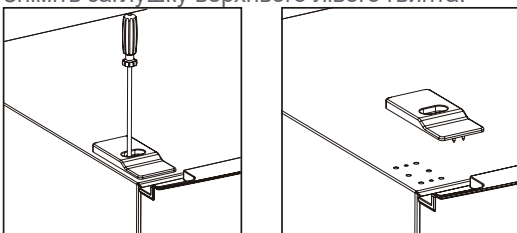
Лівий фіксатор
нижніх дверцят x1



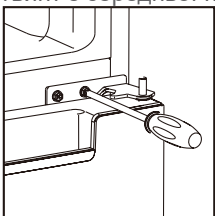
1. Витягніть вилку з розетки.
2. Використовуючи хрестоподібну викрутку, відкрутіть кришку верхньої петлі, а потім і саму верхню петлю. Підніміть верхні дверцята й поставте їх на м'яку поверхню, щоб уникнути подряпин.



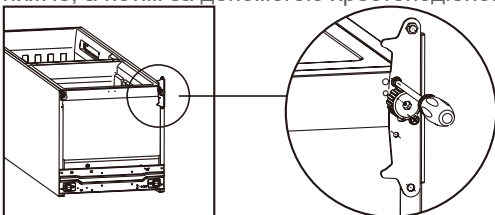
3. Зніміть заглушку верхнього лівого гвинта.



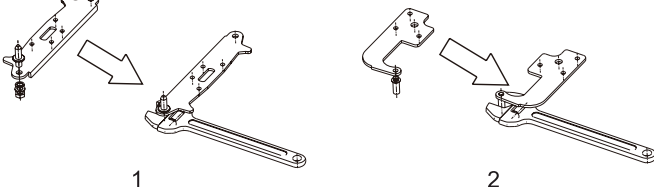
4. Зніміть верхні дверцята, за допомогою хрестоподібної викрутки викрутіть гвинт з середньої петлі, а потім зніміть нижні дверцята.



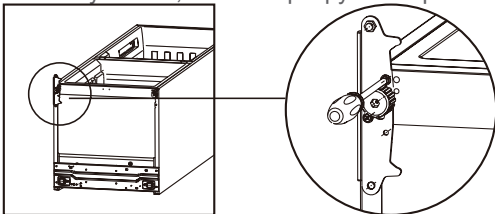
5. Покладіть холодильник, зніміть вирівнювальні ніжки, як показано на малюнку нижче, а потім за допомогою хрестоподібної викрутки зніміть нижню петлю.



6. Відрегулюйте положення нижньої та верхньої петлі з протилежної сторони корпусу пристрою.

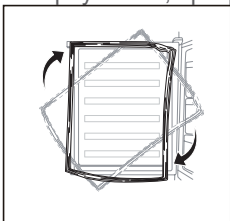


7. Встановіть нижню петлю на нижній панелі холодильника, як показано на малюнку нижче, а потім прикрутіть вирівнювальні ніжки.

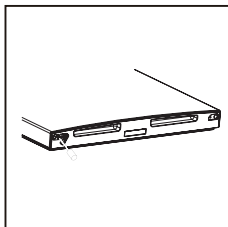
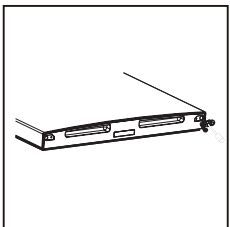


UA

8. Зніміть дверні прокладки холодильної та морозильної камер, а потім, повернувши їх, прикріпіть.

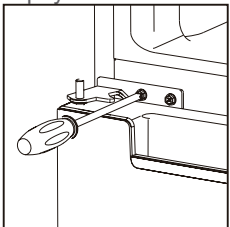


9. Зніміть оригінальні фіксатори з верхніх і нижніх дверцят, а потім дістаньте фіксатори з сумки для запасних частин (там знаходяться й довідники користувача) і встановіть їх із протилежного боку.

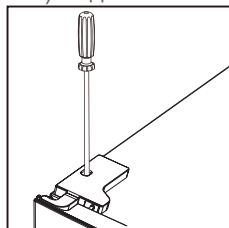
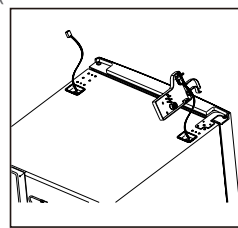
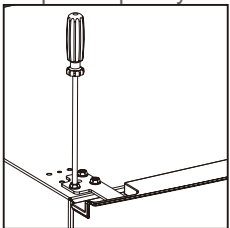


UA

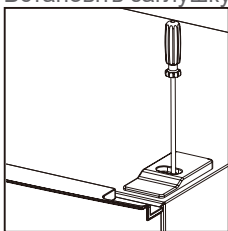
10. Установіть нижні дверцята, відрегулюйте й закріпіть середню петлю на корпусі.



11. Установіть верхні дверцята на місце. Перед остаточним затягненням верхньої петлі переконайтеся, що дверцята вирівняні горизонтально й вертикально так, щоб ущільнення щільно прилягало з усіх боків. Потім установіть верхню петлю й пригвинтіть її до верхньої частини пристрою. Закріпіть кришку петлі (комплект запасних частин) за допомогою гвинта.



12. Встановіть заглушку для гвинта.



5. ВИКОРИСТАННЯ

5.1. ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

- Холодильне відділення підходить для зберігання різноманітних фруктів, овочів, напоїв та інших продуктів, які споживаються за короткий термін. Рекомендований термін зберігання – від 3 до 5 днів.
- Гарячі продукти не можна класти в холодильну камеру, поки вони не охолонуть до кімнатної температури.
- Продукти рекомендується герметично закривати, перш ніж поставити в холодильник.
- Щоб збільшити простір й зробити пристрій більш зручним для користування, скляні полиці можна переміщати вгору або вниз.

Примітка: Щоб використання пристрою було найбільш енергоефективним, потрібно розміщувати висувні шухляди, ящики для їжі, полиці тощо як показано на відповідному рисунку.

UA

5.2. МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

- У морозильній камері з низькою температурою можна зберігати свіжі продукти протягом тривалого часу. В основному вона використовується для зберігання заморожених продуктів і приготування льоду.
- Морозильна камера може використовуватися для зберігання м'яса, риби, рисових кульок та інших продуктів, які не будуть спожиті найближчим часом.
- Щоб м'ясо легше діставалося, його бажано порізати на невеликі шматочки. Зверніть увагу, що їжу потрібно спожити до кінця строку її зберігання.

Рекомендований строк зберігання заморожених продуктів у морозильній камері

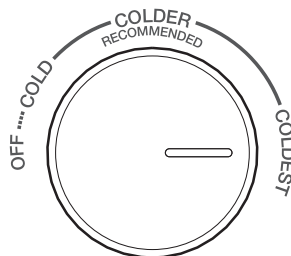
Строк зберігання залежить від типу продуктів. Заморожені продукти можна зберігати протягом 1 - 12 місяців (за температури не вище -18 °C).

Продукт харчування	Час зберігання
Бекон, запіканки, молоко	1 місяць
Хліб, морозиво, ковбаси, пироги, готові моллюски, жирна риба	2 місяці
Нежирна риба, моллюски, піца, булочки й кекси	3 місяці
Шинка, тістечка, печиво, відбивні з яловичини й баранини, шматочки птиці	4 місяці
Масло вершкове, овочі (бланшовані), яйця цілі й жовтки, варені раки, фарш (сирий), свинина (сира)	6 місяців
Фрукти (сухофрукти або в сиропі), яєчні білки, яловичина (сира), ціла курка, баранина (сира), фруктові торти	12 місяців

5.3. НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ

Ручка термостату

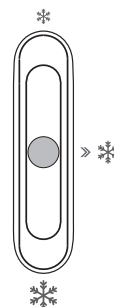
- Щоб налаштувати температуру морозильної камери, повертайте ручку термостата.
- Внутрішня температура регулюється датчиком. Є 4 налаштування: OFF, COLD, COLDER і COLDEST. COLD — найвища температура, а COLDEST — найнижча.
- Якщо ви використовуєте пристрій у стандартному режимі, вибирайте налаштування COLDER.
- Налаштована температура може не підтримуватися пристроєм, якщо він стоїть у досить спекотному місці або ви часто відчиняєте дверцята.
- Якщо ви виберете налаштування OFF, ні морозильна, ні холодильна камери працювати не будуть.



5.4. НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

Повзунок налаштування температури морозильної камери

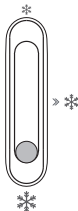
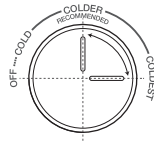
- Повзунок у морозильній камері використовується для налаштування температури цього відділення.
- Якщо встановити повзунок у положення *, морозильна камера буде підтримувати вищу температуру. Навпаки, морозильна камера буде підтримувати нижчу температуру, якщо встановити повзунок у положення **.
- Рекомендовані налаштування під час стандартного режиму роботи пристрою: середнє положення *.
- Щоб встановити найнижчу температуру в морозильній камері, поверніть ручку термостата в положення COLDEST, а повзунок поставте в положення **.



UA

5.5. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Температура навколишнього середовища	Морозильна камера		Холодильне відділення
Влітку (вище 38 °C)		Установіть на *	
			Установіть на COLDER~COLDEST
Звичайний		Установіть на *	
			Установіть на COLDER

Взимку (нижче 16 °C)		Установіть на *	
			Установіть на COLDER~COLDEST

- Наведена вище інформація дає користувачам рекомендації щодо налаштування температури.
- Взимку або за температури нижче 16 °C, користувачам не слід вибирати налаштування * і COLD.
- Щоб економити енергію, налаштування * і coldest потрібно вибирати лише за спеціальної потреби (як-от для швидкого заморожування або приготування льоду). Якщо потреба у такому режимі роботи зникне, налаштування слід змінити.

5.6. ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Очищення всередині

Перед першим використанням пристрою очистіть його всередині й всі внутрішні аксесуари теплою водою з додаванням невеликої кількості нейтрального мила, щоб видалити характерний запах нового продукту; потім ретельно висушіть. Важливо! Не використовуйте мийні засоби або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити зовнішнє покриття.

5.7. РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ

Розташуйте різні типи продуктів у різних місцях відповідно до таблиці нижче.

Розміщення	Температура	Типи продуктів харчування	Час зберігання
Балкони холодильної камери	4~6 °C	• Продукти харчування із природними консервантами, як-от варення, соки, напої та спеції. • Не зберігайте продукти харчування, що швидко псуються.	3 дні
Шухляда для овочів і фруктів (шухляда для салатів)	3~5 °C	• Фрукти, зелень і овочі • Не зберігайте банани, цибулю, картоплю й часник.	1 тиждень
Полиця холодильника — середня	3~5 °C	• Молочні продукти та яйця	1 тиждень
Полиця холодильника — верхня	3~5 °C	• Продукти, які не потребують приготування, наприклад, готові до вживання продукти, м'ясні продукти й залишки їжі	1 тиждень

Висувні скриньки холодильника	-18 °С	• Продукти харчування для довготривалого зберігання • Нижній висувний ящик для сирого м'яса, курки й риби • Середній висувний ящик для заморожених овочів, картоплі фрі тощо. • Верхній висувний ящик для морозива, заморожених фруктів, заморожених запечених продуктів тощо.	Від 1 до 18 місяців
-------------------------------	--------	---	---------------------

5.8. ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ

- Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів і зберігання заморожених та глибоко заморожених продуктів протягом тривалого часу.
- Помістіть свіжі харчові продукти для заморожування до морозильної камери.
- Максимальна кількість харчових продуктів, що може бути заморожена протягом 24 годин, вказана на паспортній табличці пристрою.
- Процес заморожування триває 24 години. Протягом цього часу не докладайте продукти для заморожування.

UA

5.9. ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ

Під час першого запуску або після періоду без використання, перш ніж покласти харчовий продукт до відділення, дайте приладу попрацювати принаймні 2 години при вищому значенні.

УВАГА: У разі випадкового розморожування, наприклад, живлення було вимкнене на довший час, ніж Температура, вказане в таблиці технічних даних у «rise time» (час підвищення), то розморожену їжу потрібно швидко з'їсти чи одразу приготувати, а потім повторно заморозити (після приготування).

5.10. РОЗМОРОЖУВАННЯ ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ

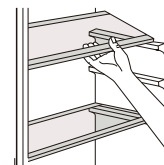
Глибоко заморожені або середньо заморожені продукти перед використанням можна розморозити у холодильній камері або за кімнатної температури, залежно від часу, доступного для цієї операції. Невеликі шматочки можна готувати навіть ще замороженими — прямо з морозильної камери. У такому разі приготування займе більше часу. Дотримуйтеся інструкцій виробника продуктів харчування на пакуванні.

УВАГА: Розморожені продукти не можуть бути повторно заморожені. Вживайте їх якомога швидше.

5.11. АКСЕСУАРИ

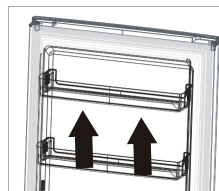
Пересувні полиці

Стінки холодильника оснащено рядом напрямних так, що полиці можуть бути розміщені, як вам потрібно.



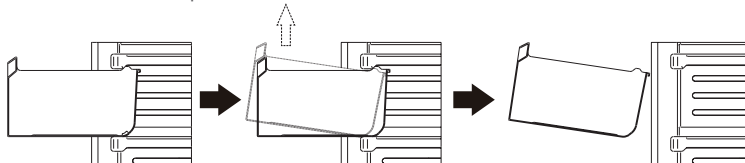
Розміщення полиць на дверцятах

Полиці на дверцятах можна знімати для очищення. Щоб зняти їх, поступово тягніть полицю, як показано стрілками на малюнку, доки не витягнете. Після очищення, поставте полицю на дверцята.



Витягування нижнього висувного ящика

1. Витягніть нижній ящик до упору.
2. Підніміть передню частину ящика.
3. Витягніть нижній ящик повністю.



5.12. КОРИСНІ ПОРАДИ Й ПІДКАЗКИ

Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих порад, які допоможуть вам отримати максимум від процесу заморожування:

- максимальну кількість їжі, яку можна заморозити протягом 24 годин, показано на паспортній табличці;
- Процес заморожування займає 24 години. Під час цього періоду не слід додавати більше жодної їжі;
- Заморожуйте тільки високоякісні, свіжі та ретельно промиті харчові продукти;
- Готуйте їжу невеликими порціями, щоб можна було її швидко та цілком заморозити і уможливити подальше розмороження тільки потрібної кількості;
- загортайте харчові продукти в алюмінієву фольгу або поліетилен і пересвідчайтеся, що пакети герметичні;
- переконайтеся, що свіжа розморожена їжа не контактує з їжею, яку вже заморозено, уникаючи таким чином підвищення температури останньої;
- Пісні харчові продукти зберігаються краще та довше, ніж жирні; сіль зменшує строк зберігання харчових продуктів;
- споживання льоду одразу ж після виймання з морозильної камери може призвести до опіку шкіри;
- на кожному пакеті рекомендується зазначати дату заморожування. Це допоможе визначити час зберігання.

Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Для одержання максимальної продуктивності від цього приладу, дотримуйтесь наведеного нижче:

- переконайтеся, що харчові продукти, заморожені в промислових умовах, зберігалися роздрібним продавцем належним чином;
- переконайтеся, що заморожені харчові продукти переносяться з продуктового магазину в морозильну камеру в максимально короткий строк;
- не відчиняйте дверцята часто й не залишайте їх відчиненими довше, ніж це потрібно;
- після розморожування їжа швидко псується й стає непридатною для повторного заморожування;
- не перевищуйте строк зберігання, позначений виробником харчового продукту.

UA

Поради для охолодження свіжих харчових продуктів

Для забезпечення найкращої продуктивності:

- не зберігайте гарячу їжу або рідини, які випаровуються, у холодильнику;
- завжди накривайте або загортайте їжу, особливо, якщо вона має сильний аромат.

Поради щодо охолодження

- М'ясо (усі типи): загорніть у поліетиленові пакети й покладіть на скляні полиці над висувним ящиком для овочів.
- З міркувань безпеки зберігайте продукти в такий спосіб щонайдовше один або два дні.
- Приготовані харчові продукти, холодні страви тощо: їх необхідно накрити й розміщувати на будь-якій полиці.
- Фрукти та овочі: їх необхідно ретельно вимити й покласти у висувний ящик для овочів і фруктів.
- Вершкове масло й сир: їх потрібно помістити у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в алюмінієву фольгу чи поліетиленові пакети, щоб максимально видалити повітря.
- Пляшки з молоком: вони мають бути закриті й зберігатися на полицях на дверцятах.
- Не зберігайте в холодильнику неупаковані банани, картоплю, цибулю та часник.
- Для економії енергії всі висувні ящики, кошики й полиці повинні стояти в правильних місцях.

UA

5.13. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ

- Не кладіть у пристрій гарячі продукти.
- Не кладіть продукти близько один до одного, оскільки це перешкоджає циркуляції повітря.
- Переконайтеся, що продукти не торкаються задньої стінки камери (камер).
- У разі відключення електрики не відчиняйте дверцята.
- Не відчиняйте дверцята часто.
- Не тримайте дверцята відчиненими надто довго.
- Не встановлюйте термостат на занадто низькі температури.
- Усі аксесуари, такі як шухляди, полиці-балкони, слід зберігати всередині для зниження енергоспоживання.

6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

З міркувань гігієни внутрішню частину пристрою, включно з аксесуарами, потрібно регулярно очищати.

⚠ Попередження! Перед кожним чищенням від'єднуйте пристрій від електромережі.

Ніколи не чистьте прилад пароочисником. Волога може нагромаджуватися в електричних деталях, що становить небезпеку ураження електричним струмом! Гарячі пари можуть привести до пошкодження пластикових деталей. Перед тим як знову використовувати цей прилад, його потрібно просушити.

Важливо! Ефірні олії та органічні розчинники, такі як лимонний сік або сік з апельсинової шкірки, масляна кислота, мийний засіб, що містить оцтову кислоту, можуть призводити до руйнування пластикових деталей. Не дозволяйте контактування таких речовин з деталями приладу.

- Не використовуйте абразивні очисні засоби.
- Вийміть харчові продукти з морозильної камери. Зберігайте їх добре закритими у прохолодному місці.

- Вимкніть прилад і вийміть його штепсельну вилку з електричної розетки, або вимкніть чи викрутіть автоматичний вимикач або запобіжник.
- Почистьте прилад і предмети інтер'єру за допомогою тканини і теплої води. Після чищення протріть вологою ганчіркою, а потім насухо.
- Після того як все висохне, можна знову вмикати пристрій.

6.1. НЕСПРАВНІСТЬ

- Збій живлення. У разі збою живлення, навіть улітку, продукти в пристрої можуть зберігатися кілька годин. Протягом відсутності живлення слід скоротити час відкривання дверця і не класти в пристрій свіжі продукти.
- Тривале невикористання. Пристрій слід від'єднати від джерела живлення та очистити; потім дверця залишають відкритими, щоб уникнути запаху.
- Переміщення. Перед переміщенням холодильника вийміть із нього всі предмети, закріпіть скотчем скляні перегородки, кошик для овочів, шухляди морозильної камери тощо та затягніть регулювальні ніжки; закрийте дверця та закріпіть їх скотчем. Під час переміщення пристрій не можна класти догори дном або горизонтально, а також піддавати вібрації. Кут нахилу під час переміщення не має перевищувати 45°.

⚠ Після запуску пристрій має працювати безперервно. Зазвичай роботу пристрою не можна переривати, інакше може зменшитися термін його служби.

6.2. ЗАМІНА ОСВІТЛЕННЯ

Будь-яка заміна або технічне обслуговування світлодіодних ламп має здійснюватися виробником, його сервісним агентом або спеціалістом із відповідною кваліфікацією.

UA

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ви можете спробувати самостійно вирішити перелічені нижче прості проблеми. Якщо їх неможливо вирішити, зверніться у відділ післяпродажного обслуговування.

Проблема	Рекомендоване рішення
Збій операції	Перевірте, чи пристрій підключено до джерела живлення та чи вилка має добрий контакт Перевірте, чи не надто низька напруга Перевірте, чи не стався збій живлення або частково не розімкнулися електричні контури
Запах	Продукти із запахом слід щільно загорнути Перевірте, чи немає зіпсованих продуктів Потрібно очистити внутрішню частину холодильника
Тривала робота компресора	Якщо влітку, коли температура навколишнього середовища вища, холодильник працює довше – це нормально Не кладіть у пристрій надто багато продуктів одночасно Не кладіть в холодильник продукти, доки вони не охолонуть. Дверця відкриваються занадто часто
Не вмикається світло	Перевірте, чи підключено холодильник до джерела живлення та чи не пошкоджено лампу Якщо лампу пошкоджено, її має замінити фахівець



Дверцята погано закриваються	Дверцята впираються в пакети з продуктами Усередині забагато продуктів Холодильник нахилений
Гучний шум	Перевірте, чи рівна підлога та чи стійко стоїть холодильник Перевірте, чи аксесуари розміщено в належних місцях
Ущільнювач дверцят не герметичний	Приберіть сторонні предмети з ущільнювача дверцят Для відновлення нагрійте ущільнювач дверцят, а потім охолодіть його (для нагрівання обдуйте його електросушаркою або прикладіть гарячий рушник)
Піддон для води переповнюється	У камері забагато продуктів або продукти містять забагато води, що призводить до сильного розмороження Дверцята погано закриті, що призводить до намерзання через надходження повітря та до збільшення кількості води через розмороження
Корпус гарячий	Тепло розсіюється вбудованим конденсатором через корпус, це нормально Коли корпус стає гарячим через високу температуру навколишнього середовища, зберігання занадто великої кількості продуктів або вимкнення компресора, забезпечте достатню вентиляцію для кращого розсіювання тепла
Утворення конденсату на поверхні	Коли вологість навколишнього середовища надто висока, конденсат на зовнішній поверхні та ущільнювачі дверцят холодильника є нормальним явищем. Просто витріть конденсат чистим рушником
Ненормальний шум	Гудіння: під час роботи компресор може гучно гудіти, особливо під час запуску або зупинки. Це нормально Скрип: холодоагент, який надходить усередину пристрою, може скрипіти, це нормально

UA

Таблиця 1. Кліматичні класи

Клас	Символ	Діапазон температури навколишнього середовища (°C)
Розширений помірний	SN	Від + 10 до + 32
Помірний	Ni	Від + 16 до + 32
Субтропічний	ST	Від + 16 до + 38
Тропічний	T	Від + 16 до + 43

Розширений помірний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 10 до 32 °C;
Помірний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 до 32 °C;



Субтропічний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 до 38 °C;
Тропічний: вказує на те, що цей прилад призначений для використання в умовах навколишньої температури від 16 до 43 °C.

Замовлені частини в наведеній нижче таблиці можна придбати через такий канал:

Замовлена частина	Постачальник	Мінімальний час постачання
термостати	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
датчики температури	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
друковані плати	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
джерела світла	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
дверні ручки	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
дверні петлі	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
лотки	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
кошики	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
ущільнювачі дверцят	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 10 років після виходу останньої моделі на ринок

UA

Інформацію про модель у базі даних продукту, а також ідентифікатор моделі можна отримати за допомогою посилання, відсканованого за допомогою QR-коду на етикетці енергоефективності виробу.

Шановний клієnte,

1. Якщо ви хочете повернути або замінити товар, зверніться в магазин, де ви його купували.
(Не забудьте взяти із собою рахунок-фактуру на покупку)
2. Якщо пристрій працює несправно та потребує ремонту, зверніться до постачальника післяпродажного обслуговування.

Технічний паспорт пристрою щодо (ЄС) 2019/2019

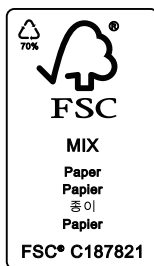
Якщо ви хочете завантажити копію технічного паспорта пристрою, її можна знайти в Інтернеті.

Перейдіть на сторінку <https://eprel.ec.europa.eu/> і введіть ідентифікатор моделі пристрою, щоб завантажити технічний паспорт.

Ідентифікатор моделі вашого пристрою знаходиться на паспортній табличці ззаду або всередині.







600203024/600203025/600203026
FN2-352-6



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China